

# **THYREGOD**

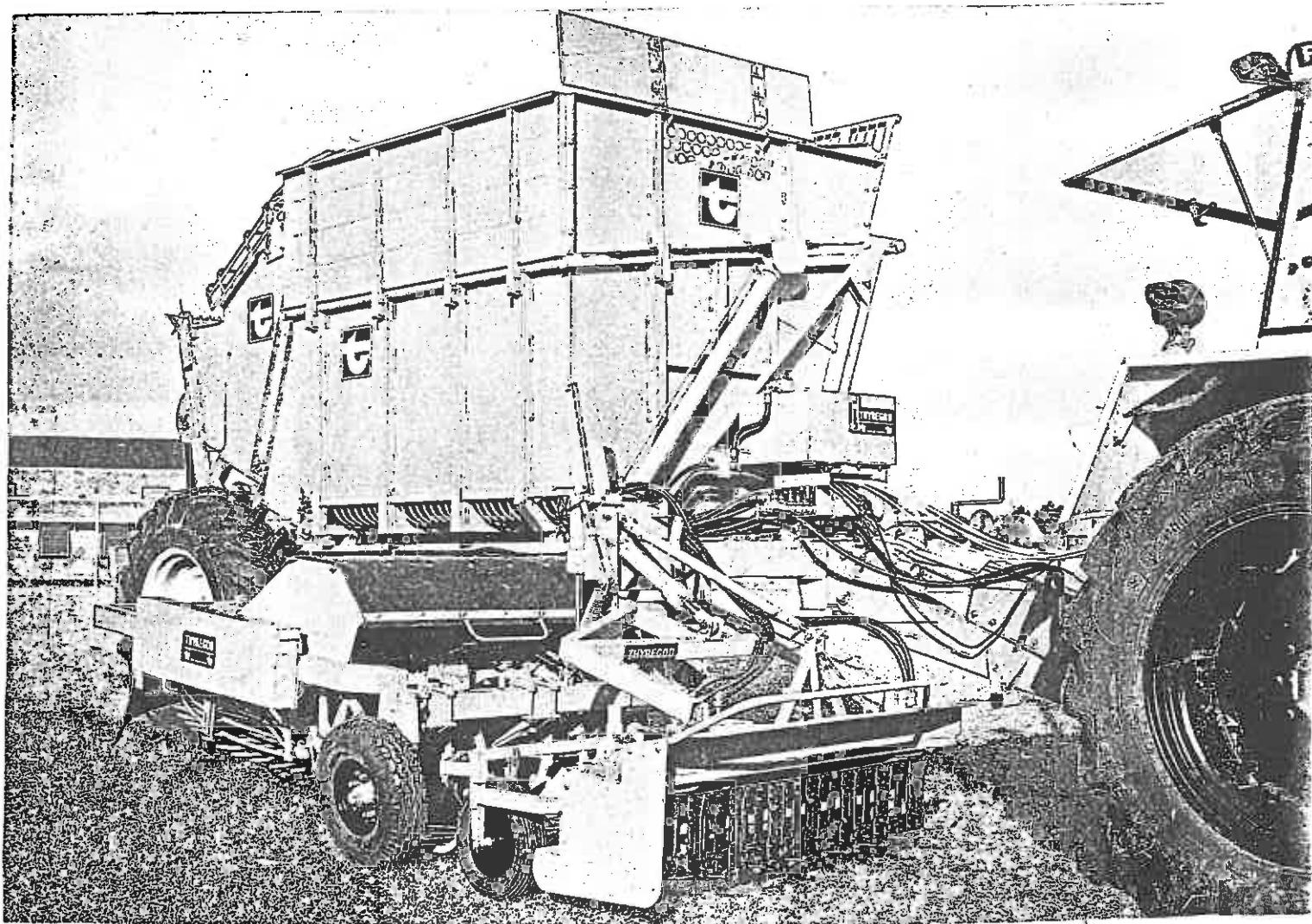
## **ROE-COMBINER**

**Brugsanvisning og reservedelsliste**

**Directions For Use and Spare Parts List T4**

**1985**

**Bedienungsvorschrift und Ersatzteilliste**



**TRAKTORREDSKABSFABRIKKEN**

**H.A. NORLYK & SØNNER A/S**

**THYREGOD**

**TLF.(05) 73 40 99**

**DK 7323 Give**



**INDHOLDSFORTEGNELSE:****SIDE**

Tekniske data T4 - T5	1
Hydraulik-ventil	2
Montering af roeoptager og indstilling af hjul	3.
Indstilling af 2-3 rk. slædeskær	3-4
Indstilling af støttehjul, stabilisatorfjeder	4
Indstilling af 2-3 rk. gaffeljern	5;
Indstilling af elevator	6
Indstilling af oppelhjul	7
Indstilling af automatisk sidestyr	8
Indstilling af prela	8
Indstilling af aftopper	9
Indstilling af frontmonteret aftopper	9-10
Sikkerheds foranstaltninger	11
Passing og vedligeholdelse	11
Smøreskema	12
Målskitse	13
Reservedelsliste indholdsfortegnelse	15

## TEKNISKE-DATA - ROECOMBINER T4

Længde:	5790mm
Højde:	min. 3462mm - max. 3642mm
Bredde:	min. 2470mm - max. 3110mm
Sporvidde:	min. 1850mm - max. 2280mm
Tiphøjde til underkant:	min. 2260mm - max. 2440mm
Tiphøjde:	min. 2637mm - max. 2817mm
Vægt:	ca. 3200 kg
Rumindhold i tank:	5,5m <sup>3</sup> = ca. 45 tdr.
Rumindhold i tank:	7,0m <sup>3</sup> = ca. 55 tdr.
Dækmontering:	14x30 - 8 lags. 1,7 kp/cm <sup>2</sup>
Støttehjul:	190x8 - 4 lags. 3,9 kp/cm <sup>2</sup>
Støttehjul oppelhjulssektion:	600x9 - 10 lags. 7,0 kp/cm <sup>2</sup>
Nødvendig oliemængde:	11,7 ltr. ved 4 ton tank
Nødvendig oliemængde:	5,5 ltr. ved 5 ton tank
Nødvendig olievolumen:	ca. 30 ltr. /min.
Arbejdstryk:	175 kg/cm <sup>2</sup>
Omdrejningstal på kraftudtag:	450 - 540 rpm

## TEKNISKE-DATA - ROECOMBINER T5

Længde:	6734mm
Højde:	min. 3462mm - max. 3642mm
Bredde:	3742mm
Sporvidde:	min. 2050mm - max. 2778mm
Tiphøjde til underkant:	min. 2260mm - max. 2440mm
Vægt:	ca. 3800 kg
Rumindhold i tank:	7,00m <sup>3</sup> = ca. 55 tdr.
Dækmontering:	14x30 - 8 lags. 1,7 kp/cm <sup>2</sup>
Støttehjul:	190x8 - 4 lags. 3,9 kp/cm <sup>2</sup>
Støttehjul oppelhjulssektion:	600x9 - 10 lags. 7,0 kp/cm <sup>2</sup>
Nødvendig oliemængde:	5,5 ltr.
Nødvendig olievolumen:	30 ltr./min.
Arbejdstryk:	175 kg/cm <sup>2</sup>
Omdrejningstal på kraftudtag:	450 - 540

## HYDRAULIKVENTIL

Monter hydraulikventil eller kabelbetjening på traktorens højre bagskærm eller andet sted hvor traktorføreren nem kan betjene håndtagene.

Monter trykslangen (Pos. 1 fig. 1) i traktorens olieudtag, samt returslanger (Pos. 2 fig. 1) i traktorens returledning.

Der kan på visse traktortyper være nødvendig med 2 returslanger af hensyn til sække-hastighed ved 4 ton tank og skærsektion. Ved montering af 2 returslanger, skal der monteres trykvidereføringsstuds i hydraulikventilen.

### HYDRAULIKVENTILENS VIRKEMÅDE ER FØLGENDE:

**VENSTRE HÅNDTAG** (Pos. 3 fig. 1) påvirker cylinder for sidestyr. Når håndtaget skubbes frem, forskydes maskinen mod højre, og når håndtaget skubbes bagud forskydes maskinen mod venstre. I midterstilling er cylinderen låst i begge retninger.

**MIDTERSTE HÅNDTAG** (Pos. 4 fig. 1) påvirker cylinder for skærloft. Når håndtaget skubbes frem hæves skærene. Når håndtaget skubbes bagud sænkes skærene til dybdereguleringshjulet nær jorden.

**HØJRE HÅNDTAG** (Pos. 5 fig. 1) påvirker cylindre for tank. Når håndtaget skubbes frem, tipper tanken. Når håndtaget skubbes bagud, sænkes tanken ved sin egen vægt (ved 5 ton tank er cylindre dobbeltvirkende) og stopper mod gafferne i maskinens stel. I midterstilling bliver tanken stående.

**SIKKERHEDSVENTILEN** (Pos. 6 fig. 1) er indstillet på  $175 \text{ kg/cm}^2$  og kan efterjusteres ved slutmøtrik. (Pos. 7 fig. 1)

### TRAKTORER MED "LUKKET CENTER" HYDRAULIKANLÆG

Ved traktorer med såkaldt "lukket center" hydraulikanlæg (John Deere traktorer m.v.) gør specielle forhold sig gældende. Hydraulikanlæget kræver tryk på pumpeledningen i ventilens neutralstilling, så skal der monteres en trykvidereføringsstuds ved proppen i retursiden og sikkerhedsventilen stilles over traktorens sikkerhedsventil.

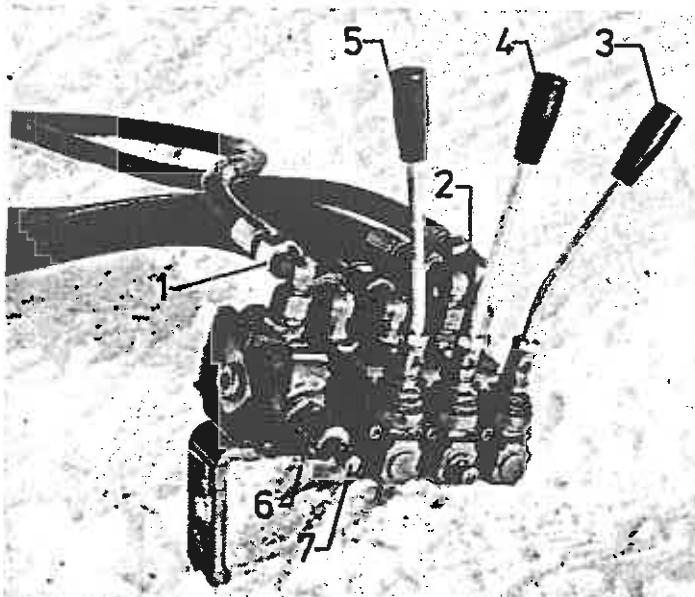


Fig. 1

## THYREGOD ROECOMBINER T4 - T5

### Montering af roeoptager efter traktor:

Roeoptager monteres i traktorens trækgaffel, hvorefter roeoptagerens hjul indstilles i højde samt rækkeafstand.  
(Hertil kan støtteben anvendes som donkraft.)  
Ved ændring af hjulstilling sænkes optager sektionen.

Der er 3 muligheder for højde-indstilling af hjul. (Pos. 10 fig. 5)

Det nederste hul anvendes når der er vanskelige forhold og hvor der ønskes større renseevne på rouletterne (Pos. 6-7 fig. 5)  
Det øverste hul anvendes når der er ujævn terræn og hvor der ønskes større kapacitet.

### Sideindstilling af hjul:

Det højre hjul skal køre i 2. række som er taget op.  
Det venstre hjul er under normale omstændigheder skubbet helt ind. Under fedtede forhold indstilles det til at spore med traktorens hjul for at undgå udskridning.  
Når højde og sideindstilling af hjul er foretaget indstilles trækbom i højde således at hovedramme ligger vandret. (Her anvendes støtteben som donkraft. Indstilling foretages ved spindel på trækbom. Pos. 1 fig. 5)

Kraftoverføringsaksel 540 omd. og lysstik monteres, samt på roecombiner T4 skal kraftoverføringsaksel monteres fra vinkel-gear til forreste roulet, når optagersektion er trukket ud i optagnings position og ligeførtes aftages ved rouetten når den sættes i transportstilling.

### Indstilling og montering af 2-3 rækket slædeskær:

Slædeskær er beregnet til optagning af foderroer.

Slædeskær indstilles til rækkeafstanden, så roerne tages op midt på skæret. (Pos. 1 fig. 4)

Rouetten skal gå i jordoverfladen med sin forreste del.

Slædeskærne stilles så dybt at roerne kommer op på rouletten uden at beskadiges.

Slædeskærne forkant skal helst arbejde 2-5 cm. over jordoverfladen så ukrudt og toprester passerer ind under skæret.

Slædeskærret placeres i spændebindens holder. (se fig. 2-3-4)  
Ved slitage på skærrets bagerste del, kan højre og venstre skærplade ombyttes, så skærne udnyttes fuldt ud.  
Ved 3 rk. slædeskær T4 skal det højre slædeskær have speciel bagplade. (Fig. 3)

Til dybtsiddende foderroer (kraka m. fl.) kan leveres speciel brede skær i højre og venstre udførelse.

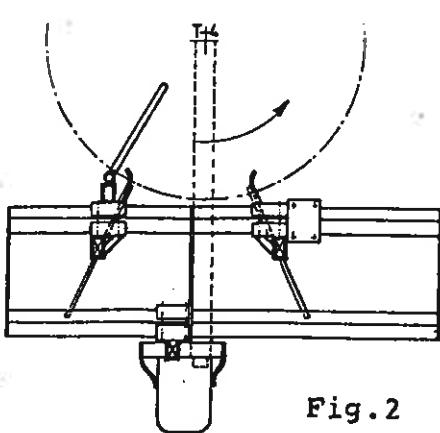


Fig. 2

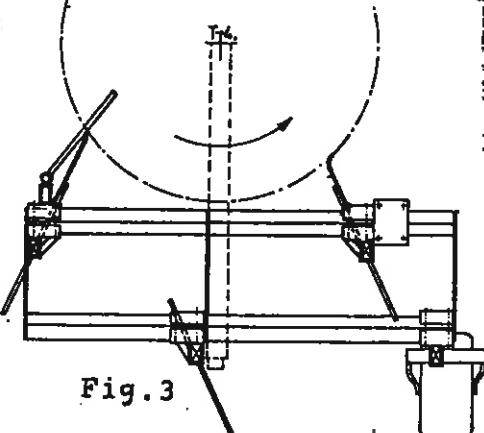


Fig. 3

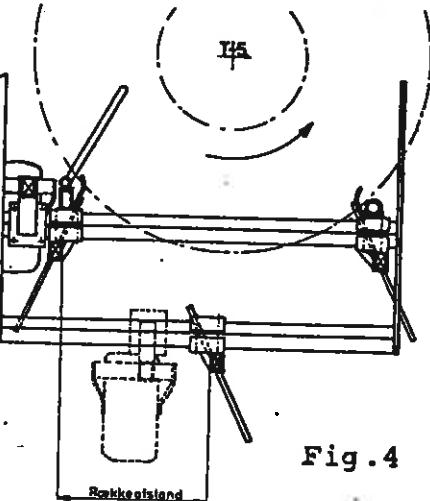


Fig. 4

#### Indstilling af støttehjul med slædeskær:

##### ROECOMBINER T4:

Indstilling af støttehjul i dybde skal være således at rouletten går i jordoverfladen.

(Det er støttehjulet som skal bære hele optagersektionen)

Placering af støttehjul kan når der køres på 60 cm. rækkeafstand placeres mellem de 2 optagne rækker. Fig. 2.

Når der køres med rækkeafstand på 50 cm. kan støttehjul placeres til venstre for de optagne rækker. Fig. 3.

##### ROECOMBINER T5:

Indstilling af støttehjul i dybde skal være således at rouletten går i jordoverfladen. (Det er støttehjulet som skal bære hele optagersektionen.)

Placering af støttehjul når der køres på 60 cm. i rækkeafstand kan støttehjul placeres mellem 2-3 af de optagne rækker (til højre) Fig. 4.

Placering af støttehjul når der køres på 50 cm. i rækkeafstand kan støttehjul placeres helt til højre (efter 3. række.) Fig. 4.

#### Indstilling af stabilisatorfjeder:

Der kan under våde forhold være nødvendigt med anvendelse af stabilisatorfjeder, hvor støttehjul har tilbøjelighed til at synke i jorden. Stabilisatorfjeder skal tilspændes således at den aflaster støttehjulet, så meget at den kan bære optagersektionen. Kan også anvendes under normale forhold.

#### Indstilling af skærme:

Skærme ved forreste og bagerste roulet skal indstilles således i højde fra rouletten, at der opnåes størst mulig rensning uden roespild.

Indstilling af 2-3 rækket gaffeljern m. hydraulisk stenudløser:

Gaffeljern indstilles efter rækkeafstand ved at flytte udløserblokken og mellemeskinner.

Gaffeljern indstilles i dybden således at gaflen går ca. 10 cm. under rouletten afhængigt af jordforhold.

Mellemskinner skal monteres således i sideretningen at gaflen fri kan svinge bag ud.

Ledeskinner stilles i dybden så de går ca. 2-3 cm. i jorden og så tæt på optagerjern som muligt.

Ved hydraulisk stenudløser skal udløsertrykket på manometer ved akkumulator mindst være 50 bar for at undgå at akkumulator beskadiges og max. tryk 75 bar.

Ved ændringer af trykket anvendes traktorens hydraulik.

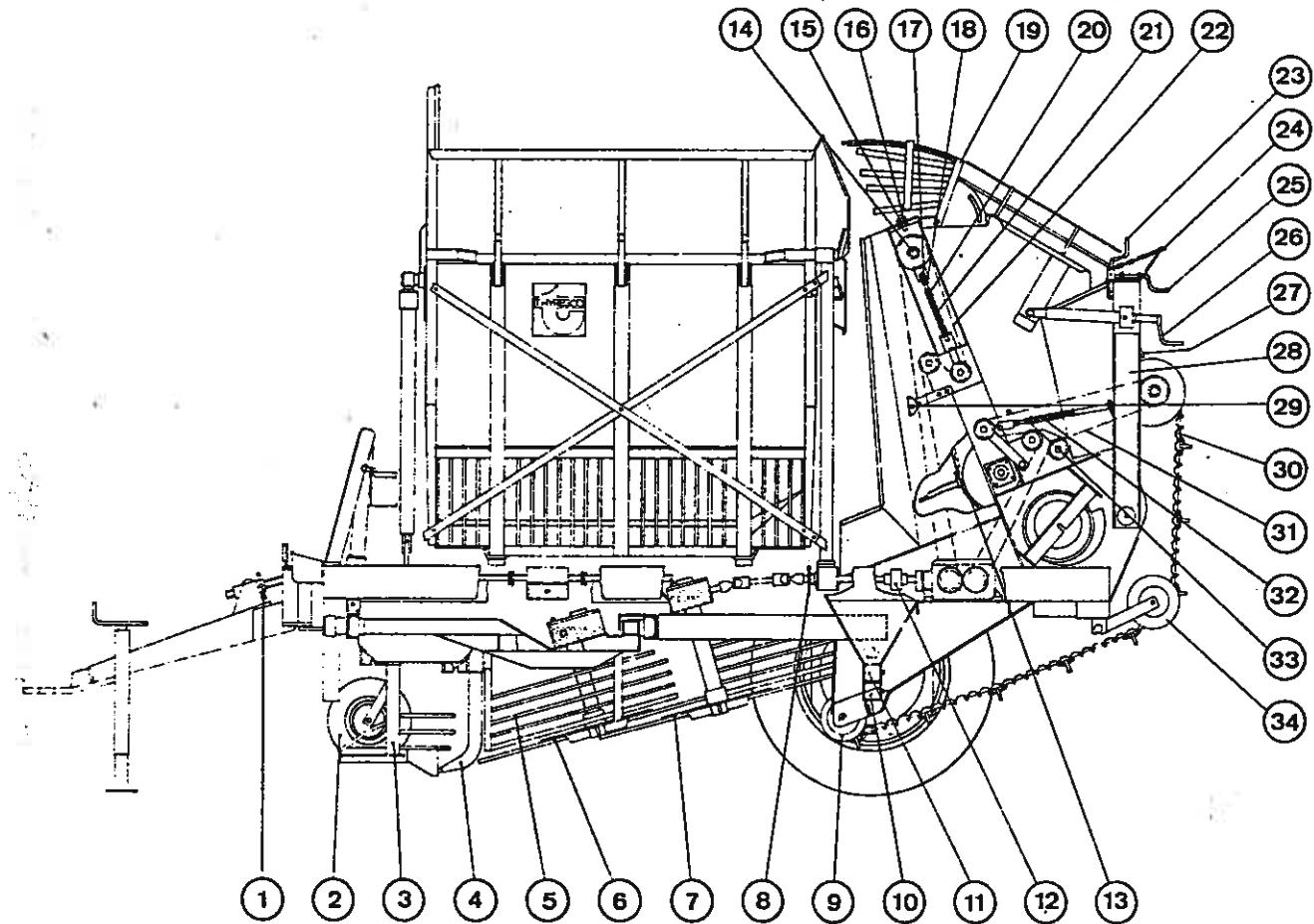


Fig. 5

## Elevator:

Bundkæde (Pos. 30 fig. 5) som transporterer roerne fra rouletten til elevatorkæde, strammes ved hjælp af to strammeruller (Pos. 34 fig. 5) som er fjederbelastet på maskinenes højre side.  
Samleleddet i bundkæde er nittet på, ligesom de øvrige stænger.  
Slitage på nittebeslagene vil vise sig først ved samleleddet. Man bør derfor kontrolere nogle gange i løbet af hver sæson, og om fornødent udskifte disse.

## Elevatorkæde:

Elevatorkæde (Pos. 13 fig. 5) strammes ved den øverste aksel (Pos. 14 fig. 5) ved at løsne møtrikkerne (Pos. 16 fig. 5).  
Elevatorkæde må ikke strammes mere end der stadigvæk er plads til at små sten, der kommer i klemme mellem vendehjul (ved pos. 13 fig. 5) og elevatorkæde uden at sprænge eller beskadige gummibånd.

Elevatorkæde (Pos. 13 fig. 5) og bundkædens (Pos. 30 fig. 5) levetid forlænges, hvis de skarpe kanter på trækhjulenes tænder files af, da disse slides skarpe.

Alle kæderuller bør efterses ved opstart, om de løber rundt især i frostvejr er dette vigtigt.

Kædetræk (Pos. 31 fig. 5) for bundkæde (Pos. 30 fig. 5) er selvjusterende for indstilling af drejekonsol (Pos. 28 fig. 5) og fjederbelastet.

Fjederne (Pos. 32 fig. 5) strammes med møtrikkerne (Pos. 33 fig. 5). Når kæden ikke mere kan strammes op med drejekonsol længst fremad, må der tages led af kæden. (Pos. 31 fig. 5)

## Kædetræk elevatorkæde:

Elevatorkædetræk (Pos. 22 fig. 5) er selvjusterende for opstramning af elevatorkæde og fjederbelastet. Fjederen (Pos. 21 fig. 5) strammes med møtrikkerne (Pos. 20 fig. 5). Begrensning af maksimal udfjedring ved blokering justeres med møtrikkerne (Pos. 17 og 18 fig. 5) stramme-klodsen (Pos. 29 fig. 5) skal ligge an mod kæden for at forhindre kædeslyng. Når kæden ikke mere kan strammes op må der tages led af kæden. (Pos. 22 fig. 5)

## Indstilling af drejekonsol og afstryger:

Drejekonsolen (Pos. 28 fig. 5) kan reguleres med spindler (Pos. 26 fig. 5). Lægges drejekonsolen bagud bliver bundkædens opadgående del mere flad, således at roerne opholder sig længere på bundkæden inden de falder over i elevatorkæden. Ved den øverste ende forhindres roerne i at gå med bagud af fjederbelastede afstryger (Pos. 27 fig. 5), medens jord, småsten, ukrudt og toprester følger med kæden bagud af maskinen.

For at opnå maximal renseevne kan afstanden mellem afstrygerne og bundkæden reguleres med håndtagene (Pos. 23 fig. 5). Afstrygernes vinkel i forhold til bundkæden reguleres med håndtaget (Pos. 25 fig. 5). Afstrygernes fjederspænding reguleres med fjederne (Pos. 24 fig. 5).

## Indstilling af oppelhjul med og uden hydraulisk stenudløser:

Indstil oppelhjul til den aktuelle rækkeafstand 45-52 cm.  
Placering af dasker midt mellem oppelhjul.

### Indstilling af dybden:

Rouletten skal køre ca. 1-5 cm. over jordoverfladen,  
og oppelhjul ca. 7-10 cm. i jorden.

Højdeindstilling af oppelhjul i forhold til hver enkel  
oppelhjulspær, samt indstilling af afstanden mellem gummi-  
dasker og oppelhjulsnav justeres med skruer. (Pos. 1 fig. 6)  
Gummidasker skal gå fri af oppelhjulsnav, for at undgå unødig  
slid på dasker.

Støttehjul indstilles som vejledning for dybdegangen. Afstanden  
mellem oppelhjul skal være på det smalleste sted, se pos. 2  
fig. 6, ca. 4-6 cm. og stilles efterhånden som hjulene bliver  
slidte.

Husk efterspænding af alle bolte.

### Indstilling af stenudløser ved oppelhjul:

Indstillingen foretages ved at  
at ændre trykket i akkumula-  
toren, men trykket skal være  
mellem 50-75 bar (Pos. 3 fig.  
6) afhængigt af jordforholdet  
og roestørrelsen.  
Den indstilles således at  
oppelhjul ikke udløser, når den  
kører i roerne, men skal kunne  
udløse hvis der går sten i  
klemme mellem oppelhjulene.

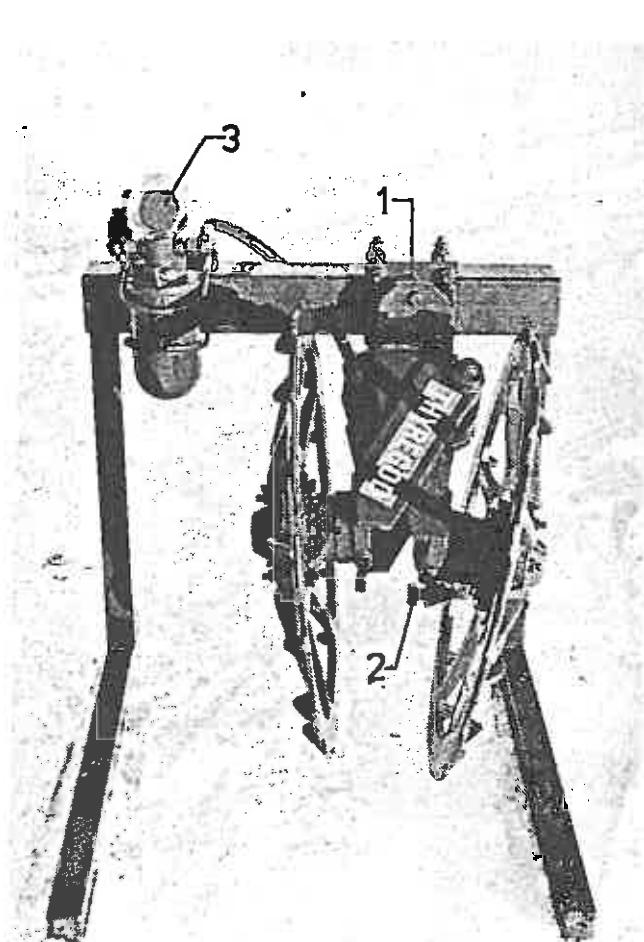


Fig. 6

### Indstilling af automatisk sidestyr:

Indstilling af række afstand foretages med optagersektion hævet, således at sidestyr står i neutralstilling, herefter indstilles højre og venstre føler i forhold til oppelhjul eller gaffeljern sådan at de føler på hver side af en række (T4 højre række) (T5 midterste række + sideføling på højre og venstrerække.) Afstanden mellem føler skal være ca. roediameter + 1-2 cm. (Pos. 1 fig. 7)

Højden på automatisk sidestyr stilles i forhold til føler, idet de skal føle med bagenden, og foreenden, af føler skal være ca. 2 cm. over jorden.

Forbindelsesstangen mellem ventil og føler skal indstilles således at sidestyr reagerer lige hurtig til højre og venstre. (Pos. 2 fig. 7)

Reaktionshastigheden indstilles ved hjælp af drøvleventil, højre om hurtigere reaktion, venstre langsomere reaktion. (Pos. 3 fig. 7).

Belastningsfjeder (Pos. 4 fig. 7) bestemmer hvor dybt føler skal gå jorden, afhængigt af jordforhold. Ved belastningsfjeder indstilles også stop for hvor højt føler kan svinge op, da de ikke må svinge op i prela-organ.

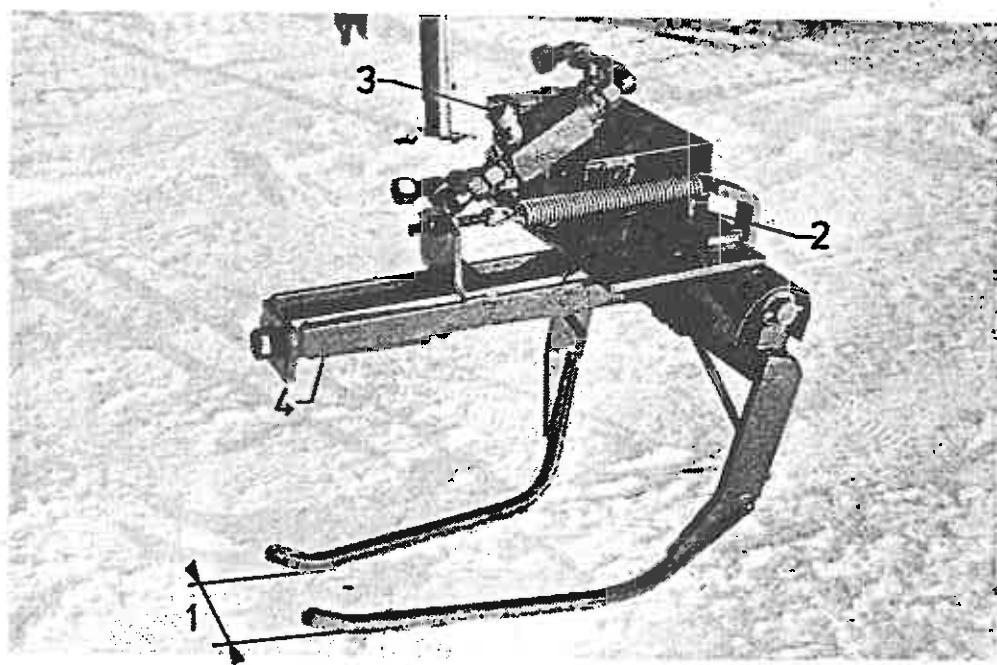


Fig. 7

### Indstilling af prela (afpudser):

Indstil prela i rækkeafstand, således at følerristen føler midt på rækken (i centerlinie med oppelhjul eller gaffeljern.).

Afstanden mellem kniv og føler indstilles afhængigt af topmængden.

Belastningsfjederen skal være så kraftig at prela holdes ved jorden under afpudsningen. Løftekæden skal indstilles således at kniven kan gå helt ned til jorden.

### Indstilling af aftopper:

Aftopperen skal hælde lidt fremover, samt køre vandret og ud til siden over roerækkerne. Hældning fremover indstilles ved topstangen. (Pos. 1 fig. 8)

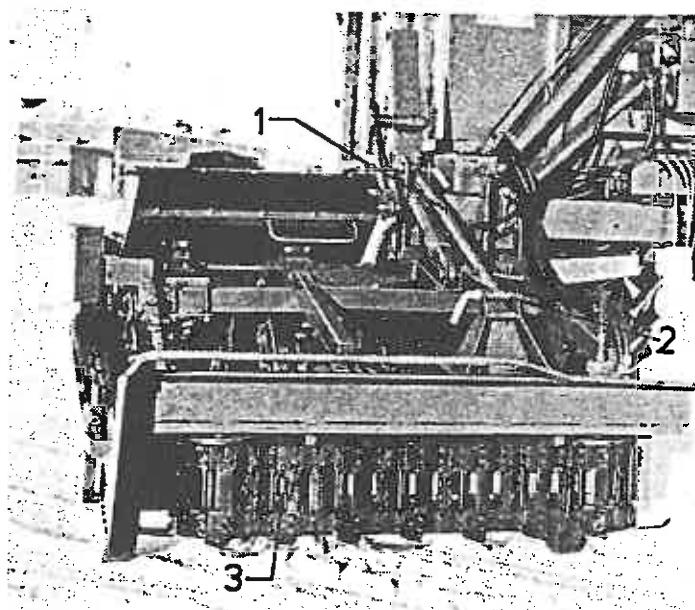


Fig. 8

Aftopper højden indstilles ved at flytte støttehjulene op eller nedad. Normalindstilling af højde skal være ca. sådan at hver 10. røe er toppet rigtigt af. Rækkeafstanden indstilles ved at flytte bønninger ved trepunktssophæng. (Pos. 2 fig. 8).

Opstramning af knivbånd, foretages ved stilleskrue (Pos. 3 fig. 8)

Knivene slibes hver dag min.

### FRONTMONTERET AFTOPPER

Aftopperen skal hælde lidt fremover, samt køre vandret, og ud til siden over roerækkerne. Hældningen fremover indstilles ved topstangen (Pos. 2 fig. 9).

Aftopper højden indstilles med spindel ved støttehjul (Pos. 1 fig. 9).

Normal indstilling af aftopperhøjden skal være ca. sådan at hver 10. røe er toppet rigtigt af.

Parallelarme (Pos. 3 fig. 9) skal være ca. vandrette under aftopning, sådan aftopperen har mulighed for at vandre opad og nedad.

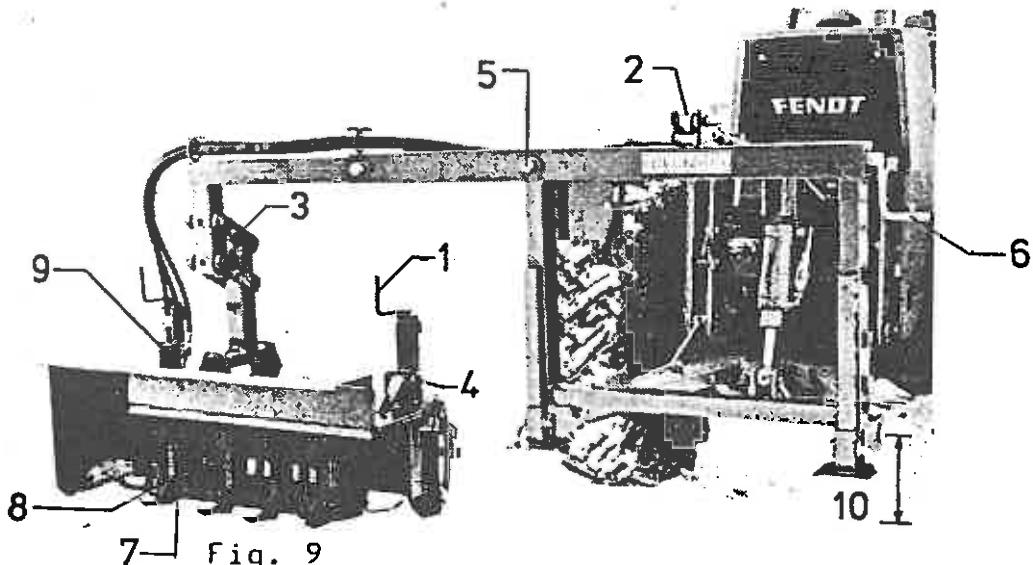


Fig. 9

## FRONTMONTERET AFTOPPER

Indstilling af rækkeafstand foretages ved venstre hjul (Pos. 4 fig. 9), kan indstilles på 45 og 50 cm. rækkeafstand.

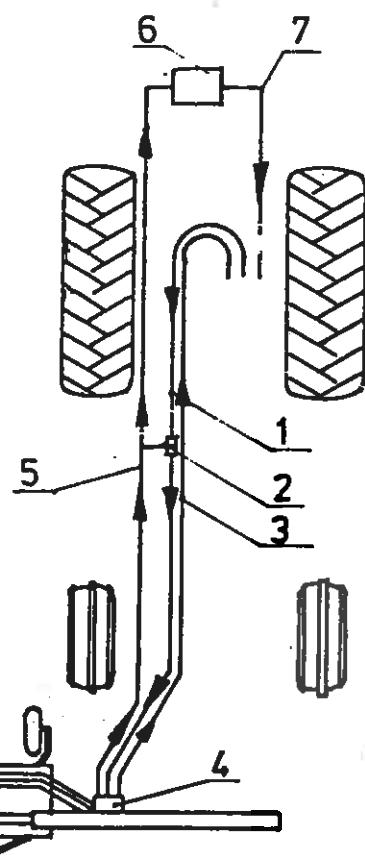
Sideindstilling af aftopper i forhold til traktor, foretages ved at løsne skruerne (Pos. 5 fig. 9) og stille på håndtaget (Pos. 6 fig. 9), anvendes især når et nyt roeareal åbnes. Når aftopperen er indstillet rigtigt, skal højre aksel (se pos. 7 fig. 9) være midt over roerækken.

Justering af knivbånd foretages ved stilleskruer. (Pos. 8 fig. 9)

Justering af kileremskive foretages ved oliemotor. (pos. 9 fig. 9)

Ved montering af frontlift skal afstanden (Pos. 10 fig. 9) fra gulv til liftarme i sørket stilling være ca. 350mm.

## HYDRAULIKSKEMA



1. Trykledning
2. Tregangsventil (kobler aftopper ud af systemet)
3. Drænslange (føres direkte til tank)
4. Mængdedelerventil.
5. Trykledning for maskine.
6. Maskinens ventilblok.
7. Returledning til traktor.
8. Oliemotor med drænslange.

Sikkerheds foranstaltninger:

1. Eftersyn og reparation på maskinen må kun foretages når traktor og maskine er standset.
2. Under arbejde ved optagersektion skal sektionen være sænket eller understøttet.
3. Støtteben for tank skal anvendes ved eftersyn og reparation af maskinen, når tanken er hævet.

Pasning og vedligeholdelse:

Det lønner sig at holde maskinen i orden, således at altting virker rigtigt i den travle tid, når hver arbejdstime repræsenterer penge. Derved opnår man tillige en længere levetid af maskinen og færre reparationsudgifter. Maskinens stand afhænger af traktorføreren, som i det daglige arbejde bør holde maskinen ren og velsmurt. Alle løse bolte bør straks efterspændes og årsagen til fremmede lyde eftersøges og udbedres. Ofte kan en lille korrektion i tide afværge et større havari.

I tvivlstilfælde er både forhandleren og fabrikken disponibel med råd og vejledning.

Med venlig hilsen

Dato:

FORHANDLER:

FABRIK:

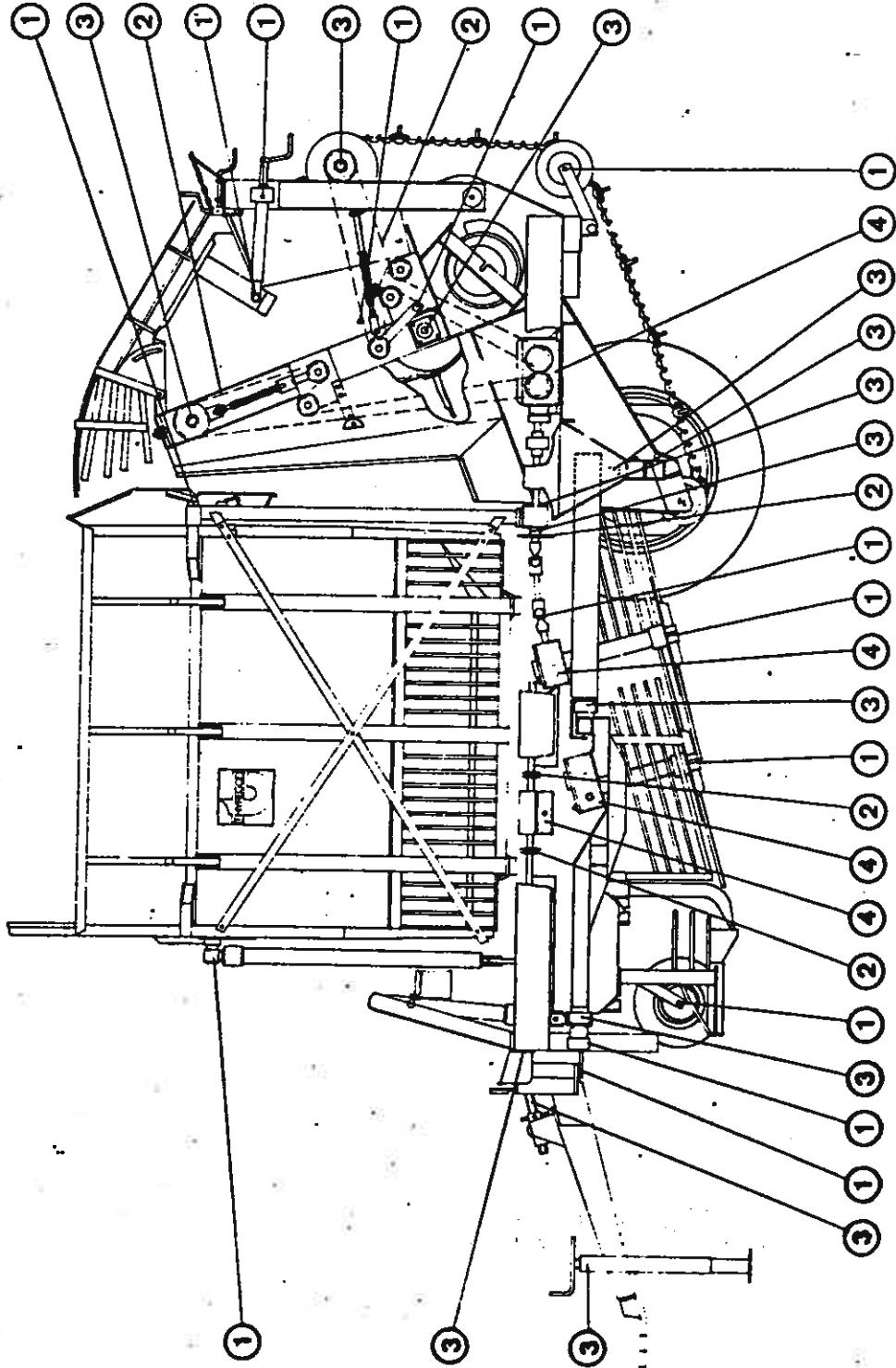
H.A. NORLYK & SØNNER A/S  
BORGERGADE 44,  
THYREGOD 7323 GIVE.

TLF. 05.73.40.99.



ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER  
**T4**

SMØRESKEMA  
LUBRICATING CHART  
SCHMIERSCHEMAM



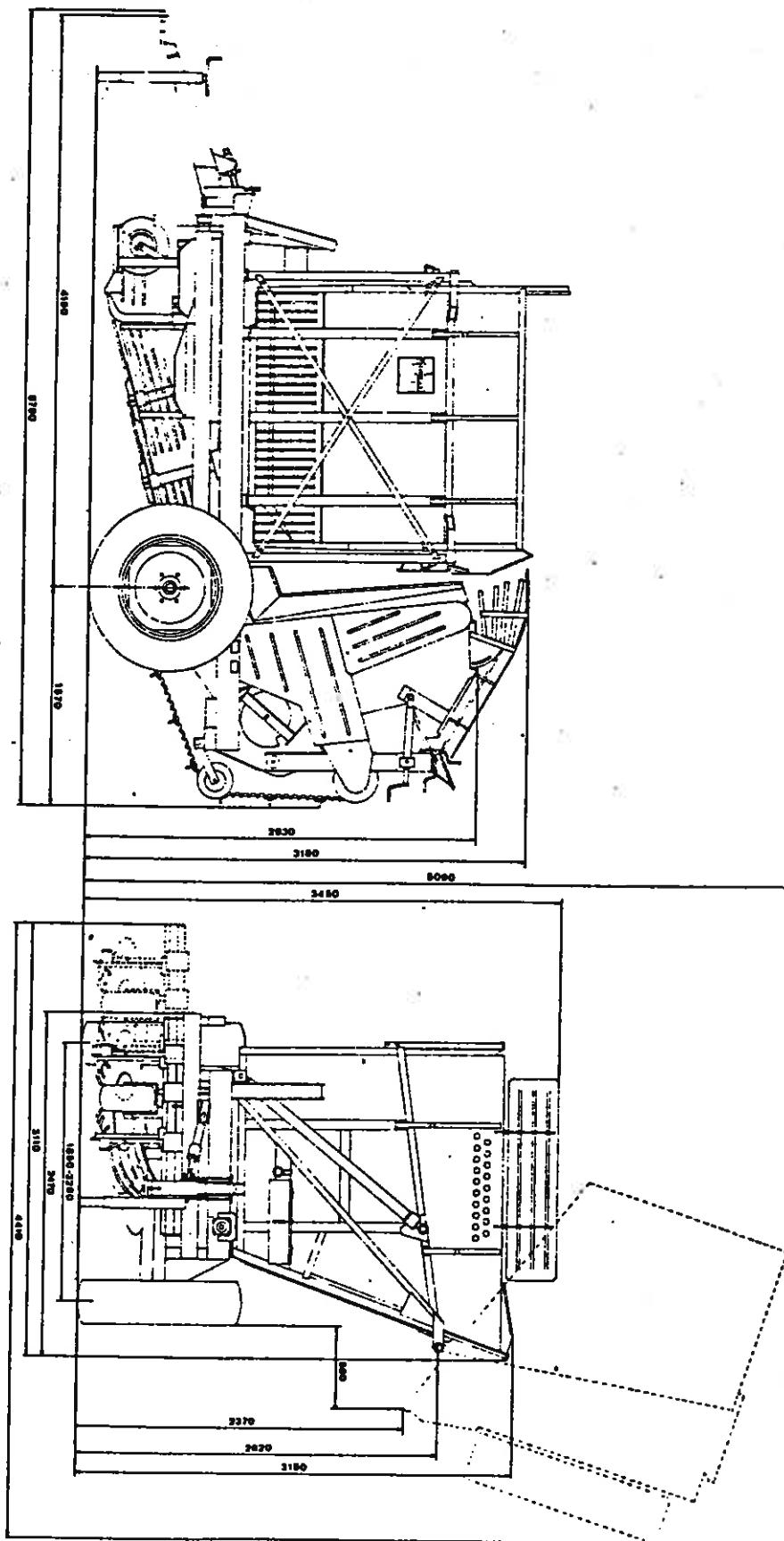
Pkt.	Schmierung	Schmierung	
		1-2 mal wöchentlich	1-2 mal wöchentlich
1	1-2 Gangs u. Öffnungs BP ENERGELSE LS 2	BP ENERGELSE LS 2	BP ENERGELSE LS 2
2	1-2 Gangs u. Öffnungs Handkettenschmierung	1-2 mal wöchentlich Handkettenbeschmierung	1-2 mal wöchentlich Handkettenbeschmierung
3	1 Gang kriegt BP ENERGELSE LS 2	1 mal jährlich BP ENERGELSE LS 2	1 mal jährlich BP ENERGELSE LS 2
	1 Gang Arbeit Kontrol/Etherald BP ENERGOL GR 425 EP	1 mal jährlich Kontrolle/Nachfüllung BP ENERGOL GR 425 EP	1 mal jährlich Kontrolle/Nachfüllung BP ENERGOL GR 425 EP



ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RUBENHEBER

T4

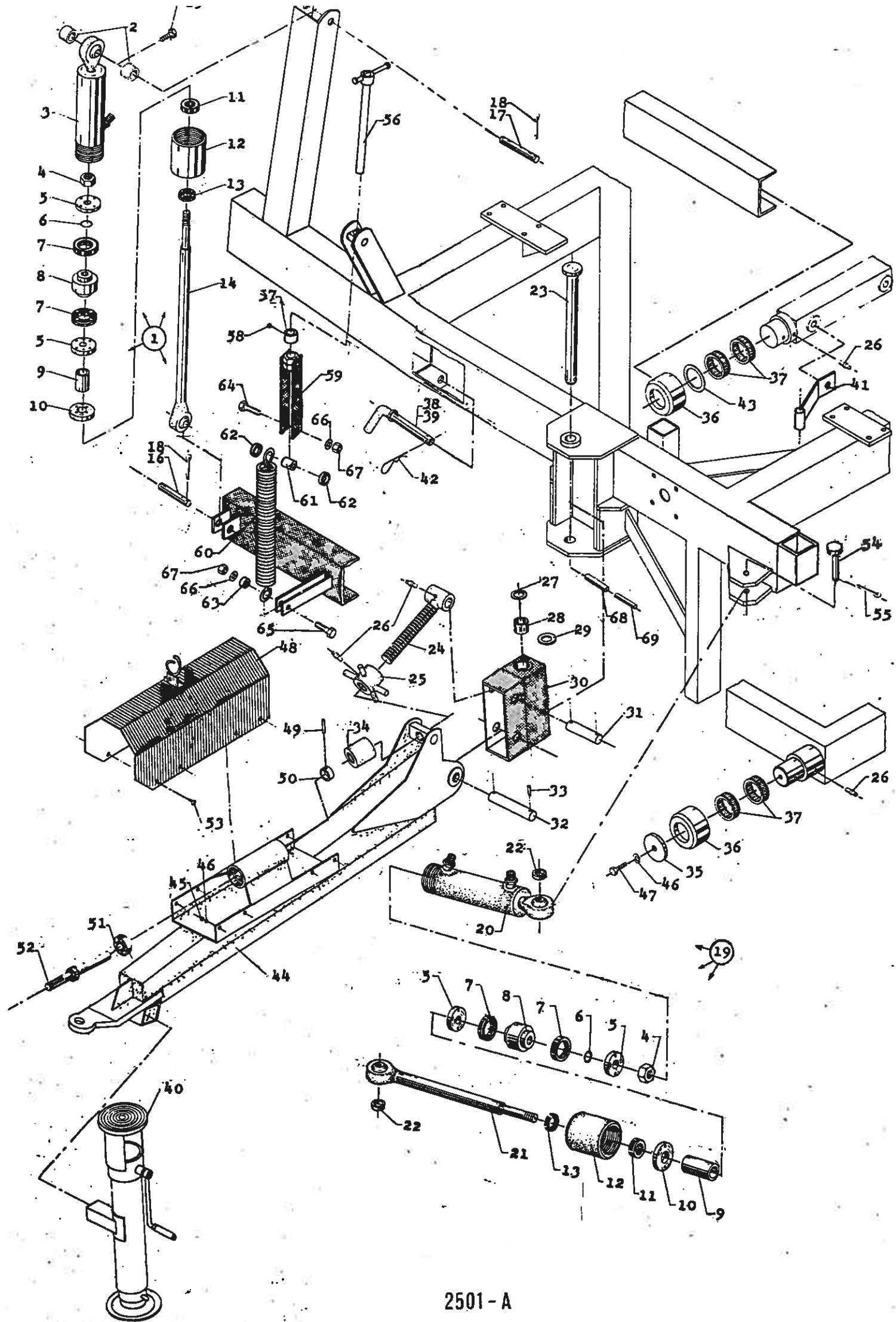
MÅLSKITSE  
DIMENSIONED SKETCH  
MASSSKIZZE





RESERVEDELSLISTESIDE

Løftecylinder, trækbom og sidestyr .....	2501
Transporthjul .....	2502
Gearkasse og roulet, vipperamme .....	2503
Gearkasse og roulet, skyderamme .....	2504
Ledeskinne, optagerjern og skærme .....	2505
Stenudløsereskær, hjul for dybderegulering .....	2506
Hydraulisk stenudløser .....	2506
Skærme .....	2507
Transmission .....	2508
Vinkelgearkasse .....	2509
Elevator bundkæde .....	2510
Elevator vendehjul, strammehjul .....	2511
Elevator medbringer, strammehjul .....	2512
Elevator kædetræk .....	2513
Elevator drejekonsol med afstryger .....	2514
Elevatorskærme .....	2515
Tankstativ og cylinder 1      4 ton tank .....	2516
Tankstativ og cylinder 2      4 ton tank .....	2517
Tankstativ og cylinder      5 ton tank .....	2518
Slidske og hække for 4 ton tank .....	2519
Slidske og hække for 5 ton tank .....	2520
Hydraulisk udstyr .....	2521
Slædeskær .....	2522
Oppelhjul 1 .....	2523
Oppelhjul 2 .....	2524
Oppelhjul 3 .....	2525
Støttehjul for oppelhjul .....	2527
Kraftoverføringsaksler ved oppelhjul .....	2528
Prela ophæng .....	2529
Automatisk sidestyr .....	2530
Aftopper .....	2531
Pumpeanlæg for aftopper .....	2532
Kabelbetjening .....	2533
Styreskive .....	2534
Lys og el-diagram .....	2535



2501-A

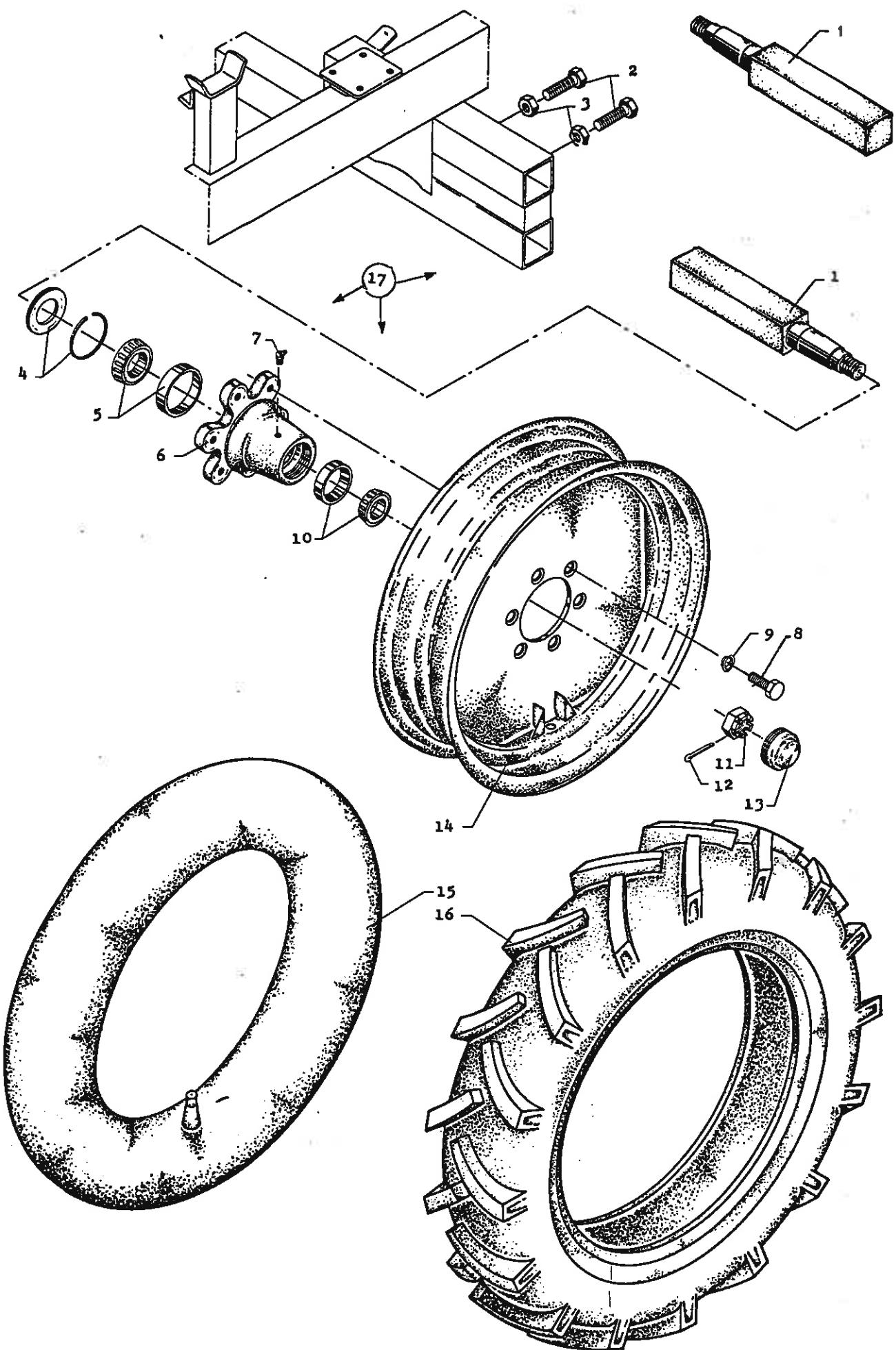
THYREGOD

ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Løftcylinder.  
Træk bom og sidestyr.

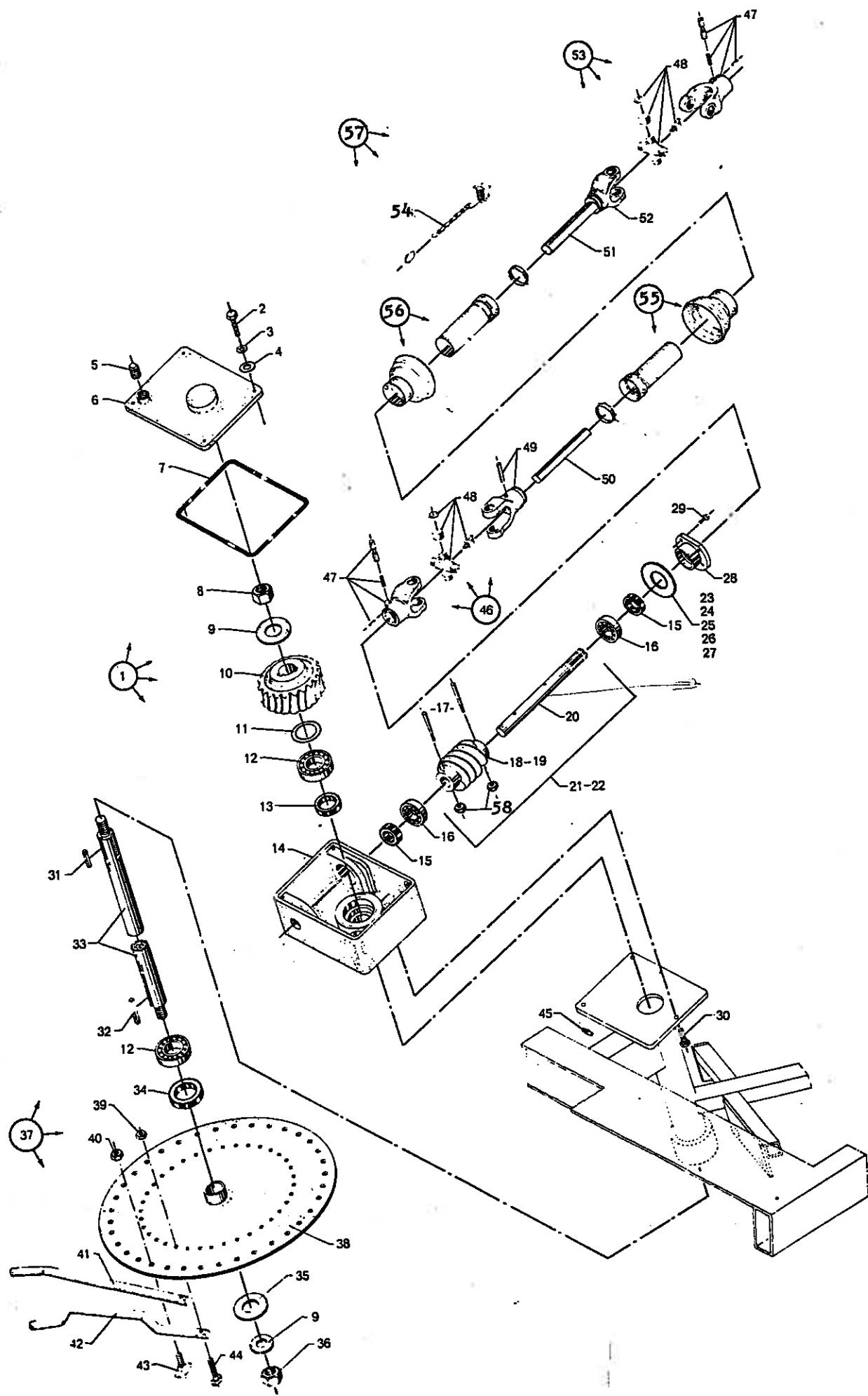
Pos. nr. Part No. Part Nr.	Bestill nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Beskrivelse Beschreibung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25210060	Cylinder - vipperamme kpl. Cylinder - rocker frame cpl.	Zylinder - Kipprahmen kpl.	
2	25438540	Besning	Bush	
3	25465890	Cylinder	Zylinder	
4	01930809	Læsematrik	Nut	M20 cadm.
5	23411320	Skive	Washer	
6	00700420	O-ring	O-ring	
7	00700041	Nutring	Sleeve	ø19,2x3 NA-300 21712/20 60x40x12
8	23411330	Stempel	Piston	Kolben
9	25438550	Besning	Bush	Busche
10	23411290	Skive	Washer	Scheibe
11	00700030	Nutring	Sleeve	Manschette
12	23411280	Dmleber	Union nut	Überwurfmutter
13	00700230	Afstryger	Scraper	Abstreicher
14	25465860	Stempelstang	Piston rod	Kolbenstange
15	01923051	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
16	23411230	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen
17	25438530	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen
18	00910763	Split	Split	Splint
19	23201840	Cylinder sidestyr kpl.	Cylinder - side guide cpl.	Zylinder - Seitensteuer kpl.
20	23411310	Cylinder	Cylinder	Zylinder
21	23411270	Stempelstang	Piston rod	Kolbenstange
22	23411200	Afstandsskive	Spacing washer	Abstandscheibe
23	25466430	Bolt	Bolt	Bolzen
24	25455440	Spindel for træk bom	Spindle for suspension	Spindel für Schleppenstange
25	25455490	Metric	Nut	Mutter
26	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel
27	25461430	Justerskive	Adjusting washer	Justierscheibe
28	25455390	Besning	Bush	Busche
29	25466360	Skive	Washer	Scheibe
30	25315460	Lejebom	Bearing frame	Lagerrahmen
31	25455470	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen
32	25455480	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen
33	00911675	Rørstift	Tube pin	Rohrstift
34	25466340	Ræmetrik	Nut	Mutter
35	25443990	Skive	Washer	Scheibe
36	(25443130)	Rulle	Roller	Roller
37	00501180	Nåleleje	Needle bearing	Nadelager
38	25465500	Læsenagle	Lock bolt	Schlossriegel
39	25441000	Læsenagle, lang	Lock bolt, long	Schlossriegel, lang
40	25208800	Statteben	Stay leg	Fusstüzen
41	25461440	Læsebeslag	Lock bar	Sperrbeschlag
42	00910974	R-split	R-split	R-Splint
43	25443130	Justerskive	Adjusting washer	Justierscheibe
44	25103950	Træk bom	Suspension rod	Schleppenstang
45	01930706	Metric	Nut	Mutter
46	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
47	01923102	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
48	24313290	Skerm	Screen	Schirm
49	00911574	Rørstift	Tube pin	Rohrstift
50	25455590	Stopring	Ring	Ring
51	00500816	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager
52	25312830	Aksel	Shaft	Welle
53	01924101	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube
54	25455560	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen
55	00911420	Rørstift	Tube pin	Rohrstift
56	25465940	Spindel	Spindle	Spindel
57	25465950	Stopring	Ring	Ring
58	01905432	Pinolskrue	Pointed screw	Madenachsraube
59	25465970	Metric	Nut	Mutter
60	25465990	Stabilisatorfjeder	Stabilizer spring	Stabilisatorfeder
61	25465980	Besning	Bush	Busche
62	25466000	Afstandsbesning	Distance bush	Distanzbusche
63	25466010	Besning	Bush	Busche
64	01920414	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinensbolzen
65	01920410	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinensbolzen
66	01930259	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
67	01930710	Metric	Nut	Mutter
68	00911678	Rørstift	Tube pin	Rohrstift
69	00911428	Rørstift	Tube pin	Rohrstift



2502-A



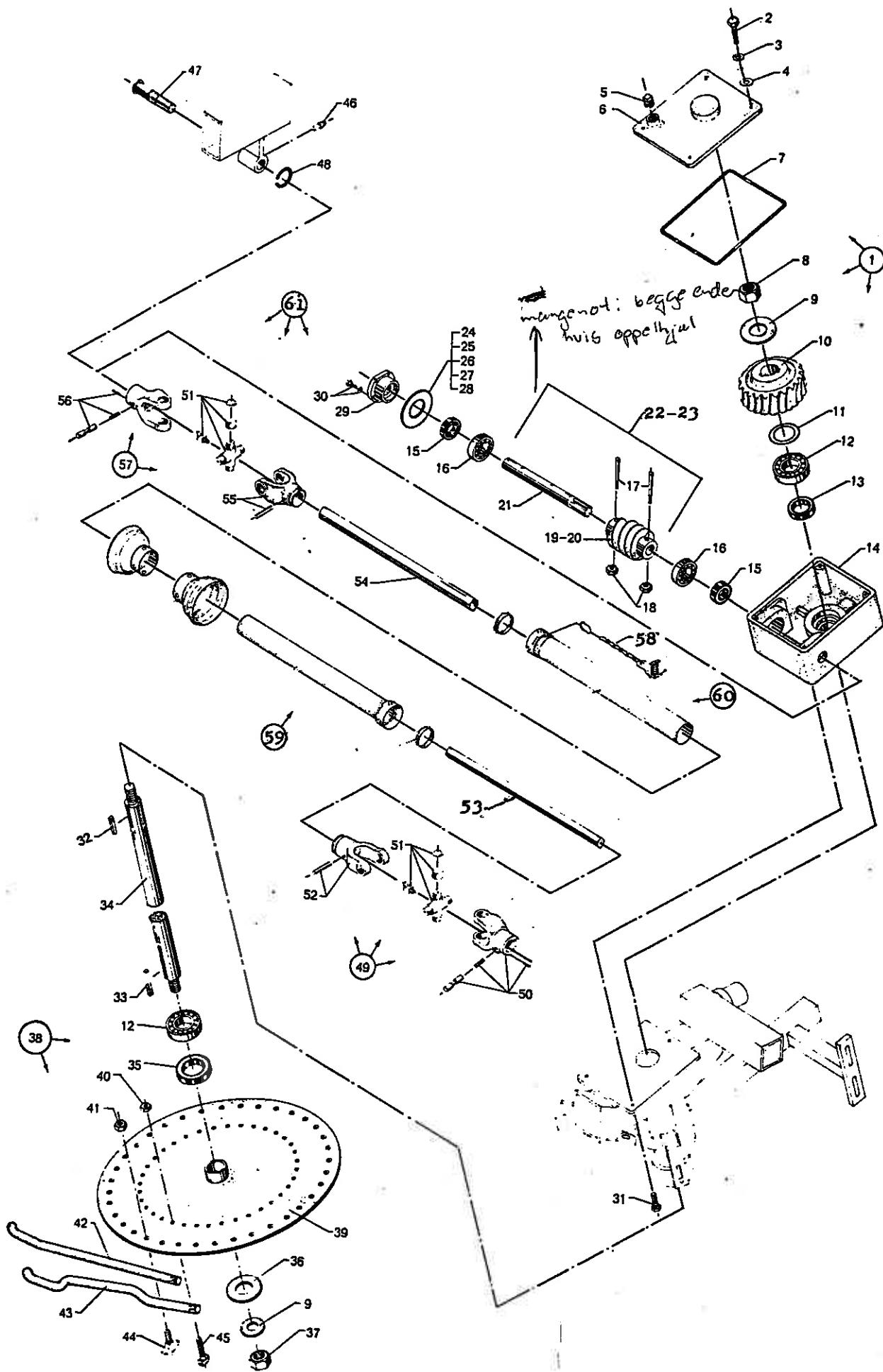
Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25209420	Hjulaksel	Wheel axle	Radwelle	
2	01923230	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x55 cadm.
3	01930711	Metrik	Nut	Mutter	M20 cadm.
4	00800287	Pakningsring	Packingring	Dichtungsring	HDL65
5	00500311	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	J0213
6	00800187	Nav	Hub	Nabe	HDL 65-8
7	00901852	Smørenippel	Grease fitting	Schiernippel	H1A 6mm
8	00800188	Hjulbolt	Wheel bolt	Radbolzen	M18x2,5x47,5
9	00930420	Konisk fjederskive	Spring washer	Federscheibe	
10	00500335	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	LM 102 949/910
11	01930162	Kronemetrik	Slotted nut	Kronenmutter	M36x1,5
12	00910207	Split	Split	Splint	#6,3x63
13	00800237	Navkapsel	Hub cap	Achskapsel	HDL 65-57
14	00800042	Fælg	Rim	Felge	DW 14-30
15	00800142	Slang	Tube	Schlauch	16.9/14-30
16	00800089	Dæk	Tyre	Reifen	16.9/14-30 8 lags
17	00800952	Nav kpl.	Hub cpl.	Nabe kpl.	med sksel



2503-A



Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25207720	Gearkasse kpl.	Gearbox	
2	01923079	Sætskrue	Setscrew	
3	00930400	Skive - bly	Washer "lead"	Schweibe "Blei"
4	00930204	Skive	Washer	Scheibe
5	24416790	Prop	Plug	Propfen
6	23200270	Dæksel	Cover	Deckel
7	00600270	Gummipakning	Rubber packing	Gummidichtung
8	01930012	Metrisk	Nut	Mutter
9	00930211	Skive	Washer	Schelbe
10	23302940	Snekkehjul	Worm wheel right hand cut	Schneckenrad, rechts geschnitten
11	00932453	Passkive	Washer	Scheibe
12	00500021	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager
13	00509095	Simmering	Seal	Dichtung
14	23100200	Gearhus	Gear house	Getriebegehäuse
15	00509073	Simmering	Seal	Dichtung
16	00500056	Vinkelkontaktleje	Ball bearing	Kugellager
17	23404420	Konisk stift	Conical pin	Konisch Stift
18	23403672	Snekke højreskåret	Worm, right hand cut	Schnecke, rechts geschnitten
19	23403673	Ombytningsnække, højreskåret	Replacement worm, right hand cut	Austauschschnecke, rechts geschnitten
20	25440790	Snekkeaksel	Worm shaft	Schneckenachse
21	25309701	Snekkeaksel kpl. m. snekke	Worm shaft, cpl. with worm	Schneckenwelle kpl. mit Schnecke
22	25309702	Snekkeaksel kpl. m. ombytningsnække	Worm shaft, cpl. with replacement worm	Schneckenwelle kpl. mit Austauschschnecke
23	00932435	Passkive	Washer	Scheibe
24	00932436	Passkive	Washer	Scheibe
25	00932437	Passkive	Washer	Scheibe
26	00932438	Passkive	Washer	Scheibe
27	00932439	Passkive	Washer	Scheibe
28	23402500	Dæksel	Cover	Deckel
29	01923078	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
30	01923152	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
31	00931961	Kile	Key	Keil
32	00931982	Kile	Key	Keil
33	10403594	Rouletaksel	Rotor shaft	Rotorwelle
34	00509117	Simmering	Seal	Dichtung
35	24444360	Skive	Washer	Scheibe
36	01930109	Metrisk	Nut	Mutter
37	10206520	Roulet kpl.	Rotor cpl.	Rotor kpl.
38	23200410	Roulet	Rotor	Rotor
39	00930030	Metrisk	Nut	Mutter
40	00930032	Metrisk	Nut	Mutter
41	23403620	Spiller	Catcher	Greifer
42	23202742	Spiller, forkrevbet	Catcher, cranked	Greifer, verkröpft
43	23403611	Specialbolt	Special bolt	sonderbolzen
44	23415020	Specialbolt	Special bolt	Sonderbolzen
45	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel
46	00504054	Kardanled kpl.	Universal joint, cpl.	Kreuzgelenkt, kpl.
47	00504079	Gaffel kpl.	Fork cpl.	Gabel kpl.
48	00504083	Kardankryds kpl.	Universal joint cross cpl.	Kardankreuz kpl.
49	00504085	Gaffel	Fork	Gabel
50	00504210	Profilrør indv. lgd. 165mm	Tube inner lenght 165mm	Rohr innen lange 165mm
51	00504211	Profilrør udv. lgd. 115mm	Tube outer lenght 115mm	Rohr ausser lange 115mm
52	00504095	Gaffel med profilrør	Fork with tube	Gabel mit Rohr
53	00504070	Kardanled kpl.	Universal joint cpl. with	Kreuzgelenk mit Rohr
54	00504701	Holdeklæde	Holder chain	Halter Kette
55	00504759	Beskyttelsesarør indv. kpl.	Safety pipe inner cpl.	Schutzrohr innen kpl.
56	00504750	Beskyttelsesarør udv. kpl.	Safety pipe outer cpl.	Schutzrohr ausser kpl.
57	00504900	Kraftoverføringsaksel kpl.	P.T.O. shaft cpl.	Kraftüberführungswelle kpl.
58	01930005	Metrisk	Nut	Mutter



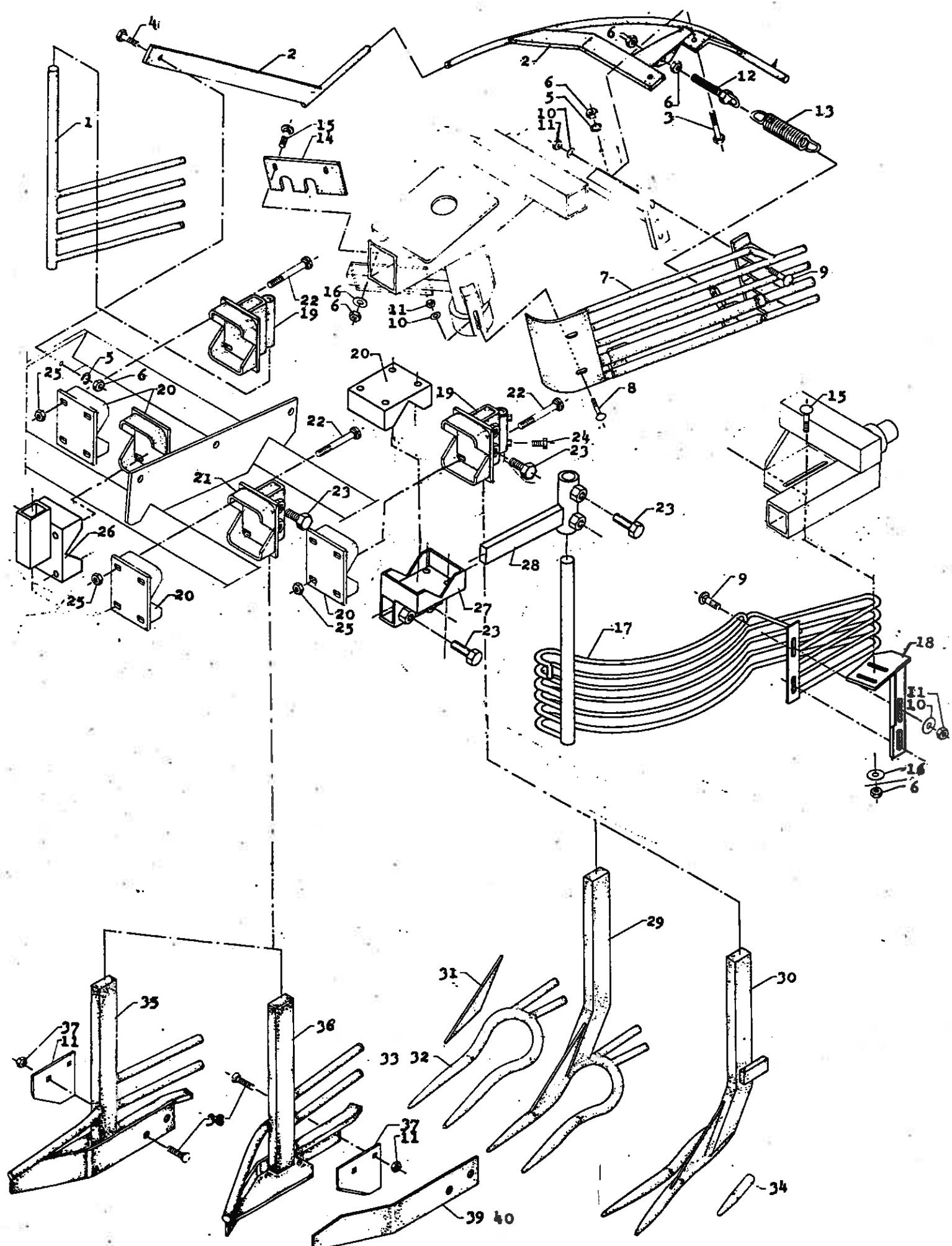


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Gearkasse og roulet

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestil. nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25207740	Gearkasse	Gearbox cpl.	Getriebe kpl.	Pos. 2-30
2	01923079	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M8x30cadm.
3	00930400	Skive - bly	Washer "lead"	Scheibe "Blei"	ø7xø20mm
4	00930204	Skive	Washer	Scheibe	ø10xø20x1,5mm
5	24416790	Prop	Plug	Propfen	1/2"RG
6	23200270	Deksel	Cover	Deckel	
7	00600270	Gummipakning	Rubber packing	Gummidichtung	ø6x889mm
8	01930012	Matrik	Nut, right hand cut	Mutter, rechts geschnitten	M24
9	00930211	Skive	Washer	Scheibe	ø27xø55x3mm
10	23302940	Snekkehjul højreskåret	Worm whell, right hand cut	Schneckenrad, rechts geschnitten	
11	00932453	Passkive	Washer	Scheibe	PS40x50x0,5mm
12	00500021	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6208
13	00509095	Simmering	Seal	Dichtung	40x60x10BA
14	23100200	Gearhus	Gear house	Getriebehäuse	
15	00509073	Simmering	Seal	Dichtung	30x50x10BA
16	00500056	Vinkelkontaktleje	Ball bearing	Kugellager	72068
17	23404420	Konisk stift	Conical pin	Konisch Stift	
18	01930005	Matrik	Nut	Mutter	M8
19	23403672	Snekke højreskåret	Worm, right hand cut	Schnecke, rechts geschnitten	
20	23403673	Ombytn. snekke højreskåret	Replacement worm, right hand cut	Austauschschnecke, rechts geschnitten	
21	25440790	Snekkeaksel	Worm shaft	Schneckenachse	
22	25309701	Snekkeaksel kpl. m. snekke	Worm shaft, cpl. with worm	Schneckenwelle kpl. mit Schnecke	
23	25309702	Snekkeaksel kpl. m. ombytningssnekke	Worm shaft, cpl. with replacement worm	Schneckenwelle kpl. mit Austauschschnecke	
24	00932435	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,1mm
25	00932436	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,2mm
26	00932437	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,5mm
27	00932438	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,5mm
28	00932439	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x1,0mm
29	23402500	Deksel	Cover	Deckel	
30	01923078	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M8x25 cadm.
31	01923152	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M12x35 cadm.
32	00931981	Kile	Key	Keil	10x9x45mm
33	00931982	Kile	Key	Keil	10x9x65mm
34	25440820	Rouletaksel	Rotor shaft	Rotorwelle	
35	00509117	Simmering	Seal	Dichtung	50x80x10BA
36	24444360	Skive	Washer	Scheibe	ø42xø66x3
37	01930109	Matrik	Nut	Mutter	M24 links
38	24205760	Roulet kpl.	Rotor cpl.	Rotor kpl.	Pos. 39-45
39	23200410	Roulet	Rotor	Rotor	
40	00930030	Stålmetrik	Steel nut	Stahl Mutter	3/8" UNF
41	00930032	Stålmetrik	Steel nut	Stahl Mutter	1/2" UNF
42	24308090	Spiller	Catcher	Greifer	
43	24205420	Spiller forkribbet	Catcher cranked	Greifer verkröpft	
44	23403611	Specialbolt	Special bolt	Sonderbolzen	1/2" UNFx48mm
45	23415020	Specialbolt	Soecial bolt	Sonderbolzen	3/8" UNFx37mm
46	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A-8mm
47	25440810	Iap for kraftoverføring	Shaft pin for P.T.O.	Zapfen für Kraftüberführung	
48	00932030	Seegering	Snap ring	Seegerring	U30
49	00504056	Kardanled kpl.	Universal joint cpl.	Kreuzgelenk kpl.	Pos. 50-51
50	00504086	Gaffel kpl.	Fork cpl	Gabel kpl.	WS 10.10.00 1 3/8"
51	00504083	Kardankryds kpl.	Universal joint cross cpl.	Kardankreutz kpl.	WS 10.01.00.
52	00504085	Gaffel	Fork	Gabel	WS 10.48.00
53	00504212	Profilrør indv. lgd. 800 mm	Tube inner lenght 800 mm	Rohr innen lange 800mm	WS 75.06.15.
54	00504213	Profilrør udv. lgd. 795mm	Tube outer lenght 795mm	Rohr ausser lange 795mm	WS 75.12.15
55	00504084	Gaffel	Fork	Gabel	WS 10.49.00
56	00504079	Gaffel kpl.	Fork cpl.	Gabel kpl.	WS 10.11.00 1 1/8"
57	00504055	Kardanled kpl.	Universal joint cpl.	Kreuzgelenk kpl.	Pos. 51,55,56
58	00504701	Holdekæde	Holder chain	Halter Kette	WS 82.36.02
59	00504753	Beskyttelsesrør indv. kpl.	Safety pipe inner cpl.	Schutzrohr innen kpl.	WS 83.120
60	00504754	Beskyttelsesrør udv. kpl.	Safety pipe outer cpl.	Schutzrohr ausser kpl.	WS 83.121.
61	25504965	Kraftoverføringsaksel kpl. P.T.O. shaft cpl.	Kraftüberführungsweile kpl.	Kraftüberführungsweile kpl.	Pos. 50 60



2505-A

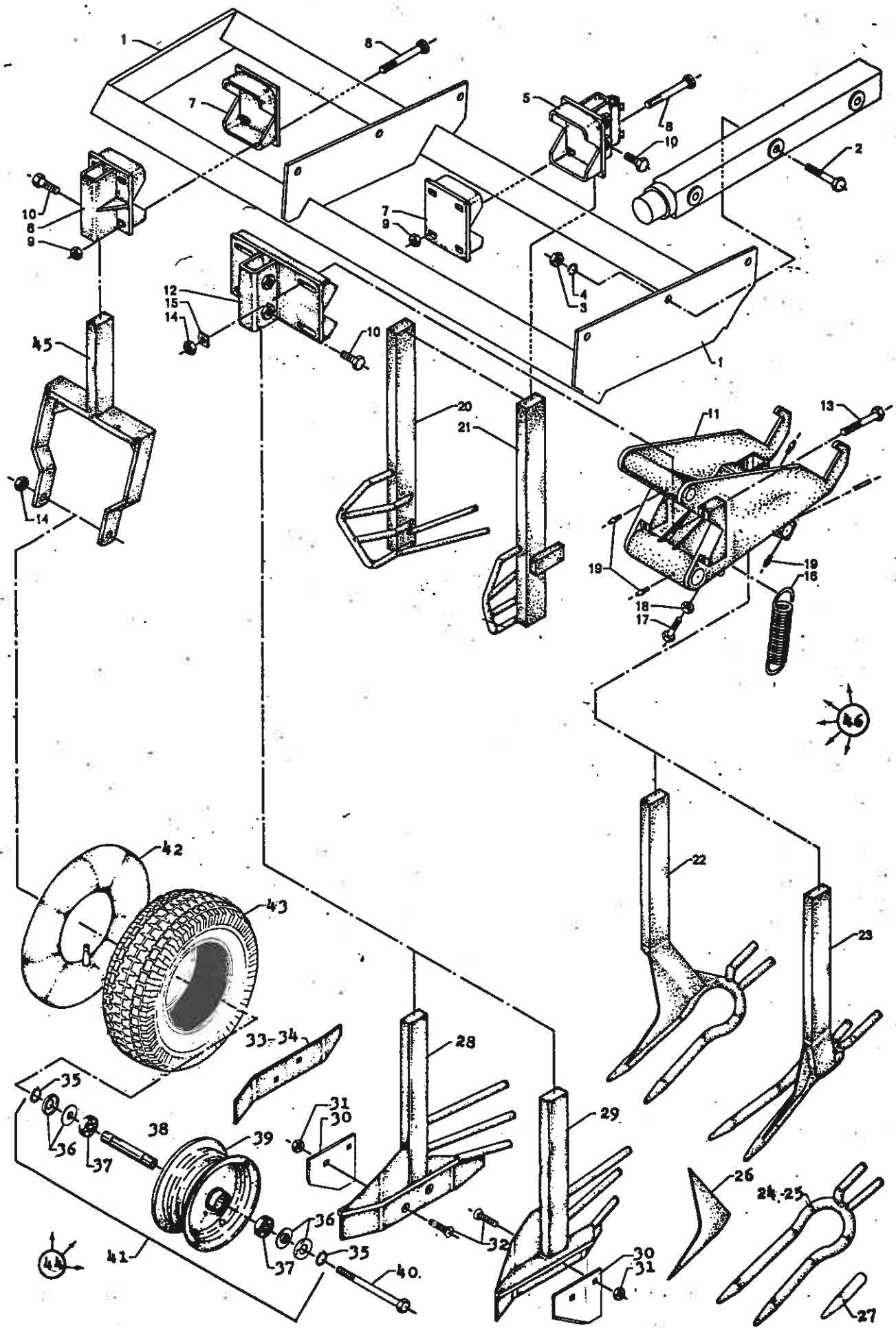


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Ledeskinner.  
Optagerjern og skærme.

Pos. nr. Part No. Teil Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1 24308160	Flag	Flag	Flag	Flagge	
2 25206540	Beskyttelsesbøjle	Safety bow	Safety bow	Schutzbügel	
3 01920313	Maskinbolt	Machine bolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M12x65 cadm.
4 01923153	Sætskrue	Set screw	Set screw	Setzschraube	M12x30 cadm.
5 01930257	Fjederskive	spring washer	spring washer	Federscheibe	12mm
6 01930708	Metric	Nut	Nut	Mutter	M12 cadm.
7 25209510	Klapskerm	Tip-up screen	Tip-up screen	Klapsschirm	
8 01926025	Stålbræddebolt	Steel carriage bolt	Steel carriage bolt	Stahl Schwellenschraube	M10x35 cadm.
9 01926026	Stålbræddebolt	Steel carriage bolt	Steel carriage bolt	Stahl Schwellenschraube	M10x40 cadm.
10 01930925	Spændeskive	Washer plate	Washer plate	Spannscheibe	ø23x11,5x3mm cadm.
11 01930728	Stålmetrik	Steel nut	Steel nut	Stahlnutter	M10 cadm.
12 25443720	Fjederholder	Spring retainer	Spring retainer	Federhalter	
13 24423370	Fjeder	Spring	Spring	Feder	
14 25443770	Skraber	Scraper	Scraper	Schaber	
15 01924203	Breddebolt	Carriage bolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M12x40 cadm.
16 01930927	Spændeskive	Washer plate	Washer plate	Spannscheibe	ø29x14,5x3,5 cadm.
17 25204240	Buet skerm	Screen	Screen	Schirm	
18 25456850	Vinkelkonsol	Angle console	Angle console	Winkelkonsole	
19 23303854	Spændebeslag	Retainer bar	Retainer bar	Spannbeschlag	
20 23303853	Spændeplade	Retainer bar	Retainer bar	Spannbeschlag	
21 23303852	Spændebeslag	Retainer bar	Retainer bar	Spannbeschlag	
22 23415082	Specialbolt	Special bolt	Special bolt	Sonderbolzen	5/8"WGx135mm cadm.
23 01923227	Sætskrue	Set screw	Set screw	Setzschraube	M20x40 cadm.
24 01923152	Sætskrue	Set screw	Set screw	Setzschraube	M12x25 cadm.
25 00930710	Metric	Nut	Nut	Mutter	5/8"NG
26 25314450	Spændebeslag	Retainer bar	Retainer bar	Spannbeschlag	
27 25316050	Spændebeslag	Retainer bar	Retainer bar	Spannbeschlag	
28 25316850	Holder for skerm	Retainer for screen	Retainer for screen	Halter für Schirm	
29 25206701	Sukkerroejern højre	Sugar-beets iron, right	Sugar-beets iron, right	Zuckerrübeneisen, rechts	
30 25206702	Sukkerroejern venstre	Sugar-beets iron, left	Sugar-beets iron, left	Zuckerrübeneisen, links	
31 24441400	Trekant	Triangle	Triangle	Dreieck	
32 23202151	Gaffel højre	Fork, right	Fork, right	Gabel, rechts	
33 23202152	Gaffel venstre	Fork, left	Fork, left	Gabel, links	
34 25430050	Reparationsspids	Repair piece	Repair piece	Ersatzstück	
35 25309812	Ledeskinne højre kpl.	Guideway, right, cpl.	Guideway, right, cpl.	Leitschiene, rechts, kpl.	
36 25309811	Ledeskinne venstre kpl.	Guideway, left, cpl.	Guideway, left, cpl.	Leitschiene, links, kpl.	
37 23403830	Forsker	Lead	Lead	Vorschneide	
38 01904225	Plovbolt stål	Steel bolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M10x25
39 23414511	Skinne højre	Rail, right	Rail, right	Schiene, rechts	
40 23414512	Skinne venstre	Rail, left	Rail, left	Schiene, links	



2506-A

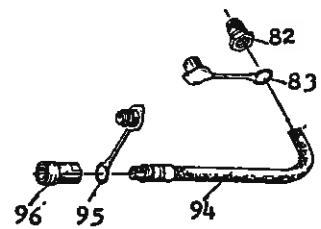
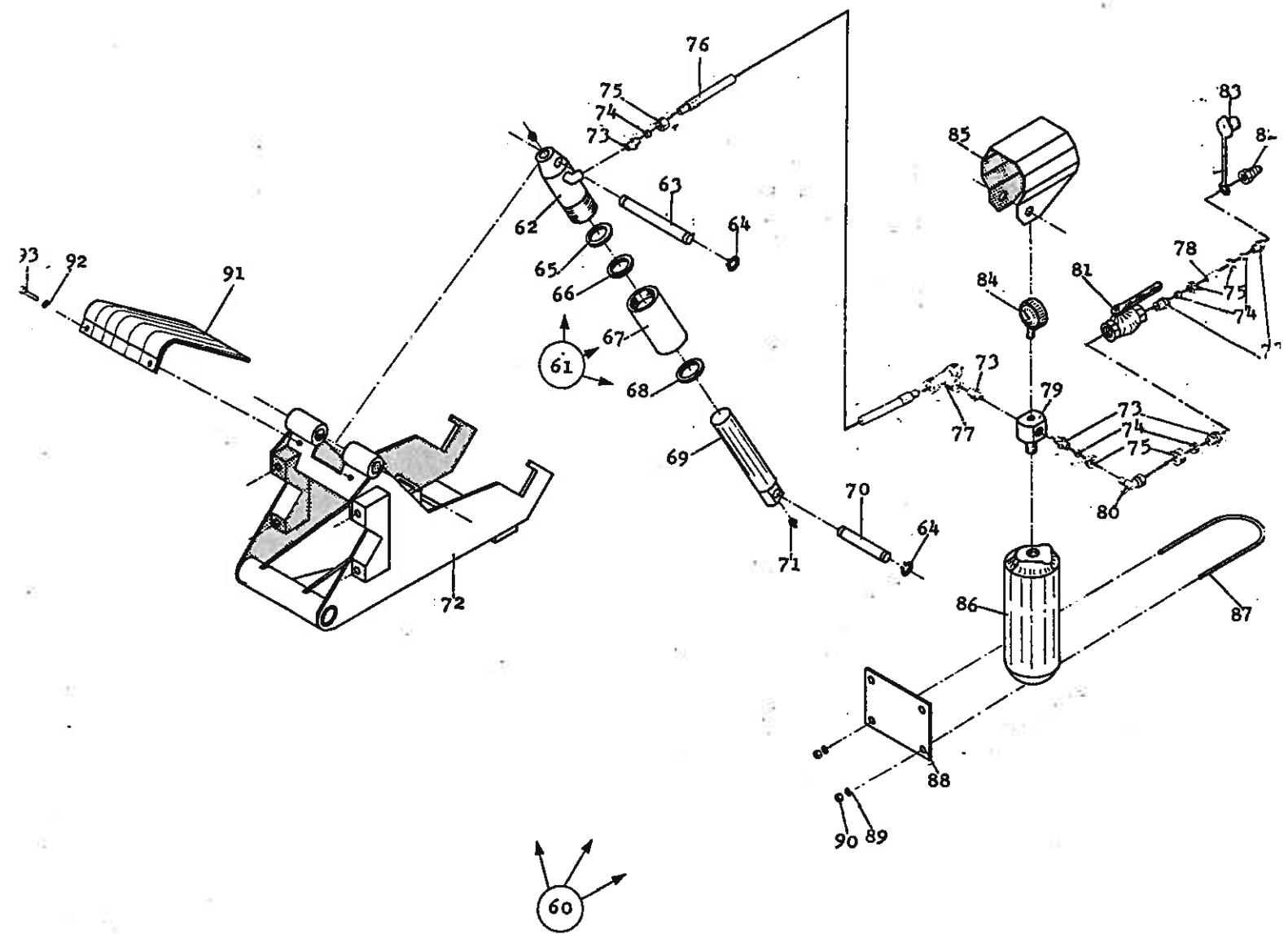


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Stenudløserskær.  
Hjul for dybderegulering

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse	Description	Betegnungs Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25206310	Skeropheng	Cutter bar	Scharbalken	
2	01920469	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M20x110 cadm.
3	01930711	Møtrik	Nut	Mutter	M20 cadm.
4	01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
5	23303854	Spendebe slag	Retainer bar	Spannbeschlag	
6	25314450	Spendebe slag	Retainer bar	Spannbeschlag	
7	23303853	Spendeplade	Retainer bar	Spannbeschlag	
8	23415082	Specialbolt	Special bolt	Sonderbolzen	5/8" WGx135mm
9	00930710	Møtrik	Nut	Mutter	5/8" WG
10	01923227	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x40mm cadm.
11	24308210	Stenudløserramme	Stone release frame	Steineauslöserrahmen	
12	24308200	Spendebe slag	Retainer bar	Spannbeschlag	
13	01922713	Stål bolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M16x150mm cadm.
14	01930732	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter	M16 cadm.
15	24434060	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	
16	24423370	Fjeder	Spring	Feder	
17	01903258	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	MF 16x60 mm
18	00930134	Møtrik	Nut	Mutter	MF 16
19	00501853	Smøremøn	Grease fitting	Schmiernippel	H1A-8mm
20	25206640	Mellemskinne højre	Intermediate rail, right	Zwischenscheine, rechts	
21	25206650	Mellemskinne venstre	Intermediate rail, left	Zwischenscheine, links	
22	25206681	Sukkerroejern højre	Sugar-beets iron, right	Zuckerübeneisen, rechts	
23	25206682	Sukkerroejern venstre	Sugar-beets iron, left	Zuckerübeneisen, links	
24	23202151	Gaffel højre	Fork, right	Gabel, rechts	
25	23202152	Gaffel venstre	Fork, left	Gabel, links	
26	24423250	Trekant	Triangle	Dreieck	
27	25430500	Reparationsspids	Repair piece	Ersatzstück	
28	25206660	Ledeskinne højre	Guideway, right	Leitscheine, rechts	
29	25206670	Ledeskinne venstre	Guideway, left	Leitscheine, links	
30	23403830	Forsker	Lead	Vorschneide	
31	01930080	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter	M10
32	01930225	Stålplavbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M10x25
33	24423311	Skinne højre	Rail, right	Schiene, rechts	
34	24423312	Skinne venstre	Rail, left	Schiene, links	
35	00932025	Låsring	Lock ring	Schlossring	u-25
36	00800255	Lameltætning	Sealing lamella	Dichtungslamelle	Z-205
37	00500017	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205
38	00800400	Aksel	Shaft	Welle	
39	00800014	Fælg	Rim	Felge	GK 5.50x8
40	01922719	Stål bolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M16x240mm cadm.
41	00800004	Fælg kpl.	Rim cpl.	Felge kpl.	Pos. 35-39
42	00800104	Slange	Tube	Schlauch	5.50x8
43	00800054	Dæk	Tyre	Reifen	
44	00800904	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Rad kpl.	Ps. 41-43
45	24207070	Hjulgaffel	Wheel fork	Radgabel	
46	25103140	Stenudløserskær kpl. 2 rk.	Stone release frame cpl.	Steineauslöserrahmen kpl.	Pos. (5-23),(28-34)



2506-A

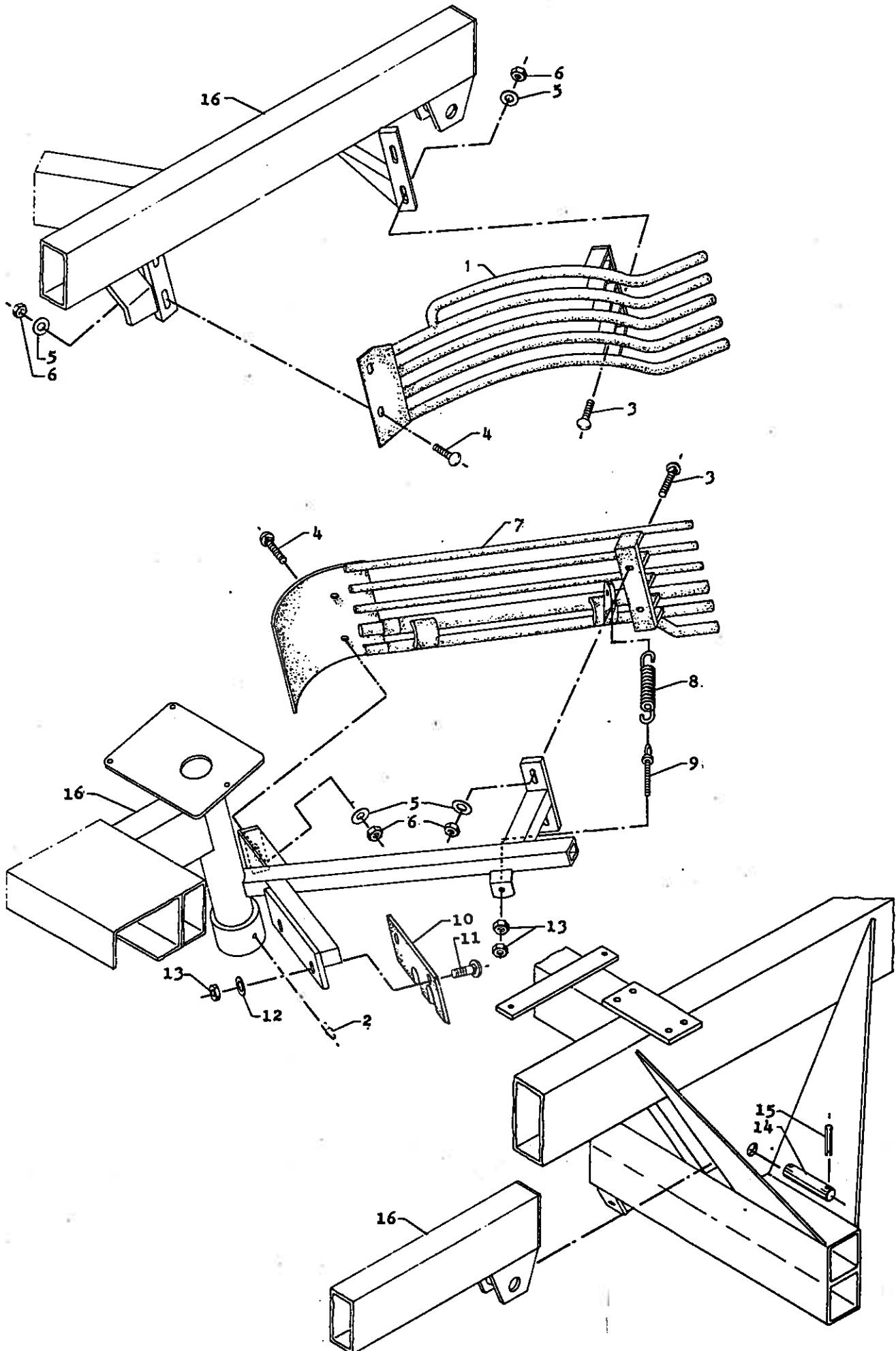


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RUBENHEBER

T4

Hydraulisk stenudløserskær.

Pos. nr. Part No. Part Nr.	Bestill. nr. Poco No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Beskrivelse Beschreibung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
60	24103170	Hydr. stenudløser kpl. u/skær		Pos. 4-15 38-39 62-93
61	25445430	Cylinder kpl.		Pos. 62-(65-69)
62	25445440	Cylinder		
63	25445501	Aksel		
64	00932025	Seegerring		U-25
65	25445480	Skive		
66	00700044	Nutring		ALN 45-104 45x60x10
67	25445470	Omløber		
68	00700243	Afstryger		ALNS 45x60x7/10
69	25445490	Stempelstang		
70	25445502	Aksel		
71	00501853	SmørenippeL		HIA 8mm
72	25310820	Ramme for stenudløser		
73	00702902	Lige indskr. forskr.		Voss 110201
74	00702831	Skærering		15mm
75	00702832	Omløber		15mm
76	00702460	Hydrauliks lange		
77	00702855	T-forskruning		1/2" L=650 2 indlag
78	25312024	Rør		15mm Voss 160241
79	25444770	Fordelerstykke		15mm
80	00702970	Indstill. vincelforskruning		
81	00702360	Kuglehane		
82	00702603	Lynkobling		EKH 1/2" RG
83	00702601	Støvhette		1/2" RG
84	00702372	Manometer		1/4" RG
85	25313030	Skærm		
86	00851350	Akkumulator		AC 101-00-00-17
87	25444750	Spændebejæle		
88	25445630	Spændebeslag		
89	01930947	Fjederskive		12mm
90	01930708	Møtrik		M12 cadm.
91	25445420	Gummiplade		
92	01923077	Sætskrue		M8x20 cadm.
93	01930904	Spændeskive		ø20xø10x1,5 cadm.
94	00702495	Hydrauliks lange		1/2" L=3800 2 indlag
95	00702604	Støvhette		Ham
96	00702602	Lynkobling		Ham 1/2" RG



2507-A

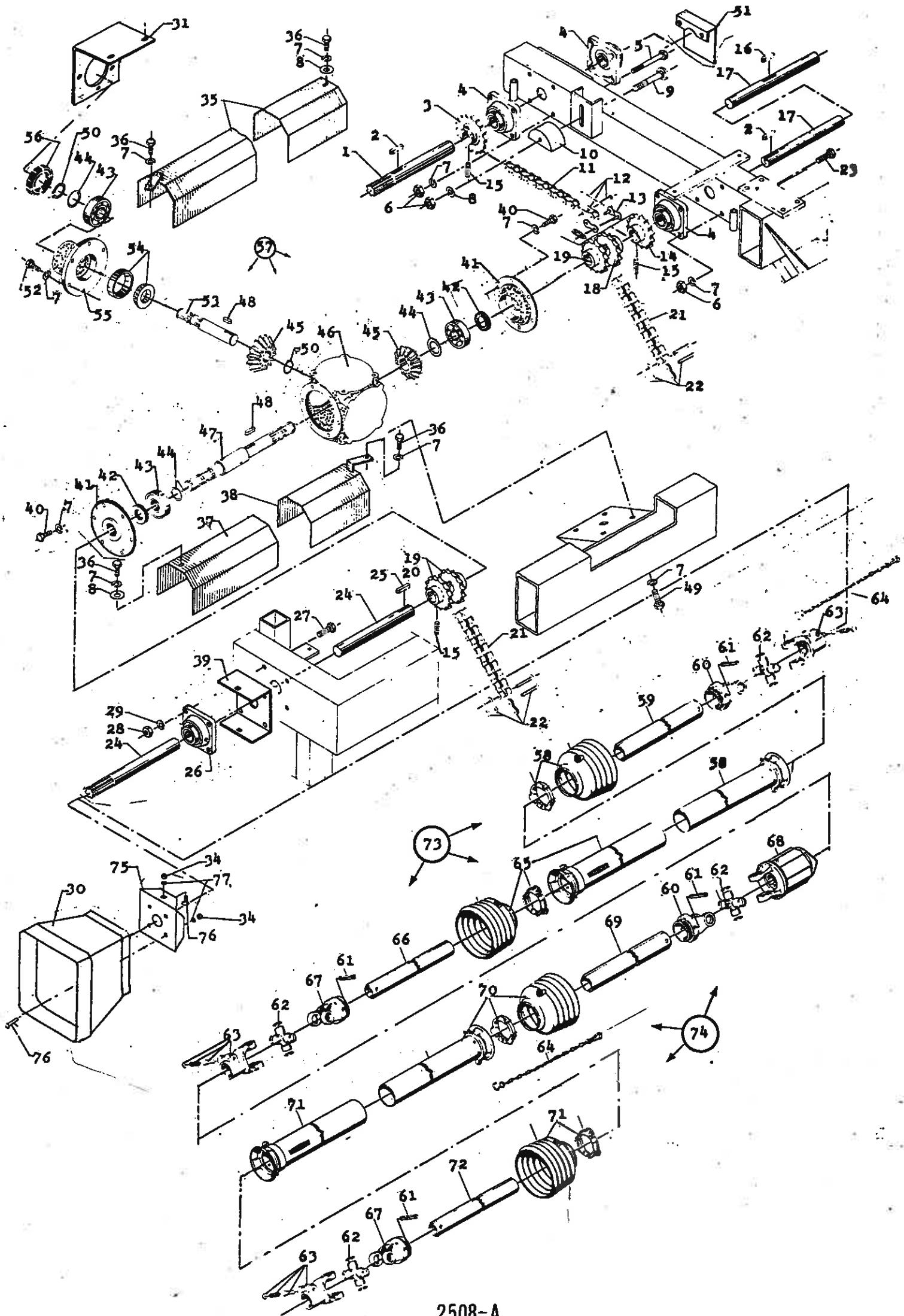


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER

T4

Skærme

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Beskrivning Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25209500	Skerm buet	Screen arched	Schirm gebogen
2	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel
3	01926026	Stålbrædebolt	Steel bolt	Stahlbolzen
4	01926025	Stålbrædebolt	Steel bolt	stahlbolzen
5	01930925	Spændeskive	Spring washer	Federscheibe
6	01930728	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter
7	25206570	Klapskerm	Tip-up screen	Klappschirm
8	24423370	Fjeder	Spring	Feder
9	25443720	Fjederholder	Spring retainer	Federhalter
10	25443700	Skraber	Scraper	Schraber
11	01924604	Brædebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube
12	01930927	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe
13	01930708	Metric	Nut	Mutter
14	25440800	Lejebolt	Bearing pin	Lagerzapfen
15	00911674	Rørstift	Tube pin	Rohrstift
16	25102530	Vipperamme	Rocking frame	Kiprahmen



2508-A

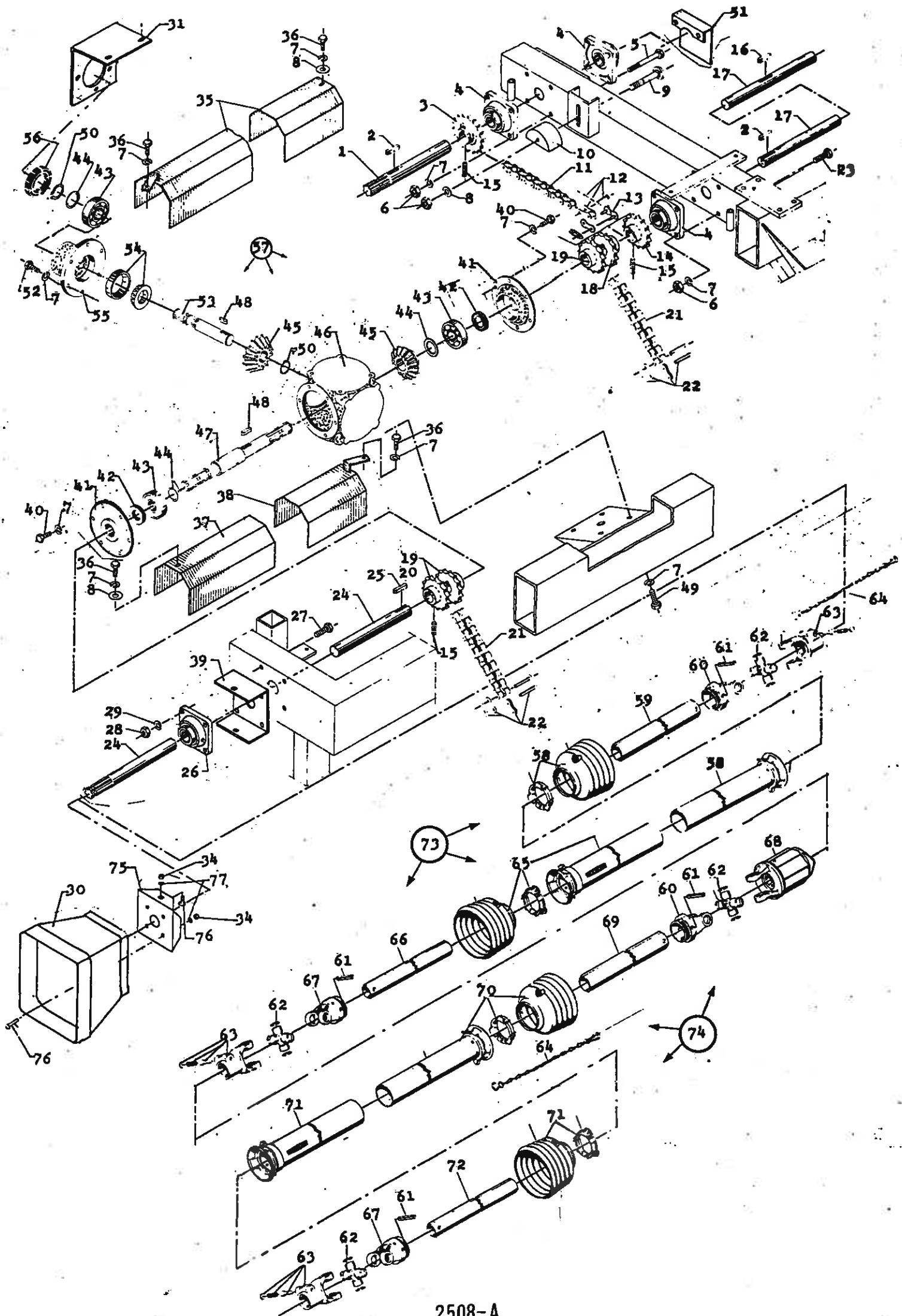


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER

T4

Transmission.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	25438950	Aksel	Shaft	Welle	
2	00931204	Drivkile	Key	Passfeder	B8x7x30
3	24430870	Kædehjul	Chain wheel	Kettenrad	20 tdr.
4	00500962	Flangeleje	Bearing	Lager	PCJ30
5	01901219	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M10x130
6	01930006	Mætrik	Nut	Mutter	M10
7	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
8	01930205	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø23xø11,5x3mm cadm.
9	01924109	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	
10	23412260	Strammeklods	Tension block	Spannplatz	
11	00503007	Forkrabbet led	Cranked link	Verkröfen Glied	3/4"x7/16" simplex
12	00503020	Kede 82 led	Chain, 82 links	Ketten, 82 Glieder	3/4"x7/16" simplex
13	00503001	Samleled	Joint link	Sammelglied	3/4"x7/16" simplex
14	25438860	Kædehjul 15 tdr.	Chain wheel, 15 teeth	Kettenrad, 15 Zähne	
15	01905448	Pinolskrue	Pointed screw	Modenschraube	MSP10x12
16	00931366	Pasfeder	Key	Passfeder	A8x7x40
17	25438940	Aksel	Shaft	Welle	
18	63418080	Kædehjul 14 tdr.	Chain wheel, 14 teeth	Kettenrad, 14 Zähne	
19	25466030	Kædehjul 14 tdr.	Chain wheel, 14 teeth	Kettenrad, 14 Zähne	
20	25438850	Kædehjul 14 tdr.	Chain wheel, 14 teeth	Kettenrad, 14 Zähne	
21	00503296	Kede 14 led	Chain, 14 links	Kette, 14 Glieder	3/4"x7/16" duplex
22	00503241	Samleled	Joint link	Sammelglied	3/4"x7/16" duplex
23	01923104	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30 cadm.
24	25315420	Aksel	Shaft	Welle	
25	00931220	Drivkile	Key	Passfeder	B10x8x30
26	00500963	Flangeleje	Bearing	Lager	PCJ35
27	01920320	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M12x120 cadm.
28	01930708	Mætrik	Nut	Mutter	M12 cadm.
29	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
30	00802005	Skærm	Screen	Schirm	PVC 180x220x180
31	25461420	Beslag	Tension head	Beschlag	
32	01923077	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M8x20 cadm.
33	01930204	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø20xø10x1,5
34	01930705	Mætrik	Nut	Mutter	M8 cadm.
35	25309400	U-skærm	U-screen	U-Schirm	
36	01923101	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x16 cadm.
37	25461340	U-skærm	U-screen	U-Schirm	
38	25315410	U-skærm	U-screen	U-Schirm	
39	25316830	Skerm beslag	Screen tension head	Schirm-Beschlag	
40	01903102	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x20
41	00852120	Deksel	Cover	Deckel	
42	00509087	Simmering	Seal	Dichtung	35x56x10
43	00500019	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6207
44	00852119	Passkive	Washer	Scheibe	
45	00852118	Spidshjul, 14 tdr.	Bevel pinion, 14 teeth	Kegelrad, 14 Zähne	
46	00852117	Gearhus	Gear box	Getriebegehäuse	
47	00852116	Aksel	Shaft	Welle	
48	00931383	Pasfeder	Key	Passfeder	A10x8x35
49	01903103	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x25
50	00932035	Løsring	Lock ring	Sperring	u-35
51	25461420	Skærm	Screen	Schirm	
52	01903104	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30
53	00852115	Aksel	Shaft	Welle	
54	00500305	Konisk rulleleje	Roller bearing	Rollenlager	30207
55	00852114	Deksel	Cover	Deckel	
56	00509088	Simmering	Seal	Dichtung	
57	00852113	Vinkelgearkasse kpl.	Right-angle gear cpl.	Winkelgetriebe kpl.	Pos. 7, (40-48), 50, (52-56) Comer 25701400/C
58	00504758	Beskyttelsesrør indv.	Safety pipe, inner	Schutzrohr, innen	L=370 803803
59	25504267	Profilrør udv.	Tube outer	Rohr, außen	L=425 2aG 753615
60	00504101	Gaffel	Fork	Gabel	RG2300-2a 2122101
61	00911679	Rørstift	Tube pin	Rohrraft	ø10x75
62	00504073	Kardankryds	Universal joint cross	Kardankreuz	W2300 210000
63	00504099	Gaffel	Fork	Gabel	AC2300 1 3/8"(6)
64	00504702	Holdekedæ	Holder chain	Halter Kette	823603
65	00504757	Beskyttelsesrør udv.	Safety pipe outer	Schutzrohr, außen	L=370 803903
66	25504266	Profilrør indv.	Tube inner	Rohr innen	L=440 1b GA 752595
67	00504101	Gaffel	Fork	Gabel	RG 2300 1b 2122100
68	25504301	Sikkerhedskobling	Safety coupling	Sicherheitskopplung	K33 R2300 1 3/8"(6) 5518403
69	25504269	Profilrør udv.	Tube, outer	Rohr, außen	L=475 2aG 753615
70	00504760	Beskyttelsesrør indv.	Safety pipe, inner	Schutzrohr innen	L=420 803803



2508-A

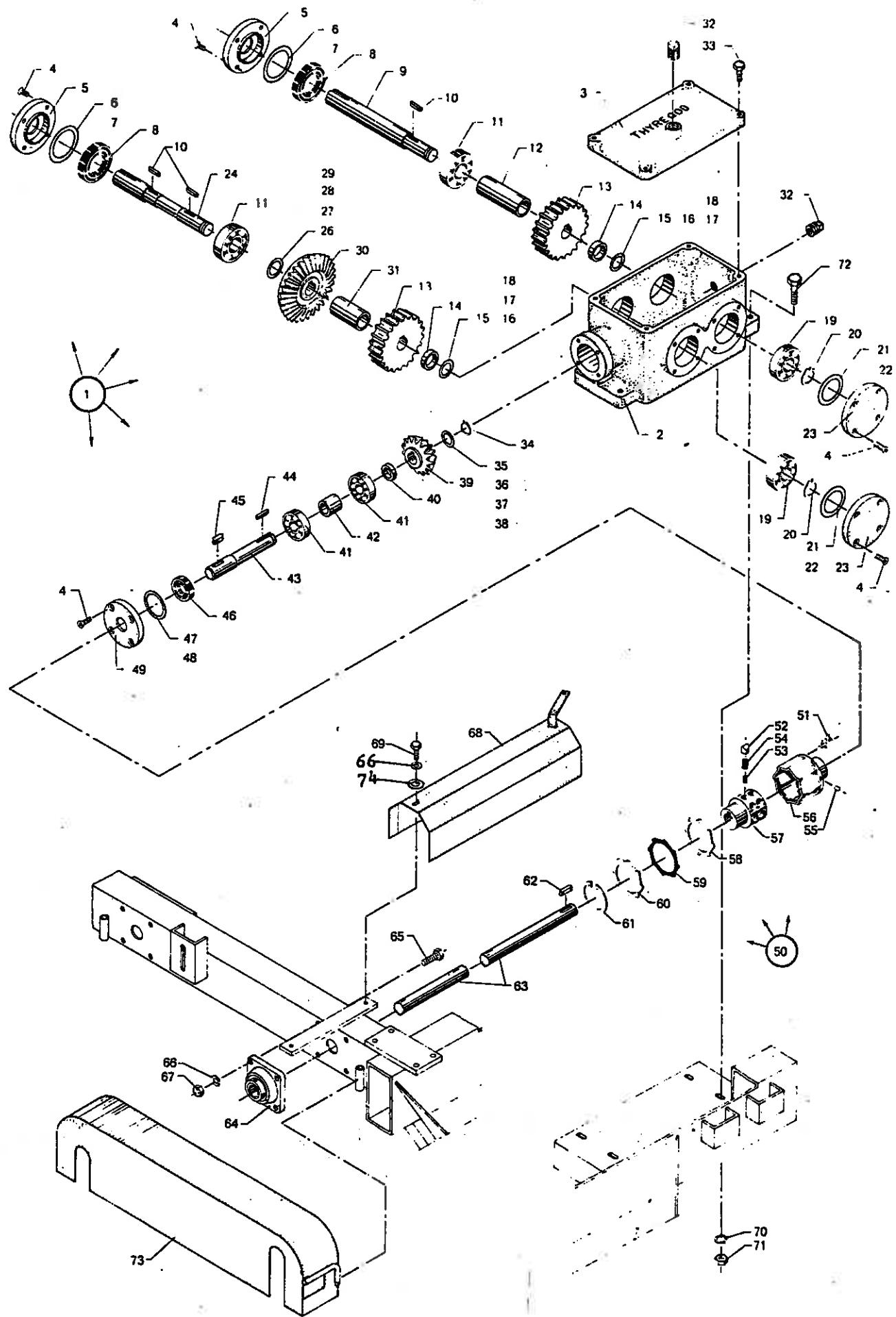


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

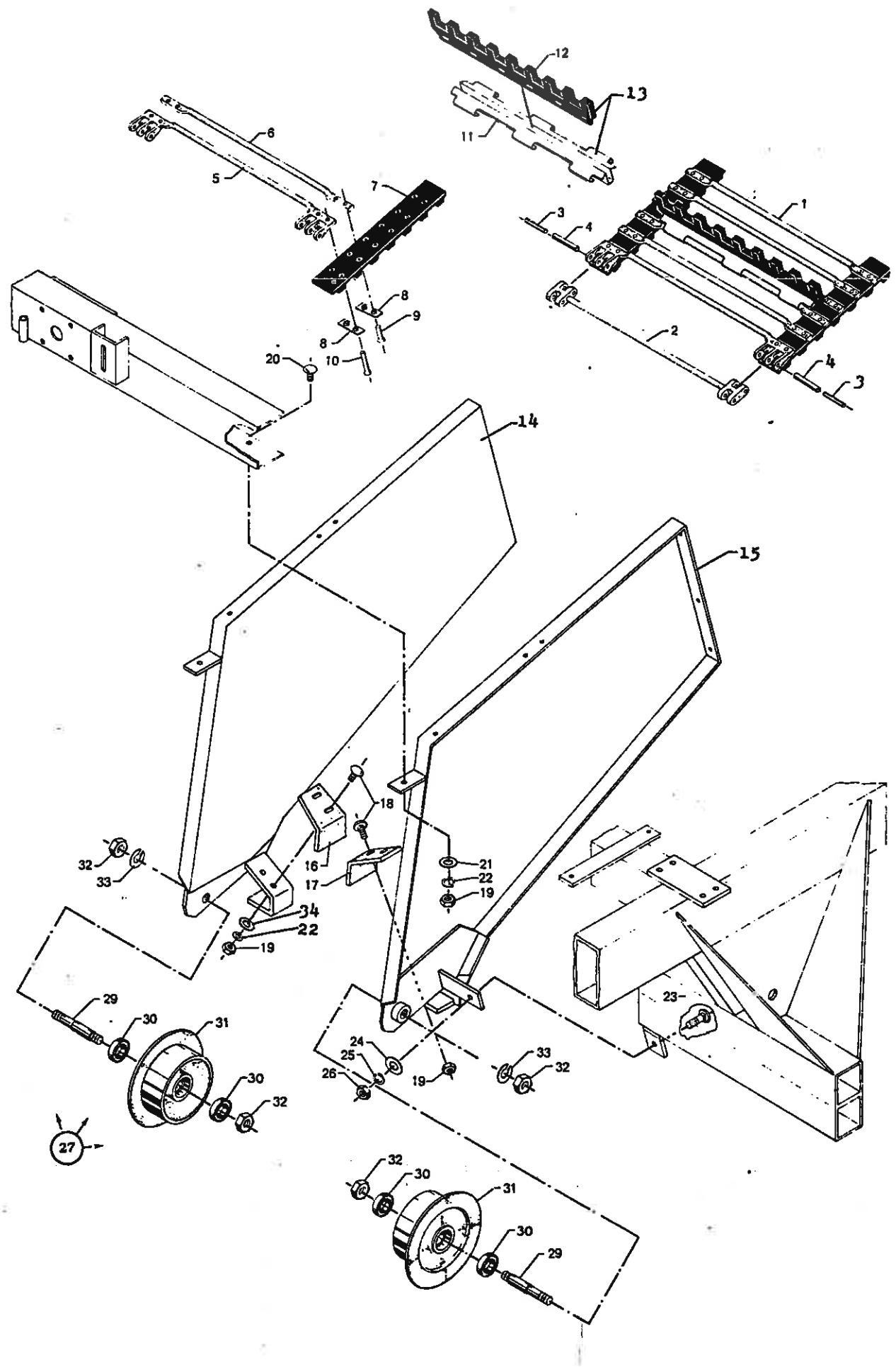
Transmission.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Berechnung Remarks Bemerkungen	
71	00504759	Beskyttelsesrør udv. Safety pipe, outer	Schutzrohr, ausser	L=420 803903
72	25504268	Profilrør, indv. Tube, inner	Rohr, innen	L=490 1b GA 752595
73	25504949	Kraftoverføringsaksel kpl. P.T.O. Shaft cpl.	Kraftüberführungsachse kpl. Pos. (60-64),(67-72)	W2300 K33 kobling
74	25504948	Kraftoverføringsaksel kpl. P.T.O. Shaft cpl.	Kraftüberführungsachse kpl. Pos. (58-67) W2300	
75	25316840	Beslag for skerm Tension head for screen	Beschlag für Schirm	
76	01924051	Bræddebolt Fjederskive	Carriage bolt Spring washer	M8x20 cadm. 8mm





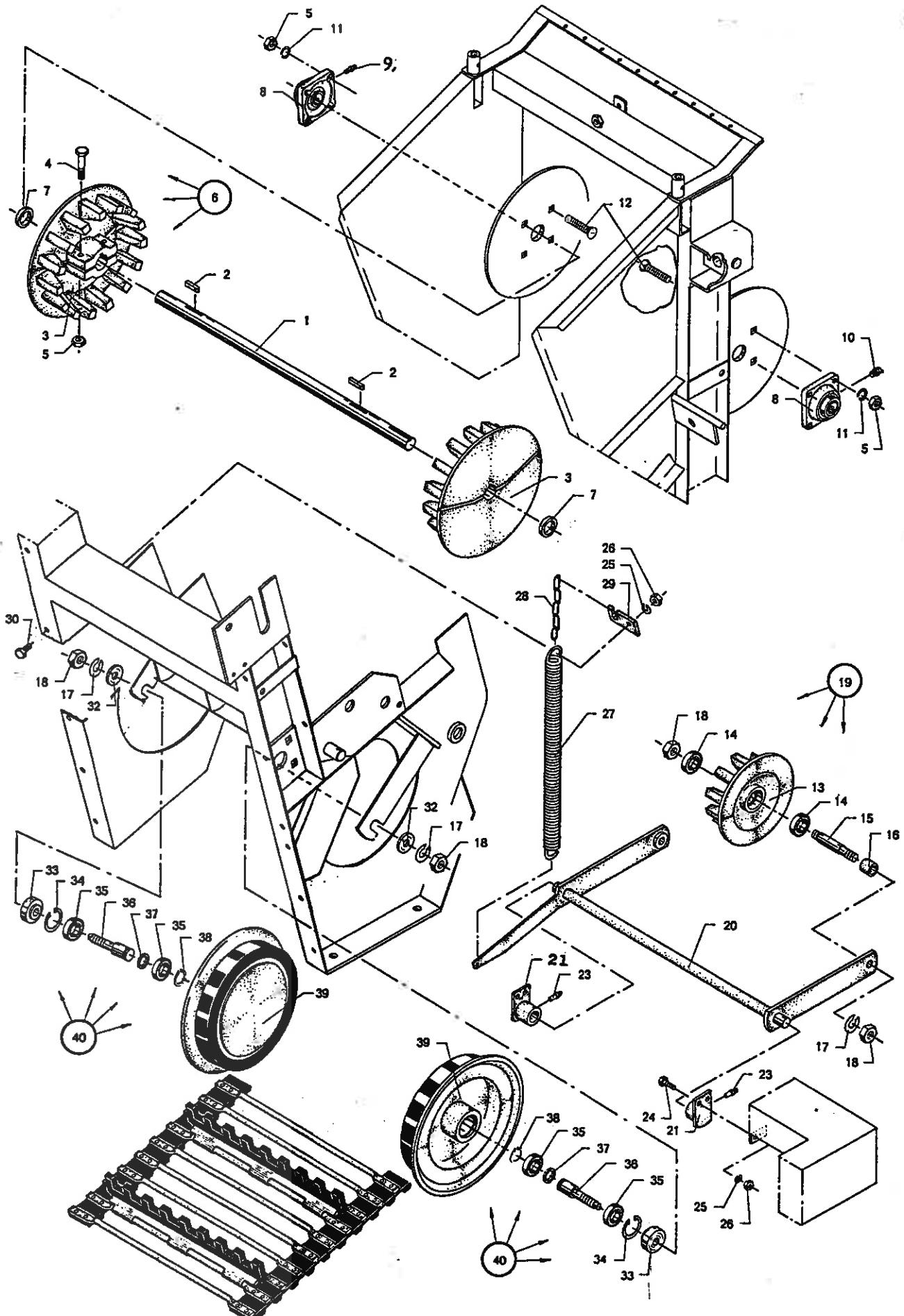
Pos. nr. Part No. Part Nr.	Bestill. nr. Piste No. Teil Nr.	Bemærkelse	Description	Bemærkning	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	24102020	Vinkelgarkasse, kpl.	Right-angle gear, cpl.	Winkelgetriebe, kpl.	Pos. 2-49
2	24102030	Gearkasshus	Gear box	Getriebegehäuse	
3	24204690	Tøndeckel	Cover	Deckel	
4	01905636	Unbracoskrue	Cap screw	Imbusschraube	MK8x25
5	23407750	Deksel	Cover	Deckel	
6	00932445	Passkive	Washer	Scheibe	PS 63x80x0,1mm
7	00932447	Passkive	Washer	Scheibe	PS 63x80x0,3mm
8	00509085	Simmering	Seal	Dichtung	65x35x10 BA
9	24307070	Udgangsaksel	Outlet shaft	Ausgangswelle	
10	00931364	Pesfeder	Key	Passfeder	A8x7x30mm
11	00500032	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6307
12	24428783	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
13	24428770	Tandhjul	Cog wheel	Kammrad	
14	24428781	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
15	00932425	Passkive	Washer	Scheibe	PS 30x62x0,1mm
16	00932427	Passkive	Washer	Scheibe	PS 30x42x0,3mm
17	00932428	Passkive	Washer	Scheibe	PS 30x42x0,5mm
18	00932429	Passkive	Washer	Scheibe	PS 30x42x1,0mm
19	00500031	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6306
20	00932030	Seeger-ring	Snap ring	Seegerring	30 U
21	00932440	Passkive	Washer	Scheibe	PS 56x72x0,1mm
22	00932442	Passkive	Washer	Scheibe	PS 56x72x0,3mm
23	23407740	Deksel	Cover	Deckel	
24	24307060	Kronhjulsaksel	Crown wheel shaft	Kronradwelle	
26	00932430	Passkive	Washer	Scheibe	PS 35x45x0,1mm
27	00932432	Passkive	Washer	Scheibe	PS 35x45x0,3mm
28	00932433	Passkive	Washer	Scheibe	PS 35x45x0,5mm
29	00932434	Passkive	Washer	Scheibe	PS 35x45x1,0mm
30	23404440	Kronhjul 30 tdr.	Crown wheel 30 teeth	Kronrad 30 Zähne	
31	24428782	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
32	00940004	Prop	Plug	Propfen	½"RG
33	01903081	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M8x35 mm
34	00932025	Seeger-ring	Snap ring	Seegerring	25 U
35	00932420	Passkive	Washer	Scheibe	PS 25x35x0,1mm
36	00932422	Passkive	Washer	Scheibe	PS 25x35x0,5mm
37	00932423	Passkive	Washer	Scheibe	PS 25x35x0,5mm
38	00932424	Passkive	Washer	Scheibe	PS 25x35x1,0mm
39	23404450	Spidshjul 15 tdr.	Bevel pinion 15 teeth	Kegelrad 15 Zähne	
40	23411171	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
41	00500030	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6305
42	23411172	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
43	23407760	Spidshjulsaksel	Bevel pinion shaft	Kegelradwelle	
44	00931346	Pesfeder	Key	Passfeder	A6x6x39mm
45	00931364	Pesfeder	Key	Passfeder	A8x7x30mm
46	00509073	Simmering	Seal	Dichtung	SDx30x10BA
47	00932435	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,1mm
48	00932437	Passkive	Washer	Scheibe	PS50x62x0,3mm
49	23407730	Deksel	Cover	Deckel	
50	23504300	Sikkerhedskobling kpl.	Safety coupling cpl.	Sicherheitskopplung kpl.	Pos. 51-61
51	00501928	Smørenippe	Grease fitting	Schmiernippel	H3-M8
52	00504001	Pal	Pawl	Sperr	WS550103
53	00504003	Fjeder indvendig	Spring inside	Feder inner	WS660105
54	00504002	Fjeder udvendig	Spring outside	Feder busser	WS660104
55	01905448	Pinolskrue	Pointed screw	Madsenschraube	M10x12 MSP
56	00504004	Hus med akselmuffe	House with shaft-coupling	Haus mit Achsgehäuse	WS5513146 & 756002
57	00504005	Nav 2 rekket	Nave 2 rows	Nabe 2 Reihen	WS5514162
58	00504006	Ansægsskive	Washer	Scheibe	WS551600
59	00504007	Pakningsskive	Tightening washer	Packscheibe	WS551700
60	00504008	Trykskive	Thrust washer	Druckscheibe	WS551500
61	00932280	Seeger-ring	Snap ring	Seegerring	80 I x 2,5mm
62	00931366	Pesfeder	Key	Passfeder	A8x7x40mm
63	25438940	Aksel	Shaft	Welle	
64	00500962	Flangeleje	Bearing	Lager	PCJ 30
65	01923104	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30mm cadm.
66	01930255	Fjederskive	Spring washer	Fenderscheibe	10mm
67	01930706	Metric	Nut	Mutter	M10 cadm.
68	25309410	U-skarm	U-screen	U-Schirm	
69	01923101	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x16mm cadm.
70	01930257	Fjederskive	Spring washer	Fenderscheibe	12mm
71	01930708	Metric	Nut	Mutter	M12 cadm.
72	01920309	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenvolzen	M12x45 mm cadm.
73	25206320	Skarm	Screen	Schirm	
74	01930905	Spændeskive	Washer	Spannachseibe	ø23xø11,5x1,5 cadm.



2510 - A



Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	24205620	Bundkæde kpl.	Bottom chain, cpl.	Badenkette, kpl.	Pos. 2-13
2	24431610	Samlestang	Bar strap	Zwischenstange	
3	00911426	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø6x60mm
4	00911676	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø10x60mm
5	24431580	Samlestangsled	Bar strap part	Zwischenstangeglied	
6	24427910	Stang	Rod iron	Stange	
7	24307740	Gummibånd (2x96 delinger)	Rubber belt	Gummiband	
8	24431870	Nitteplade	Riveting plate	Nietungplatte	
9	00950526	Mejenitte	Rivet	Niete	ø5,2x26
10	00950533	Mejenitte	Rivet	Niete	ø5,2x33
11	24307390	Holder	Holder	Halter	
12	24307050	Gummiplade	Rubber plate	Gummiplatte	
13	24307930	Medbringer kpl.	Catch, cpl.	Mitnehmer, kpl.	Pos. 11-12
14	25104231	Sideplade højre	Side plate, right	Seitenplatte, rechts	
15	25104232	Sideplade venstre	Side plate, left	Seitenplatte, links	
16	25316741	Skraber højre	Scraper, right	Schaber, rechts	
17	25316742	Skraber venstre	Scraper, left	Schaber links	
18	01924105	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x45 cadm.
19	01930706	Matrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
20	01924101	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x25 cadm.
21	01930205	Skive	Washer	Scheibe	ø23xø11,5x1,5mm
22	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
23	01924204	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M12x45 cadm.
24	01930232	Skive	Washer	Scheibe	ø29xø14,5x3,5mm
25	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
26	01930708	Matrik	Nut	Mutter	M12 cadm.
27	25316760	Kæderulle kpl.	Chain roller cpl.	Kettenroller, kpl.	Pos. 28-33
29	63400030	Akseltsp	Shaft pin	Achszapfen	
30	00500798	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205-2RS
31	24307410	Kæderulle	Chain roller	Kettenroller	
32	01930711	Matrik	Nut	Mutter	M20 cadm.
33	01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
34	01930925	Spændeskive	Washer	Spannscheibe	ø23xø11x3 cadm.



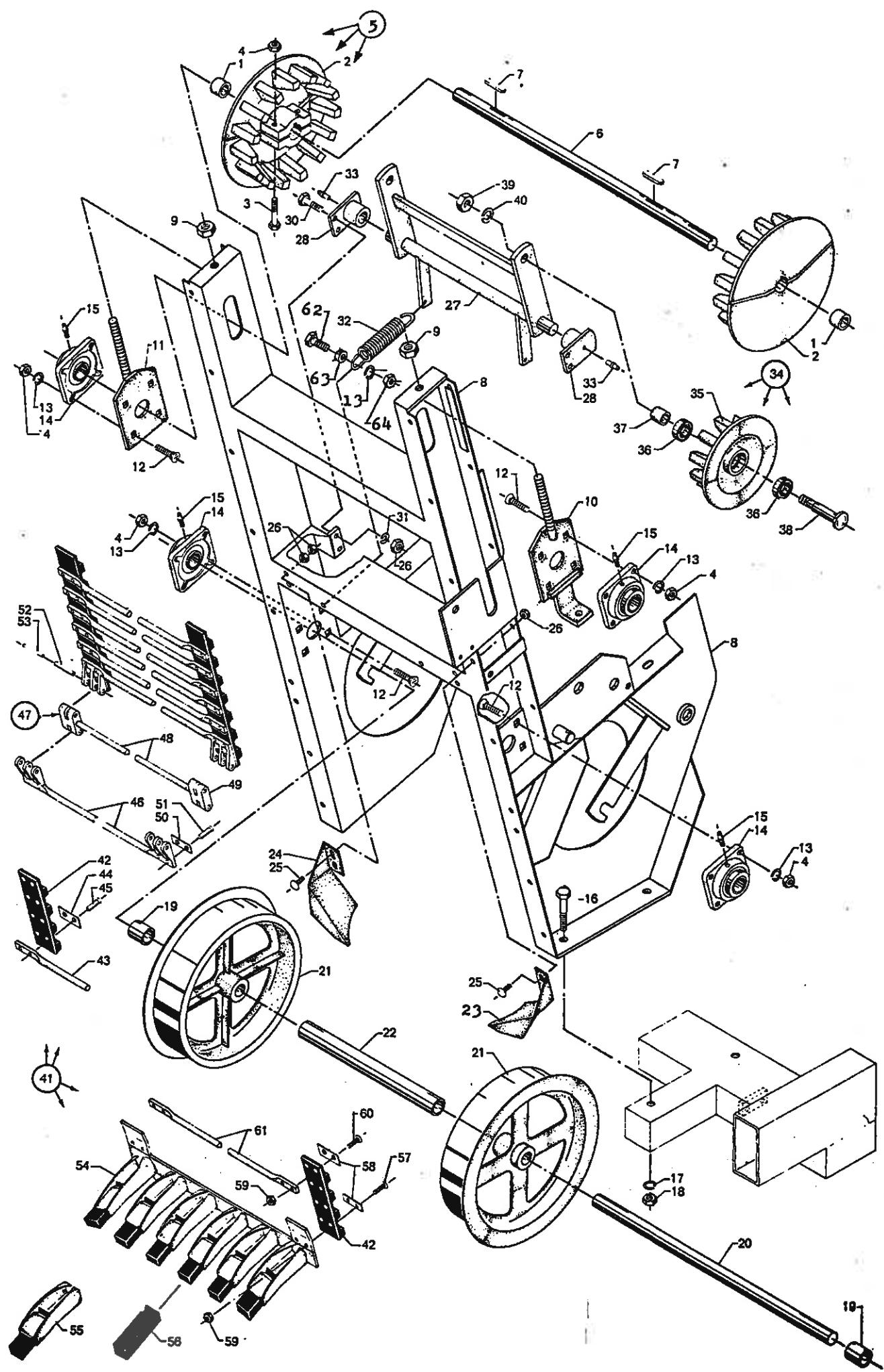


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Elevator.  
Vendehjul, strammehjul.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1 24307550	Aksel	Shaft	Welle	
2 00931386	Pasfeder	Key	Passfeder	A10x8x50mm
3 24204970	Kedehjul 15 tdr.	Chain wheel 15 teeth	Kettenrad 15 Zähne	
4 01900312	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x65mm
5 01930081	Stålmetrik	Steel nut	Stahlnutter	M12
6 24205630	Kedehjul 15 tdr. kpl. m. bolte	Chain wheel 15 teeth cpl. with bolts	Kettenrad 15 Zähne kpl. mit Bolzen	
7 24430672	Afstandsbænning	Distance bush	Abstandshülse	
8 00500963	Flangeleje	Bearing	Lager	PCJ 35
9 00501801	Smerenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1 - M6x1
10 00501901	Vinkelsmerenippel	Angle grease fitting	Winkelschmiernippel	H2 - M6x1x45°
11 01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
12 01904278	Stålplolvolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x35
13 24205010	Strammehjul	Tension wheel	Spannrad	
14 00500798	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	
15 24430770	Tap	Shaft pin	Zapfen	6205 2RS
16 24430780	Afstandsbænsning	Distance bush	Abstandshülse	
17 01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
18 01930011	Metric	Nut	Mutter	M20
19 24307561	Strammehjul kpl.	Tension wheel cpl.	Spannrad, kpl.	Pos. 13-18
20 24205110	Svingarm	Swing arm	Schwungarm	
21 24430740	Lejekonsol	Bearing bracket	Lagerkonsole	
23 00501853	Smerenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A8mm
24 01923104	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30mm cadm.
25 01930255	Fjederaksive	Spring washer	Federscheibe	10mm
26 01930706	Metric	Nut	Mutter	M10 cadm.
27 24432350	Fjeder	Spring	Feder	
28 24435180	Kede 5 led	Chain 5 links	Kette 5 Glieder	
29 24430660	Fjederholder	Spring retainer	Federhalter	
30 01920207	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M10x35mm cadm.
32 24430640	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	
33 24430630	Spændestykke	Clamp	Spannstück	
34 00932262	Seeger-ring	Snap ring	Seegerring	62 I
35 00500799	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6206 2RS
36 24430610	Akseltap	Shaft pin	Achszapfen	
37 24430620	Afstandsbænsning	Distance bush	Abstandshülse	
38 00932030	Seeger-ring	Snap ring	Seegerring	U 30
39 24204930	Vendehjul	Turning wheel	Wenderad	
40 24205100	Vendehjul kpl.	Turning wheel, cpl.	Wenderad, kpl.	Pos. 17-18 & 32-39



2512-A

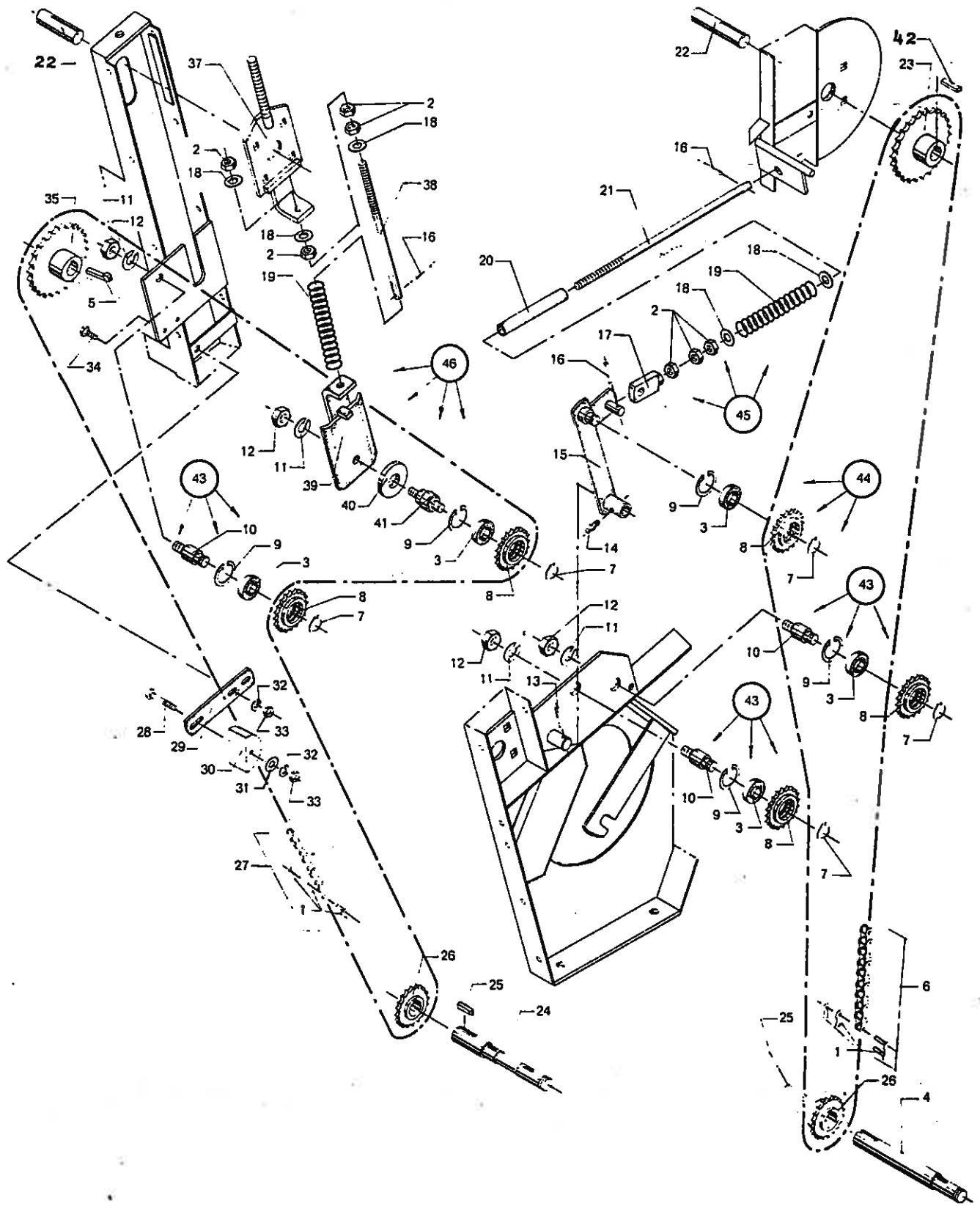


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Elevator.  
Medbringer, strammehjul.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Besell. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25430671	Besning	Bush	Buchse	
2	24204970	Kædehjul 15 tdr.	Chain wheel 15 teeth	Kettenrad 15 Zähne	
3	01901309	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenschraube	M12x65mm
4	01930008	Matrik	Nut	Mutter	M12
5	24205630	Kædehjul kpl.	Chain wheel cpl.	Kettenrad kpl.	
6	24307550	Øverste aksel	Shaft topmost	Welle oberst	
7	00931386	Pasfeder	Key	Pasfeder	A10x8x50mm
8	25102570	Elevator	Elevator	Elevator	
9	01930711	Matrik	Nut	Mutter	M20 cadm.
10	24307630	Strammekonsol venstre	Tension console left	Spannkonsol links	
11	24307530	Strammekonsol højre	Tension console right	Spannkonsol rechts	
12	01904279	Stålplumbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x40mm
13	00930267	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
14	00500963	Flangeleje	Bearing	Lager	PCJ 35mm
15	00501801	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1 - M6x1
16	01920419	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenschraube	M16x110mm cadm.
17	01930259	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	16mm
18	01930710	Matrik	Nut	Mutter	M16 cadm.
19	24430673	Afstandsbesning	Distance bush	Abstandshülse	
20	24430650	Nederste aksel	Shaft lowest	Welle untere	
21	25206260	Hjul	Wheel	Rad	
22	24431160	Afstandsbesning	Distance bush	Abstandshülse	
23	24307582	Skraber venstre	Scraper left	Schaber links	
24	24307581	Skraber højre	Scraper right	Schaber rechts	
25	01923104	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30mm cadm.
26	01930706	Matrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
27	25206250	Strammearm	Tension arm	Spannarm	
28	24430740	Lejekonsol	Bearing console	Lagerkonsole	
30	01923104	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30mm cadm.
31	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
32	24423370	Fjeder	Spring	feder	
33	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A8mm
34	25309300	Strammehjul kpl.	Tension wheel cpl.	Spannrad kpl.	Pos. 35-40
35	24205020	Strammehjul	Tension wheel	Spannrad	
36	00500798	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205-2rs
37	25438610	Afstandsbesning	Distance bush	Abstandshülse	
38	25438600	Akseltap	Shaft pin	Achszapfen	
39	01930011	Matrik	Nut	Mutter	M20
40	01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
41	25309310	Elevatorkæde kpl.	Elevator chain cpl.	Elevatorkette kpl.	Pos. 41-61
42	25309320	Gummibånd	Rubber belt	Gummiband	
43	24427910	Stænger	Bars	Stangen	
44	25649190	Nitteplade bred	Riveting plate, broad	Nietungplatte, breit	
45	00950524	Mejenitte	Rivet	Niete	5,2x26mm
46	24431580	Samlestang	Bar strap part	Zwischenstangegleid	
47	24431610	Samlestang kpl.	Bar strap c-l.	Zwischenstange, kpl.	Pos. 48-49
48	24431620	Stang	Bar	Stange	
49	24431790	Hængsel	Hinge	Scharnier	
50	24431870	Nitteplade	Riveting plate	Nietungplatte	
51	00950533	Mejenitte	Rivet	Niete	ø5,2x33mm
52	00911676	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø10x60mm
53	00911426	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø6x60mm
54	25206270	Medbringer kpl.	Catch cpl.	Mitnahmer kpl.	
55	24429930	Finger med gummi	Thumb with rubber nose	Finger mit Gummizapfen	
56	24428760	Gummidup	Rubber nose	Gummizapfen	
57	00905288	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MKBx35mm
58	25438240	Underlagsplade	Shim	Unterlagsplatte	
59	01930802	Låsematrik	Lock nut	Gegenmutter	MR
60	01905637	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MKBx30mm
61	25438620	Boltestænger	Bar for bolts	Stange für Bolzen	
62	01920308	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenschraube	M12x40 cadm.
63	24430490	Besning	Bush	Buchse	
64	01930708	Matrik	Nut	Mutter	M12 cadm.



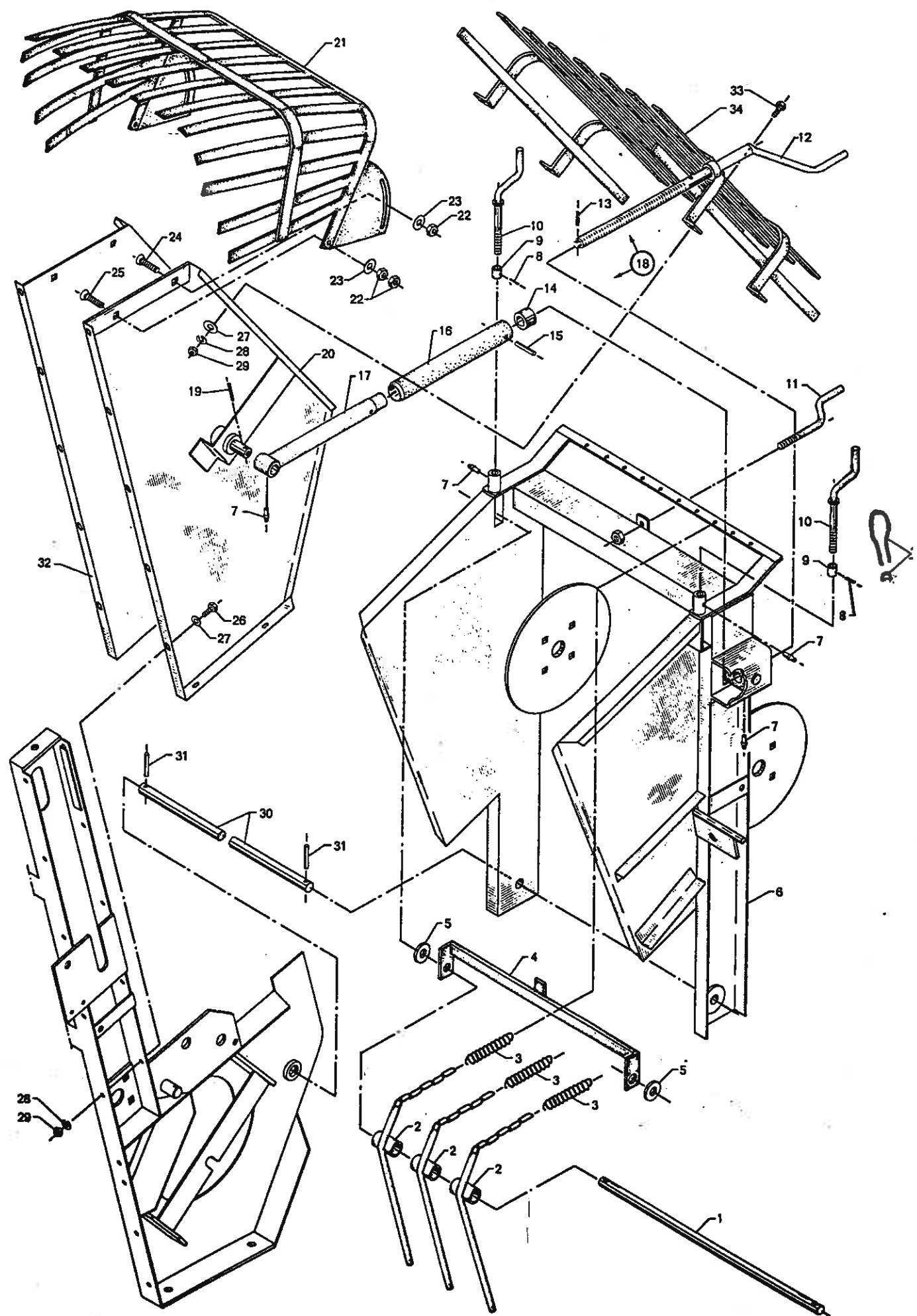


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Elevator, kædetræk.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	00503005	Samleled lige	Joint link, straight	Sammelglied, gerade	3/4"x7/16" simplex
2	01930710	Matrik	Nut	Mutter	M16 cadm.
3	00500798	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205 2RS
4	24307070	Aksel for vinkelgearnkasse	Shaft for right-angle gear	Welle für Winkelgetriebe	
5	00931224	Drivkile	Key	Passfeder	B10x8x50mm
6	00503021	Kæde kpl. 190 led	Chain cpl. 190 links	Ketten kpl. 190 Glieder	3/4"x7/16" simplex
7	00932025	Seegerring	Snap ring	Seegerring	25U
8	24431400	Strammerulle 15 tdr.	Tension roller, 15 teeth	Spannrolle, 15 Zähne	3/4"
9	00932252	Seegerring	Snap ring	Seegerring	52 I
10	24431390	Tap	Shaft pin	Zapfen	
11	01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
12	01930011	Møtrik	Nut	Mutter	M20
13	00911422	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø6x40mm
14	00501853	Smørenippel	grease fitting	Schmiernippel	H1A 8mm
15	24431340	Strammearm	Tension arm	Spannarm	
16	00911418	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	
17	24431480	Beslag	Tension head	Beschlag	
18	00930234	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø17,5xø35x4mm
19	24408940	Fjeder	Spring	Feder	
20	24431490	Afstandsører	Distancepipe	Distanzrohr	
21	24431500	Stang	bar	Stange	
22	24307550	Aksel	Shaft	Welle	
23	24430690	Kædehjul 26 tdr.	Chain wheel 26 teeth	Kettenrad 26 Zähne	3/4"
24	24307060	Aksel for vinkelgearnkasse	Shaft for right-angle gear	Welle für Winkelgetriebe	
25	00931220	Drivkile	Key	Passfeder	B10x8x30mm
26	25438740	Kædehjul 14 tdr.	Chain wheel 14 teeth	Kettenerad 14 Zähne	
27	00503022	Kæde kpl. 213 led	Chain cpl. 213 links	Ketten kpl. 213 Glieder	3/4"x7/16" simplex
28	01924110	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x70mm cadm.
29	24431420	Arm	Arm	Arm	
30	23412260	Strammeklods	Tension block	Spannklotz	
31	01930905	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø11,5xø23x3mm
32	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
33	01930706	Møtrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
34	01923104	Satskrue	Set screw	Setzschaube	M10x30mm cadm.
35	25438870	Kædehjul 29 tdr.	Chain wheel 29 teeth	Kettenrad 29 Zähne	3/4"
37	24307630	Strammekonsol venstre	Tension console left	Spannkonsole links	
38	24431550	Stang	Bar	Stange	
39	24431520	Konsol	Console	Konsole	
40	24431570	Afstandsskive	Distance washer	Distanzscheibe	
41	24431560	Tap	Shaft pin	Zapfen	
42	00931224	Drivkile	Key	Passfeder	B10x8x50mm
43	24431940	Strammerulle kpl. 15 tdr.	Tension roller, cpl.	Spannrolle, kpl.	Pos. 3, 7-12
44	24431950	Strammearm kpl.	Tension arm cpl.	Spannarm kpl.	Pos. 3, 7-9 & 14-15
45	24307620	Kædestrammer kpl.	Chain tensioner, cpl.	Kettenspanner, kpl.	Pos. 2, 16-21
46	24307660	Kædestrammer kpl.	Chain tensioner, cpl.	Kettenspanner, kpl.	Pos. 2,3,7-9,11,12, 16,18,19, 37-41



2514 - A

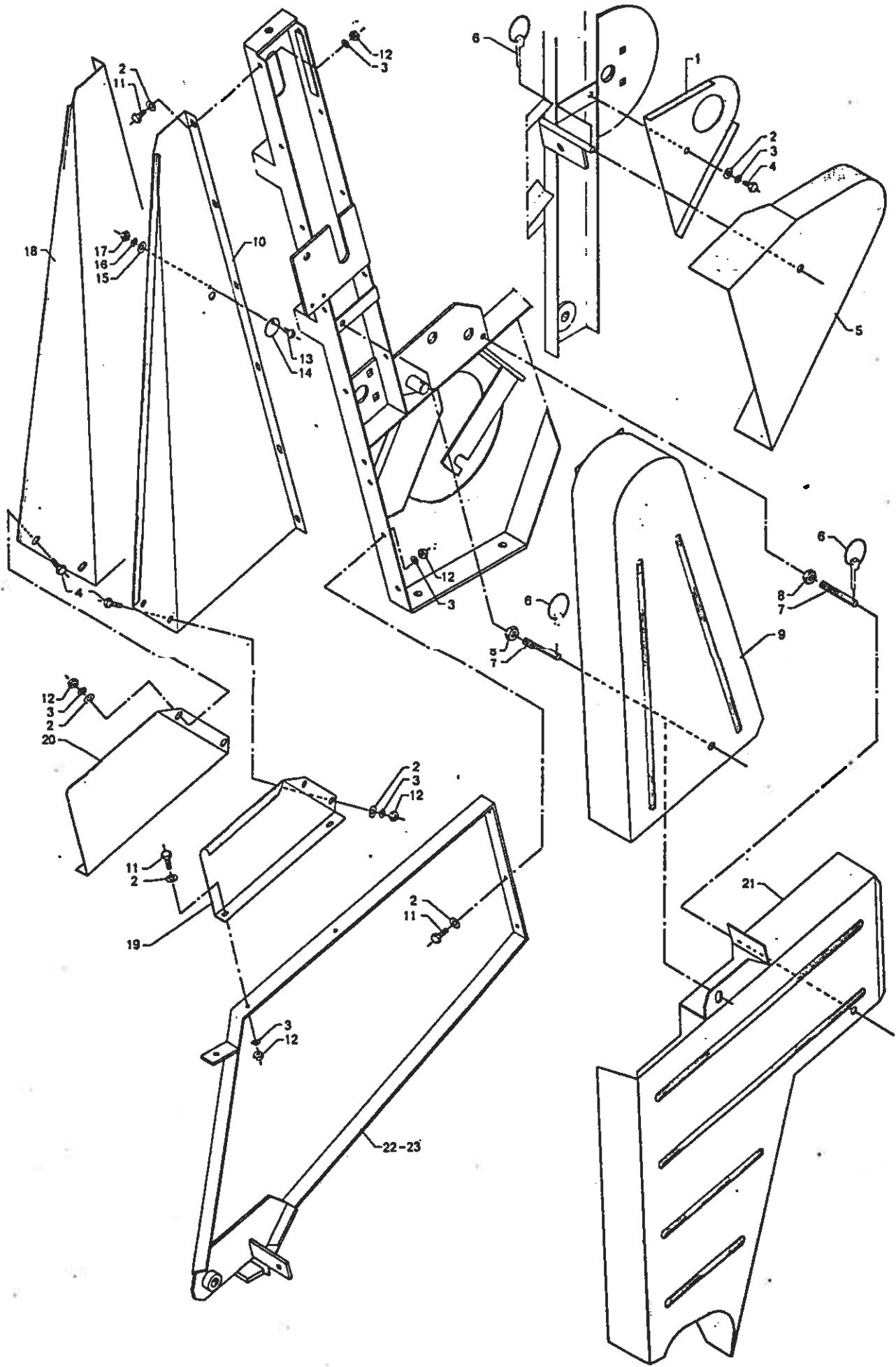


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER

T4

Elevator.  
Drejekonsol med afstryger.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	24432460	Aksel	Shaft	Welle	
2	24431260	Afstryger	Scraper	Afstreicher	
3	63409800	Fjeder	Spring	Feder	
4	24307870	Afstrygerstop	Scraper stop	Abstreicheranschlag	
5	24432480	Afstandsskive	Distance washer	Distanzscheibe	
6	24102120	Drejekonsol	Turn-console	Drehkonsole	
7	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A 8mm
8	00911364	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø5x22mm
9	24432540	Bænsing	Buch	Buchse	
10	24432550	Håndtag for aksel	Handle for shaft	Handgriff FÜR Welle	
11	24432470	Håndtag for afstryger	Handle for scraper	Handgriff FÜR Abstreicher	
12	24431000	Gevindstykke med håndtag	Threaded piece with handle	Gewindespindel mit Handgriff	
13	00911568	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø8x30mm
14	24431040	Leje	Bearing	Lager	
15	00911674	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø10x50mm
16	24431030	Dekrør	Over pipe	Deckrohr	
17	24430960	Rør	Adjusting rod	Verstellstange	pos. 7,12-17
18	24307590	Spindel kpl.	Spindle cpl.	Spindel kpl.	ø6x50mm
19	00911424	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	
20	24205131	Sideskerm venstre	Side screen left	Seitenschirm links	
21	24103910	Kurv	Basket	Korb	
22	01930081	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter	M12
23	01930928	Spandeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø29x14,5x3,5mm cadm.
24	01904278	Stålplolvolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x35
25	01904280	Stålplolvolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x45
26	01923103	Sætskrue	Set screw	Setschraube	
27	01930905	Spandeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø11,5x23x3,5mm cadm.
28	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
29	01930706	Matrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
30	24431300	Aksel	Shaft	Welle	
31	00911675	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø10x55mm
32	24205132	Sideskerm højre	Side screen right	Seitenschirm rechts	
33	01923102	Sætskrue	Set screw	Setschraube	M10x20 cadm.
34	24209970	Skerm	Screen	Schirm	
35	24471450	Gummistrop	Rubber stop	Gummi-stop	



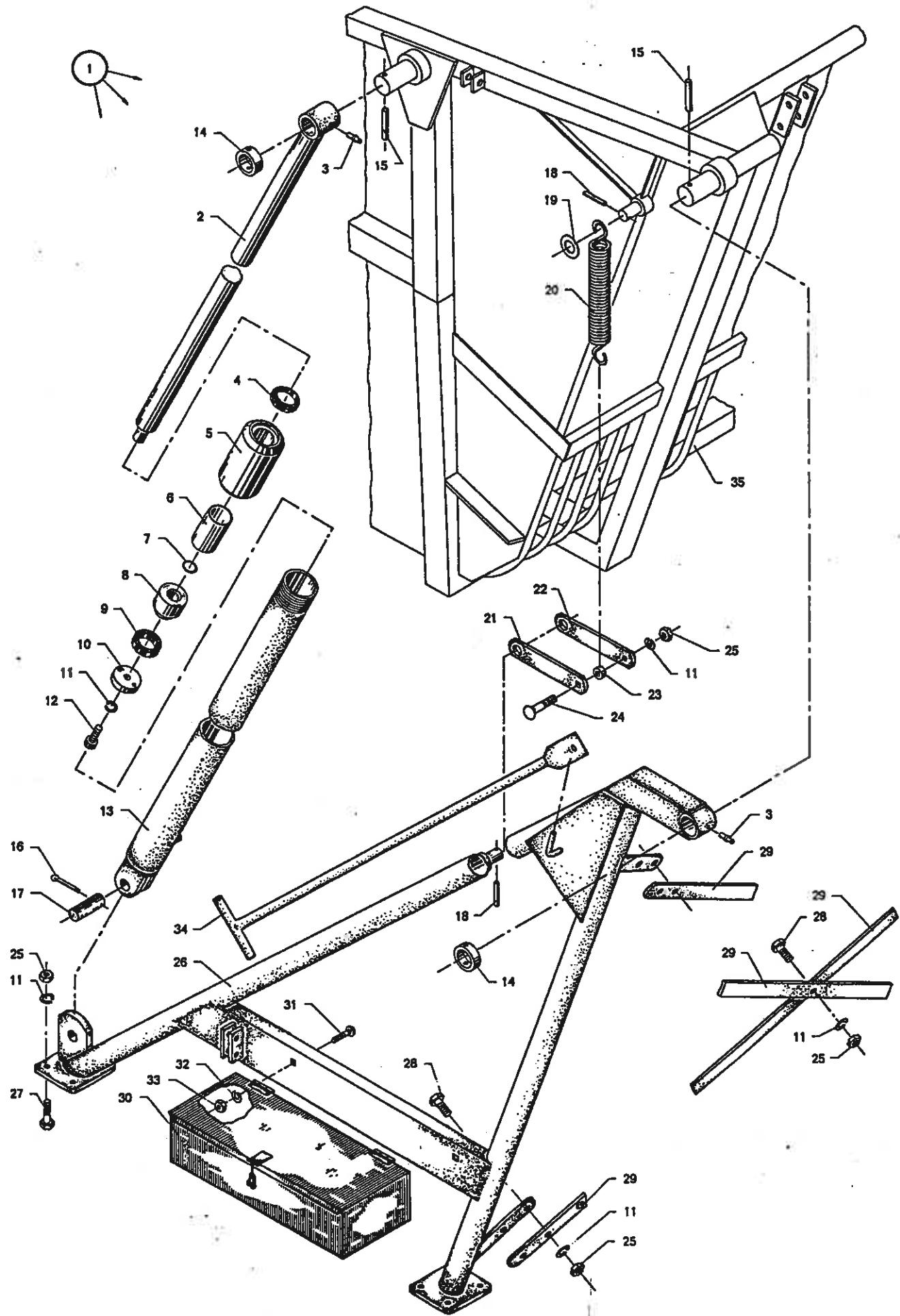
2515-A



ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER | T4

Elevatorskærme.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse	Description	Beskrivning	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	24307650	Bagplade	Plate	Platte	
2	01930905	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø11,5xø23x1,5mm cadm.
3	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
4	01923101	Setskrue	Set screw	Setzscrew	M10x16mm cadm.
5	24205230	Kædeskærm for drejkonsol	Chain screen for turn-console	Kettenschirm für Drehkonsole	
6	00910975	Traktorsplit	Linch pin	Klappsplint	
7	24431660	Tap	Pin	Zapfen	
8	01930710	Metrisk	Nut	Mutter	H16 cadm.
9	24102170	Elevatorskærm øverste	Elevator screen, topmost	Elevatorschirm, oberst	
10	24205162	Sideplade venstre	Side plate left	Seitenplatte links	
11	01923103	Setskrue	Set screw	Setzscrew	M10x25mm cadm.
12	0193C796	Metrisk	Nut	Mutter	M10 cadm.
13	01925163	Maskinskrue	Machine screw	Maschinenschraube	M6x16mm cadm.
14	24431850	Lukkeklap	Closing plate	Verschlussplatte	
15	019302C4	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø8xø16x1,25mm
16	01930253	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	
17	01930704	Metrisk	Nut	Mutter	6mm
18	24205161	Sideplade højre	Side plate right	Seitenplatte rechts	M6 cadm.
19	25205172	Sideplade for bundkede venstre	Side plate for bottom chain left	Seitenplatte für Bodenketten links	
20	25205171	Sideplade for bundkede højre	Side plate for bottom chain right	Seitenplatte für Bodenketten rechts	
21	25102590	Elevatorskærm nederste	Elevator screen, lowest	Elevatorschirm untere	
22	25104232	Sidestykke venstre	Side piece left	Seitenstück links	
23	25104231	Sidestykke højre	Side piece right	Seitenstück rechts	



2516-A

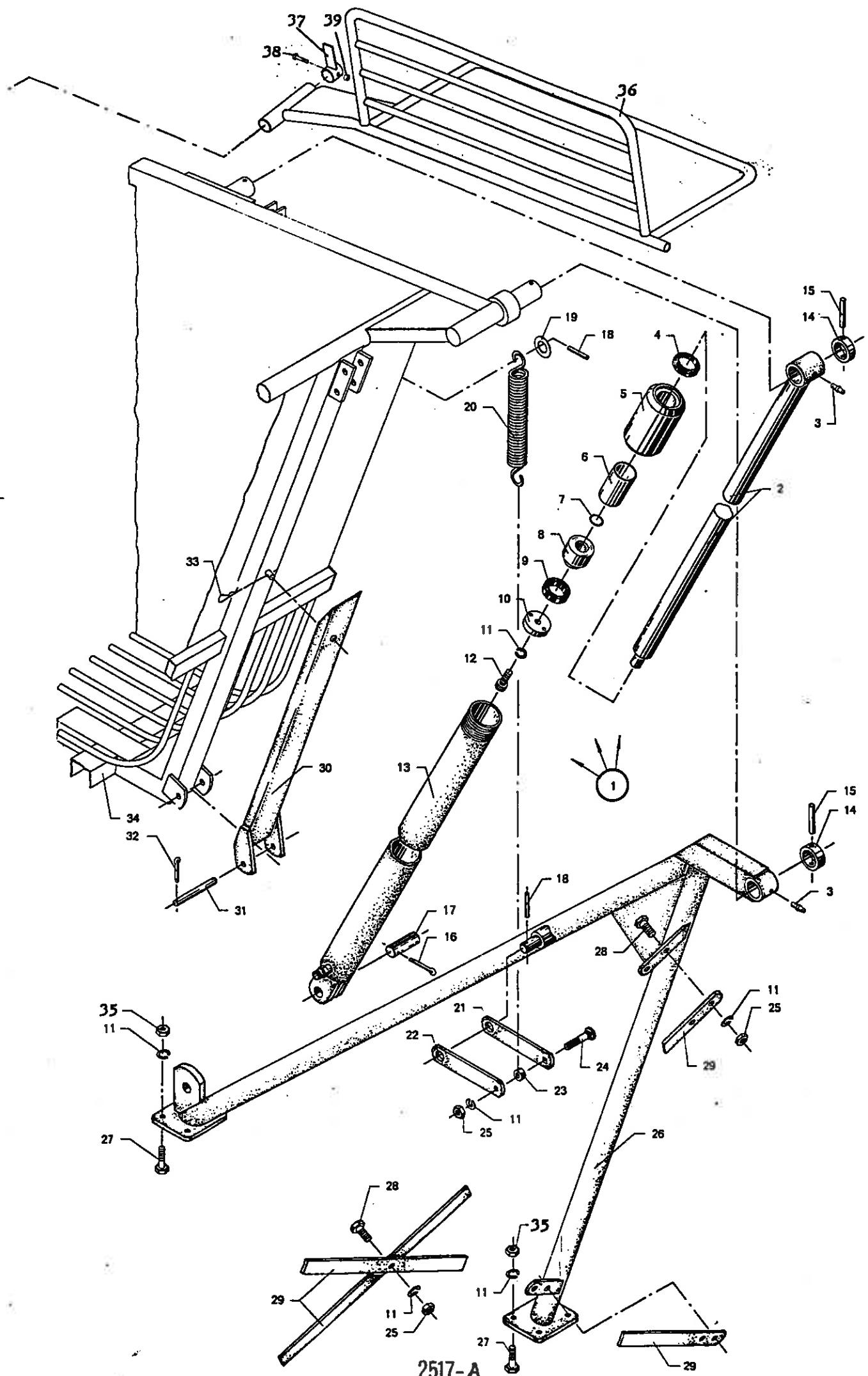


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Tankstativ og cylinder 1.  
4 tons tank.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Beskrivelse Beschreibung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	23203700	Tankcyylinder kpl.	Tank cylinder cpl.	
2	23419330	Stempelstang	Piston rod	
3	00501853	Smørenippel	Grease fitting	
4	00700243	Skrabering	Scraper ring	
5	23420480	Omløber	Union nut	
6	23419350	Besning	Bush	
7	00700424	O-ring	O-ring	ø29,2x3
8	23420460	Stempel	Piston	
9	00700046	Nutring	Sleeve	
10	23420470	Skive	Washer	65x45x12
11	01930257	Fjederskive	Spring washer	
12	01905583	Unbracoskrue	Cap screw	
13	23305550	Cylinder	Cylinder	
14	23419370	Stopskive	Bush	
15	00911578	Rørstift	Tube pin	ø8x70mm
16	00910164	Split	Split	
17	23411242	Splitbolt	Cotter bolt	
18	00911422	Rørstift	Tube pin	ø6x40mm
19	00930212	Spændeskive	Washer plate	ø27xø55x3mm
20	23410910	Fjeder	Spring	
21	23412842	Arm for fjeder	Arm for spring	
22	23412841	Arm for fjeder	Arm for spring	
23	24430490	Besning	Bush	
24	01924203	Bræddebolt	Carriage bolt	
25	01930708	Metric	Nut	M12x40 cadm. M12 - cadm.
26	24102552	Stativ forreste	Stand foremost	
27	01922654	Stålbolt	Steel bolt	
28	01923153	Setskrue	Set screw	
29	23419251	Kryds	Cross	
30	23303680	Reservedelskasse	Spare parts box	
31	01924051	Bræddebolt	Carriage bolt	
32	01930254	Fjederskive	Spring washer	
33	01930705	Metric	Nut	
34	24307730	Rensespade	Cleaning spade	
35	23101310	Tank	Tank	
36	01930081	Stålmetric	Steel nut	H12 cadm.



2517-A

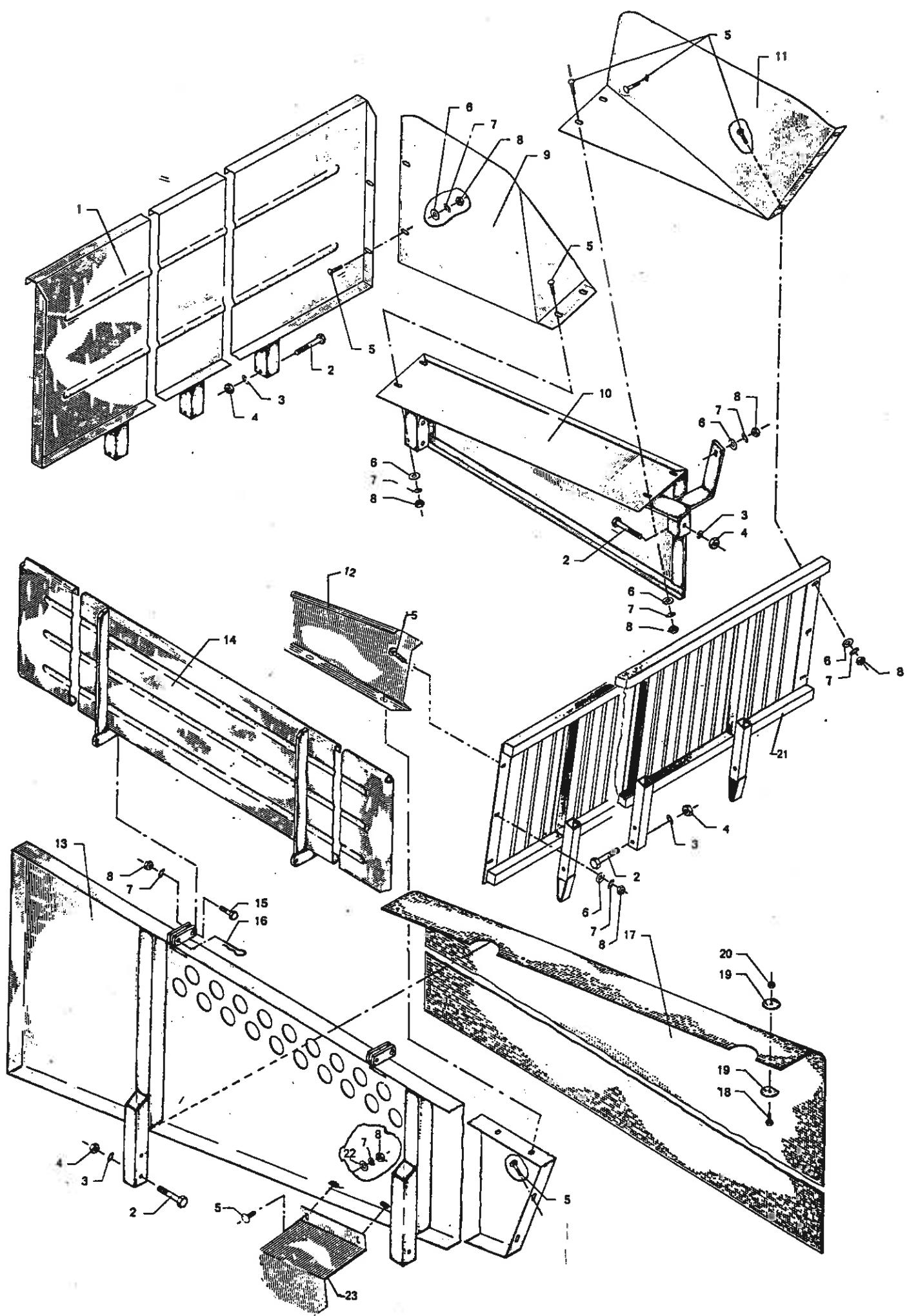


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER

T4

Tankstativ og cylinder 2.  
4 tons tank.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Beskr. nr. Plate No. Teil Nr.	Benavnelse	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	23203700	Tankcyylinder kpl.	Tank cylinder cpl.	Tankzylinder kpl.	
2	23419330	Stempelstang	Piston rod	Kolbenstange	ø65 pus. Z-13
3	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A 8mm
4	00700243	Skrabering	Scraper ring	Abstreifring	AUAS 45x60x7/10
5	23420480	Omleber	Union nut	Überwurfmutter	
6	23419350	Bøsnings	Bush	Buchse	
7	00700424	O-ring	O-ring	O-ring	ø29,2xø3
8	23420460	Stempel	Piston	Kolben	
9	00700046	Nutring	Sleeve	Manschette	
10	23420470	Skive	Washer	Scheibe	65x45x12
11	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	
12	01905583	Unbracoskrue	Cap screw	Imbusschraube	12mm
13	23305550	Cylinder	Cylinder	Zylinder	MC 12x30
14	23419370	Stopskive	Bush	Bauhse	
15	00911578	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø8x70mm
16	00910164	Split	Split	Splint	ø5x40mm
17	23411242	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen	
18	00911422	Rørstift	Tupe pin	Rohrstift	ø6x40mm
19	00930212	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø27xø55x3mm
20	23410910	Fjeder	Spring	Feder	
21	23412842	Arm for fjeder	Arm for spring	Arm für Feder	
22	23412841	Arm for fjeder	Arm for spring	Arm für Feder	
23	24430490	Bøsnings	Buch	Buchse	
24	01924203	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	
25	01930708	Matrik	Nut	Mutter	M12x40 cadm. M12 cadm.
26	25102951	Stativ bagerste	Stand backmost	Gestell hinterste	
27	01922654	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	
28	01923153	Setskrue	Set screw	Setzschaube	M12x45 cadm.
29	23419251	Kryds	Cross	Kreuz	M12x30 cadm.
30	24427410	Støtteben	Stay leg	Fußstütze	
31	24427440	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen	
32	00910162	Split	Split	Splint	ø5x30mm
33	00910327	R-split	R-split	R-splint	ø4
34	23101310	Tank	Tank	Tank	
35	01930081	Stålmetrik	Steel bolt	Stahlmutter	M12 cadm.
36	24210870	Lukkeklap	Closing plate	Verschlussplatte	
37	24471240	Stop for lukkeklap	Stop for closing plate	Stop für Verschlussplatte	
38	01922640	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M10x75 cadm.
39	01930803	Selvlåsende matrik	Selv locking nut	Gegenmutter	M10 cadm.

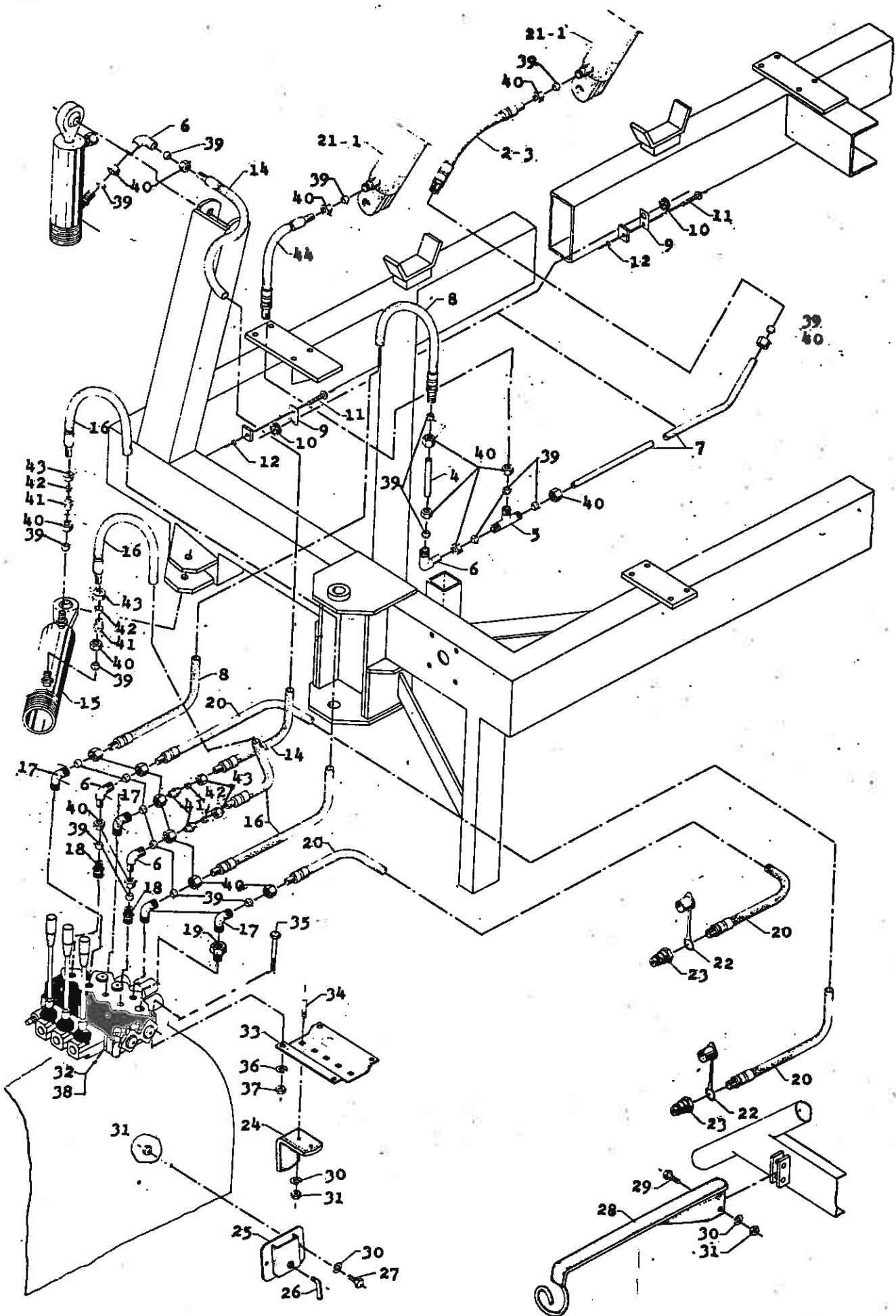




ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER T4

Slidske og hække for  
4 tons tank.

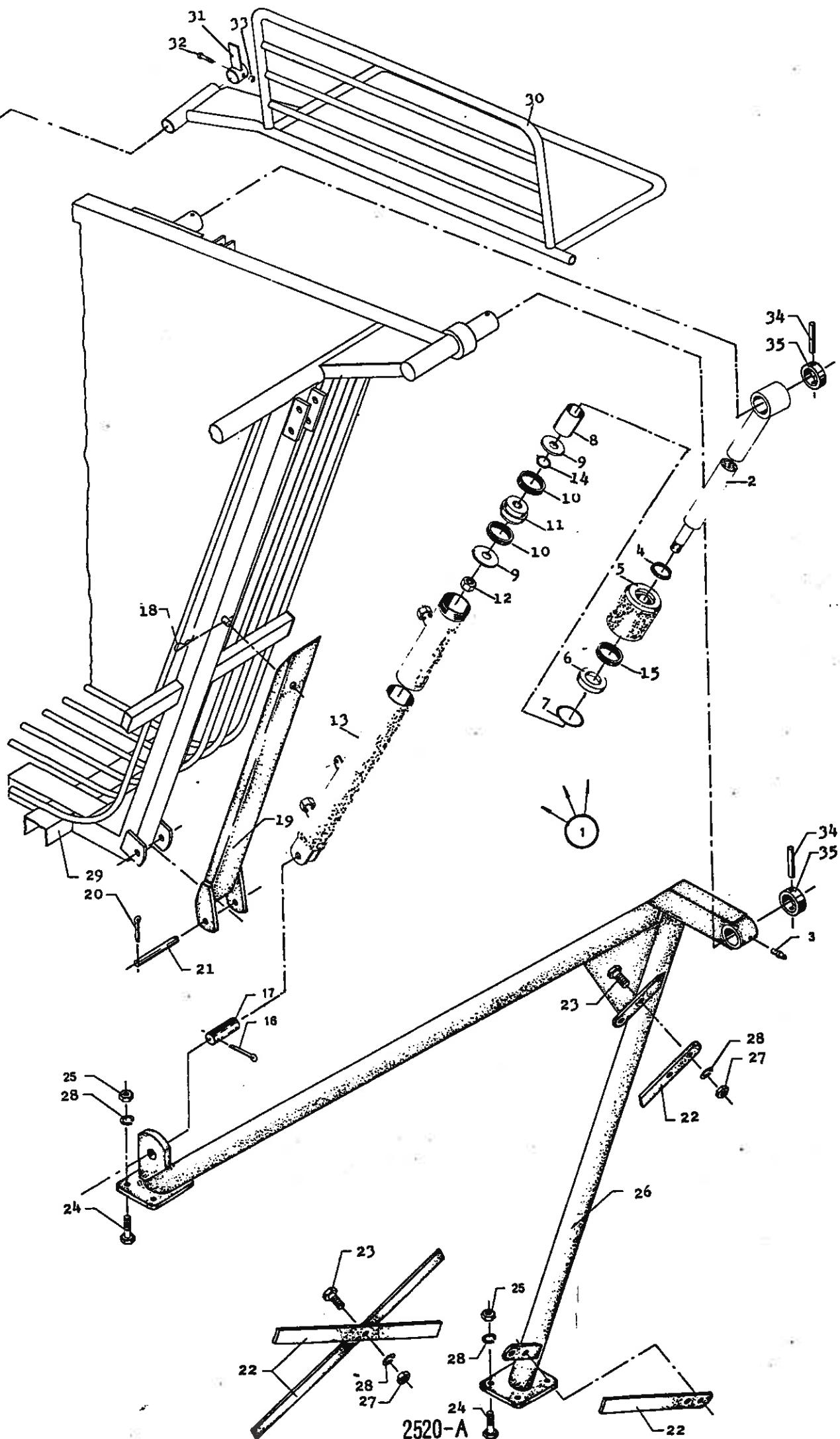
Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	23303250	Sidetek	Side stern	Seitenheck	
2	01922640	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M10x75 cadm
3	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
4	01930080	Stålmetrik	Steel nut	Stahlnutter	M10
5	01924101	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenachraube	M10x25 cadm
6	00930905	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø11,5x23x1,5
7	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
8	01930706	Møtrik	Nut	Mutter	M10 cadm
9	24204540	Pladehjørne højre	Plate right	Platte rechts	
10	24204530	Tankskærm	Tank screen	Tankschirm	
11	24103940	Pladehjørne venstre	Plate left	Platte links	
12	24315440	Pladetrekant	Plate	platte	
13	24204550	Hæk forreste	Stern foremost	Heck vorderste	
14	23202330	Hæk lille	Stern small	Heck klein	
15	01920209	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M10x45 cadm
16	00910327	R-split	R-split	R-split	ø4
17	24205490	Gummiplade komplet	Rubber plate complete	Gummiplate komplett	
18	01923078	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M8x25 cadm
19	24435610	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	
20	01930705	Møtrik	Nut	Mutter	M8 cadm
21	24210080	Slidske =	Slide	Schleissplatte	
22	00930927	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø29xø14,5x3,5mm
23	24456810	Skærm	Screen	Schirm	



2519-A



Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	23202700	Tankcyylinder	Tank cylinder	Tankzylinder	
2	00702411	Hydraulikslange - længde 350mm	Hydraulic hose - length 350mm	Hydraulik-Schlauch - länge 350mm	1/2"
3	00702410	Hydraulikslange - længde 450mm	Hydraulic hose - length 450mm	Hydraulik-Schlauch - länge 450mm	1/2" (kun 5 ton tank)
4	25442820	Rør	Pipe	Rohr	
5	00702850	I-forskruning	I-screwed connection	I-Verschraubung	VOSS 134201
6	00702970	Indstillelig vinkel forskruning	Angle screwed connection	Winkelverschraubung	VOSS 158241
7	25310110	Rør	Pipe	Rohr	
8	00702477	Hydraulikslange - længde 4800mm	Hydraulic hose - length 4800mm	Hydraulik-Schlauch - länge 4800mm	1/2" (4 & 5 ton tank)
9	23411491	Holder	Holder	Halter	
10	00600010	Bøning	Bush	Busche	
11	01925163	Maskinskrue	Machine screw	Maschinenschraube	
12	01930704	Metric	Nut	Mutter	M6 cadm.
13	25210060	Løftcyylinder	Lift cylinder	Hubzylinder	
14	00702478	Hydraulikslange - længde 5020mm	Hydraulic hose - length 5020mm	Hydraulik-Schlauch - länge 5020mm	1/2"
15	23201840	Sidestrys cylinder	Side guide cylinder	Seitensteuer Zylinder	
16	00702428	Hydraulikslange - længde 4750mm	Hydraulic hose - length 4750mm	Hydraulik-Schlauch - länge 4750mm	3/8"
17	00702955	Vinkelindskrunings- forskruning	Angle screwed connection	Winkelverschraubung	VOSS 116201
18	00702901	Lige indskrunings- forskruning	Straight screwed connection	Gleich Verschraubung	VOSS 110201
19	00702990	Reduktionestuds	Reducing nipple	Reduziernippel	VOSS 149191
20	00702450	Hydraulikslange - længde 1900mm	Hydraulic hose - length 1900mm	Hydraulik-Schlauch - länge 1900mm	1/2"
21	25209560	Tankcyylinder	Tank cylinder	Tankzylinder	
22	00702601	Støvhatte for han	Dust cap for hex	Staubdeckel für er	(kun 5 ton tank)
23	00702603	Lynkobling han	Quick-Coupling, hex	Schnell-Kupplung, er	
24	24422260	Vinkelstykke	Angle piece	Winkelstück	
25	23422290	Holder	Holder	Halter	
26	23422300	Skrue	Screw	Schraube	
27	01923102	Setskrue	Set screw	Setzschraube	M10x20 cadm.
28	24432360	Slangeholder	Hose holder	Schlauchhalter	
29	01920207	Moskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M10x35 cadm.
30	01930255	Fjederakive	Spring washer	Federscheibe	10mm
31	01930706	Metric	Nut	Mutter	M10 cadm.
32	00702015	Ventil	Valve	Wentil	Valvoil SD 11/3
33	24450390	Ventilbeslag	Valve bar	Wentilbeschlag	
34	01924101	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x25 cadm.
35	01920163	Moskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	MBx65 cadm.
36	01930254	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	8mm
37	01930705	Metric	Nut	Mutter	M8 cadm.
38	00702016	Ventil	Valve	Wentil	Valvoil SD 11/3 (kun 5 ton tank)
39	00702831	Skærering	Ring	Ring	15mm
40	00702832	Omløber	Union nut	Überwurfmutter	15mm
41	00702996	Gevindreduktion	Reducing	Reduzier	15-12mm VOSS 148201
42	00702828	Skærering	Ring	Ring	12mm
43	00702829	Omløber	Union nut	Überwurfmutter	12mm
44	00702479	Hydraulikslange - længde 450mm	Hydraulic hose - length 450mm	Hydraulik-Schlauch - länge 450mm	1/2"



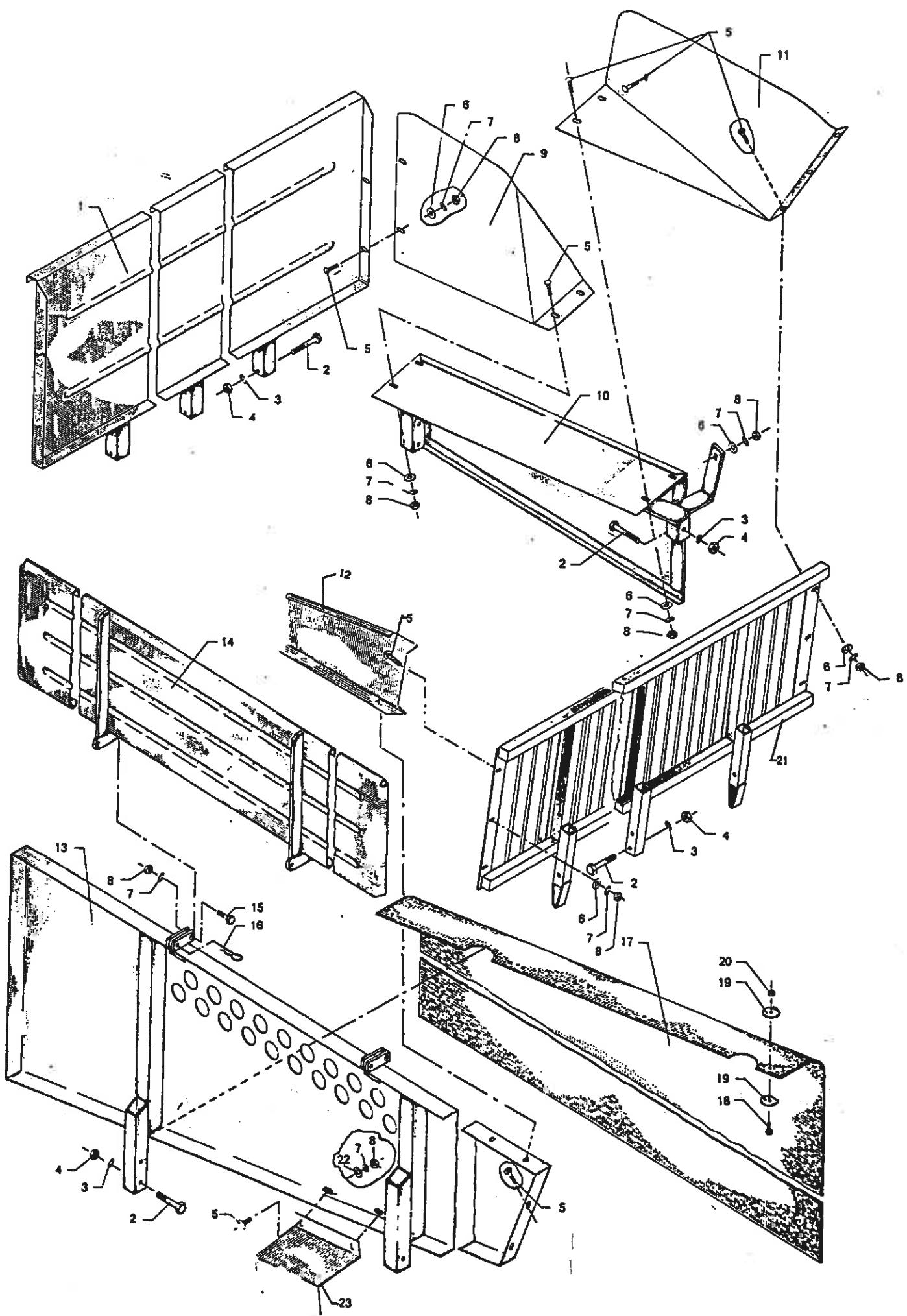


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Tankstativ og cylinder,  
5 tons tank.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25209560	Tankcyylinder kpl.	Tank cylinder cpl.	Tankzylinder kpl.	Pos. 2-15
2	25466250	Stempelstang	Piston rod	Kolbenstange	
3	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A-8mm
4	00700235	Afstryger	Scraper	abstreicher	GA 45/55 x 7/10
5	25466310	Omlober	Union nut	Überwurfmutter	
6	25466320	Skive	Washer	Schreibe	
7	00700504	O-ring	O-ring	O-ring	ø79,2x5,7
8	25466210	Besning	Bush	Buchse	
9	25466230	Skive	Washer	Scheibe	
10	00700048	U-manchet	U-Sleeve	U-Manchette	UN 75/60x12
11	25466220	Stempel	Piston	Kolben	
12	01930810	Låsematrik	Nut	Mutter	M24 cadm.
13	25415450	Cylinder	Cylinder	Zylinder	
14	00700422	O-ring	O-ring	O-ring	ø24,2x3
15	00700045	U-manchet	U-Sleeve	U-Manchette	UN 45/55x10
16	00910764	Split	Split	Splint	ø5x40
17	23411242	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen	
18	00910975	Ringsplit	R-split	R-Splint	ø4,5
19	24427410	Stætteben	Stay leg	Fussstütze	
20	00910762	Split	Split	Splint	ø5x30
21	24427440	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen	
22	25462290	Kryds	Cross	Kreuz	
23	01923153	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	
24	01902307	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M12x30 cadm.
25	01930081	Stålmatrik	Steel nut	Stahlnutter	M12x45
26	24102551	Tankstativ bagerste	Tank stand backmost	Tankgestell hinterste	M12
27	01930708	Matrik	Nut	Mutter	
28	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
29	25103770	Tank	Tank	Tank	5 tons
30	24210870	Lukkeklap	Closing plate	Verschlussplatte	
31	24471240	Stop for lukkeklap	Stop for closing plate	Stop für Verschlussplatte	
32	01902212	Stålbolt	Steel bolt	stahlnutterbolzen	M10x75
33	01930803	Låsematrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
34	00911578	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	
35	23419370	Stopring	Stopring	Stopring	ø8x70



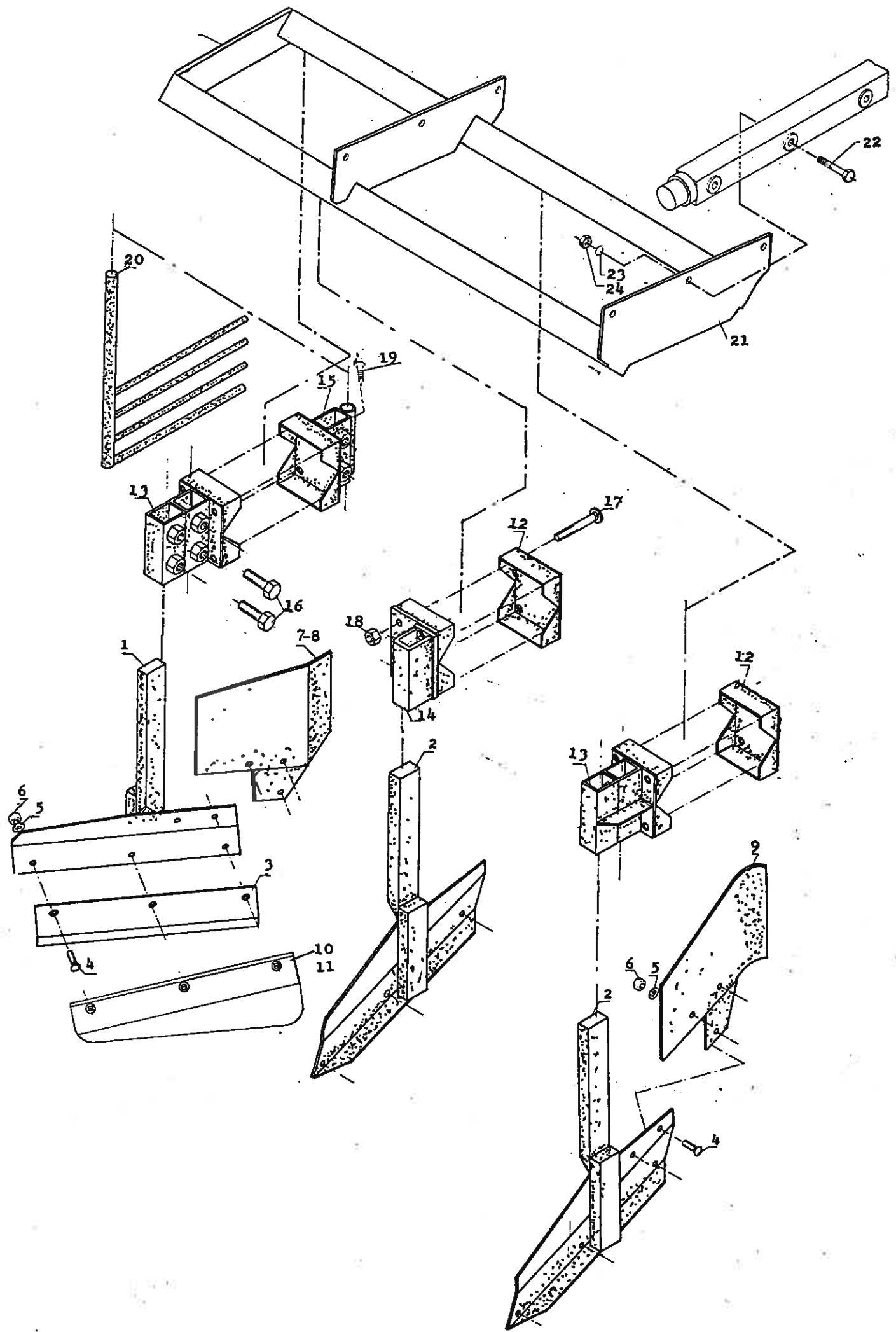


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Slidske og hække for  
5 tons tank.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Beskriftning Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25209540	Sidetekn	Side stern	
2	01922640	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen
3	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
4	01930080	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter
5	01924101	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube
6	01930905	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe
7	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
8	01930706	Metric	Nut	Mutter
9	24204540	Pladehjørne højre	Plate right	Platte rechts
10	24204530	Tankskerm	Tank screen	Tankschirm
11	24103940	Pladehjørne venstre	Plate left	Platte links
12	24315440	Pladetrekant	Plate	Platte
13	24210070	Forreste hek	Stern foremost	Heck vorderste
14	23202330	Lille hek	Stern small	Heck klein
15	01920209	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen
16	00910327	R-split	R-split	R-Splint
17	24205490	Gummiplade kpl.	Rubber plate, cpl.	Gummiplatte kpl.
18	01923078	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
19	24435610	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe
20	01930705	Metric	Nut	Mutter
21	25210090	Slidske	Slide	Schleissplatte
22	01930927	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe
23	24456810	Skerm	Screen	Schirm



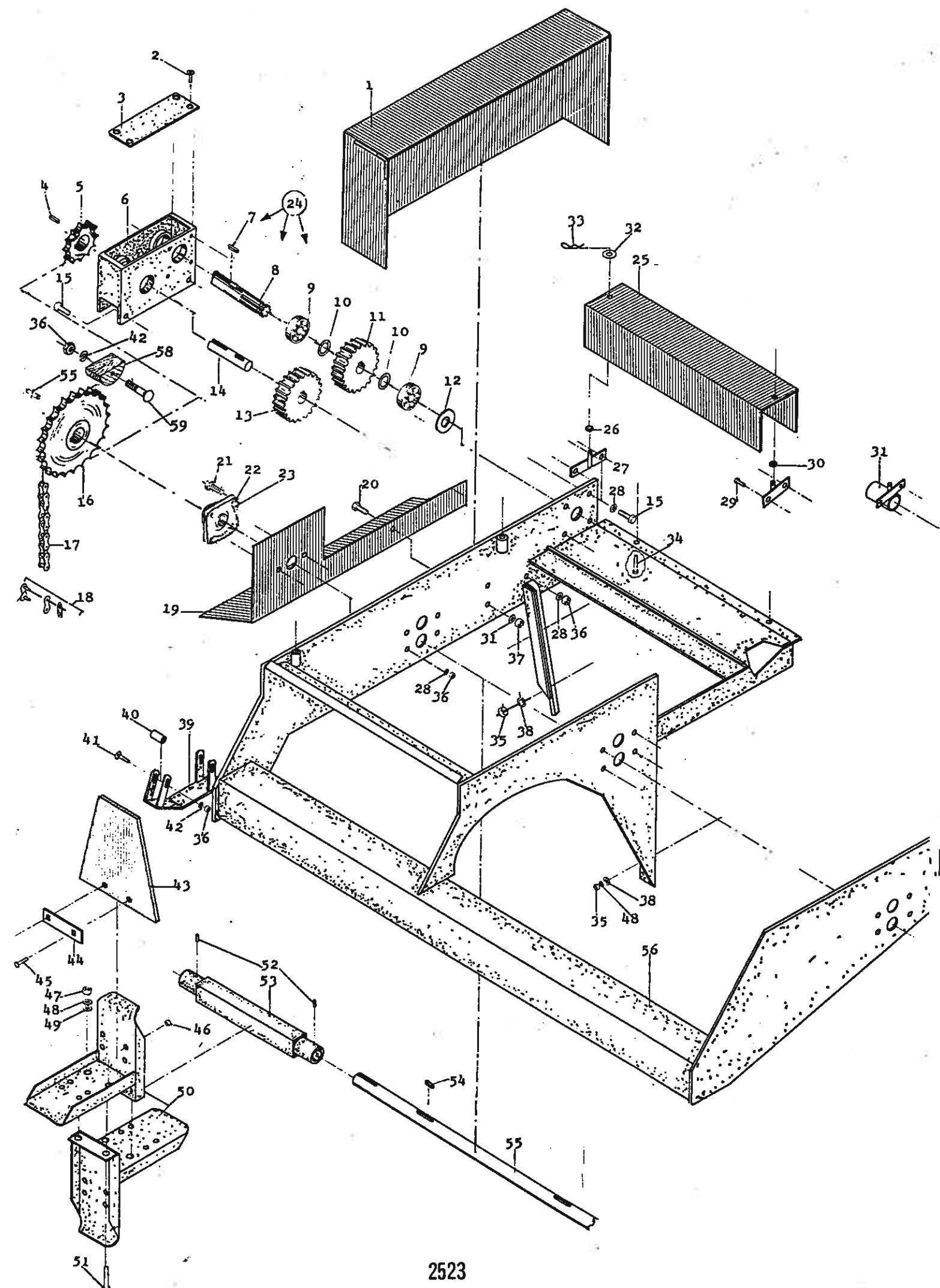


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RUBENHEBER

T4

Slædeskær.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Betill. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse Description	Bemærkning Bemerkung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	24208671	Slædeskær højre		
2	24208672	Slædeskær venstre		
3	24455640	Sker		
4	D1904278	Stålplouvolt	M12x35	
5	01930257	Fjederksive	12mm	
6	01930081	Stålmatrik	M12	
7	24313040	Bagplade højre	2 rækket	
8	25316810	Bagplade højre	3 rækket	
9	24313050	Bagplade venstre		
10	24316801	Bred sker højre	Ekstra udstyr	
11	24316802	Bred sker venstre	Ekstra udstyr	
12	23303853	Spøndebe slag		
13	24313090	Dobbelt spøndebe bind		
14	25316050	Spøndebe slag		
15	23303854	Spøndebe slag		
16	01923227	Sætskrue	M20x40 cadm.	
17	24415082	Specialbolt		
18	01930710	Møtrik	M16 cadm.	
19	01923152	Sætskrue	M12x25 cadm.	
20	24308160	Flag		
21	25206310	Skerbom		
22	01920469	Maskinbolt	M20x110 cadm.	
23	01930260	Fjederakive	20mm	
24	01930711	Møtrik	M20 cadm.	
25	01920470	Maskinbolt	M20x120 cadm.	
30	25210040	2 rk. slædeskær kpl. Efterlevering	Pos. 1-7, 9 2 rk. stenudløser	
31	25210050	3 rk. slædeskær kpl. Efterlevering	Pos. 1-6, 8,9,13 2 stk. Pos. 2,13 3 rk. foderroejern	
32	25211230	Slædeskær kpl. højre	Pos. 1,(3-7)	
33	25211240	Slædeskær kpl. venstre	Pos. (2-6),9	
34	25211250	Slædeskær kpl. midterste	Pos. 2-6	
35	25211260	Slædeskær kpl. højre	Pos. 1,(3-6),8 kun 3 rk.	



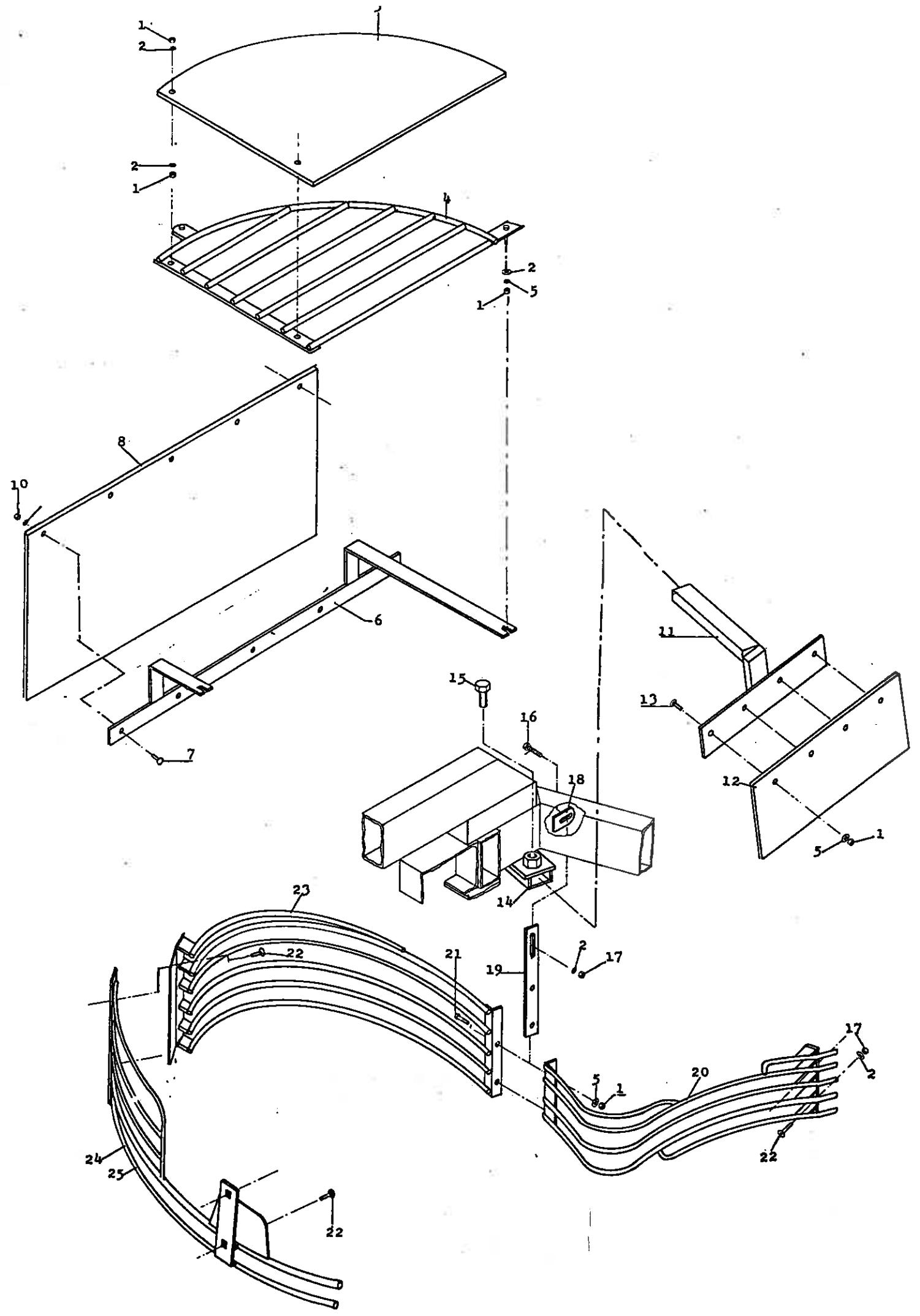


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Oppelhjul

Pos. nr.	Bestill. nr. Part No. Pos. Nr.	Beskrivelse Piste Nr. Teil Nr.	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25311670	Kædeskærm			MK 6x10
2	01905616	Unbracoskrue			
3	25453620	Låg			8x7x30
4	00931935	Drivkile			Z=15
5	25453750	Kædehjul			
6	25208150	Gearkasse			A8x7x30
7	00931364	Pasfeder			
8	25453590	Indgangsaksel			6206-2rs
9	00500799	Kugleleje			$\Theta 30 \times \Theta 42 \times 0,5$
10	00932428	Passkive			
11	25449580	Tandhjul			Z=20
12	25453610	Dæksel			Z=30
13	25453580	Tandhjul			
14	25453600	Udgangssaksel			M10x30 cadm.
15	01923104	Sætskrue			
16	24430690	Kædehjul			Z=26
17	00503033	Kæde			$3/4'' \times 7/16''$ brudbelastning 430 kg
18	00503001	Samlede lige			$3/4'' \times 7/16''$ 64 led
19	25453430	Pladeskærm			
20	01923152	Sætskrue			M12x25 cadm.
21	D1920209	Maskinbolt			M10x45 cadm.
22	00500963	Flangeleje 4 huls			PCJ-35
23	00500983	Flangeleje 2 huls			GLCTE-35
24	25208140	Gearkasse kpl.			Pos. (2-3)-(6-14)
25	25453520	Skærm			
26	00600010	Gummibøsning			
27	25453470	Skærbeslag			10mm
28	01930255	Fjederskive			M8x30 cadm.
29	01923079	Sætskrue			
30	25453480	Skærbeslag			
31	25462730	Skærm			12mm cadm.
32	01930907	Spændeskive			4,5mm cadm.
33	00910975	R-split			M10x35 cadm.
34	01924103	Breddebolt			M10
35	01930728	Stålmetrik			
36	01930706	Metrik			M10 cadm.
37	01930708	Møtrik			M12 cadm.
38	01930925	Spændeskive			10x3mm cadm.
39	25453320	Slangebeslag			
40	25453350	Afstandsrør			
41	D1924110	Breddebolt			M10x70 cadm.
42	01930905	Spændeskive			10mm cadm.
43	25460750	Gummidasker			
44	25449690	Spændeplade			
45	01924105	Breddebolt			m10x45 cadm.
46	01930803	Låsematrik			M10 cadm.
47	01930730	Stålmetrik			M12
48	01930257	Fjederskive			12mm
49	01930927	Spændeskive			12x3,5mm
50	25314230	Daskernav			
51	01922655	Stålbolt			M12x50
52	01905448	Pinolskrue			MSP 10x12
53	25314220	Daskerrør			
54	00931386	Pasfeder			A8x10x50
55	25314210	Aksel			
56	25103360	Ramme f. oppelhjul			B10x8x50
57	00931224	Drivkile			
58	23412260	Strammeklods			
59	01924109	Breddebolt			M10x65 cadm.



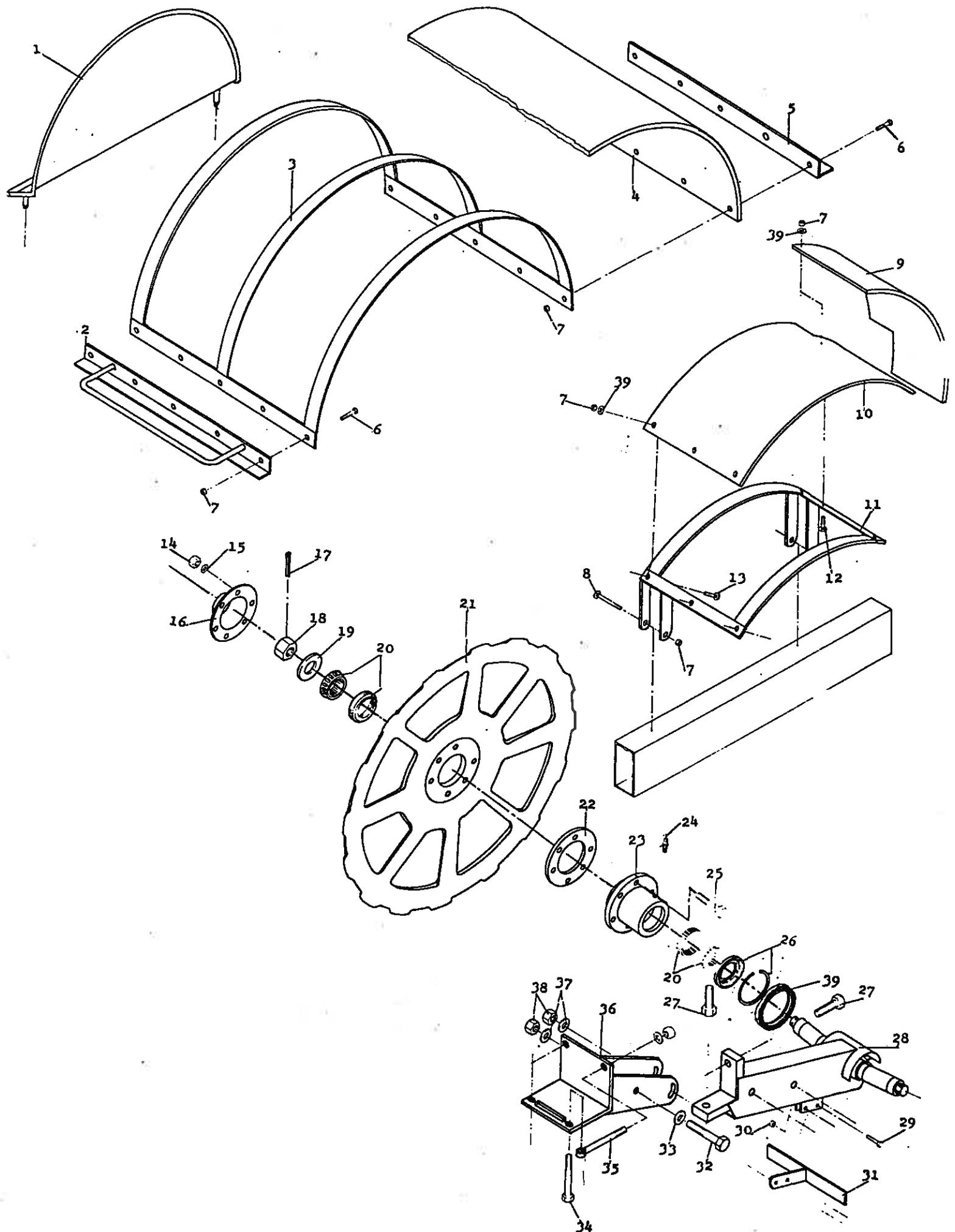


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Oppelhjul

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	01930706	Metric	Nut	
2	01930230	Spændeskive	Spring washer	
3	25455850	Gummiplade	Rubber plate	
4	25208680	Dekskerm	Screen	
5	01930255	Fjederskive	Spring washer	
6	25314200	Jorskerm	Screen	
7	01924052	Bræddebolt	Carriage bolt	
8	25460700	Gummiplade	Rubber plate	
9	01930205	Spændeskive	Washer plate	
10	01930705	Metric	Nut	
11	25314240	Holder f. gummiskerm	Holder f. rubber plate	
12	25460850	Gummiskerm	Rubber screen	
13	01924104	Bræddebolt	Carriage bolt	
14	25460790	Beslag f. gummiskerm	Tension head f. rubber screen	
15	01923227	Sætskrue	Set screw	
16	01926025	Stålbræddebolt	Carriage bolt	
17	01930728	Stålmetrik	Nut	
18	25460780	Beslag	Tension head	
19	25460930	Beslag f. rouletskerm	Tension head f. rotor screen	
20	25103730	Buet skerm	Screen	
21	01920207	Maskinbolt	Machine bolt	
22	01926026	Stålbræddebolt	Carriage bolt	
23	25103740	Bagerste rouletskerm	Rotor screen backmost	
24	25103790	Forreste rouletskerm	Rotor screen foremost	
25.	25103570	Forreste rouletskerm	Rotor screen foremost	



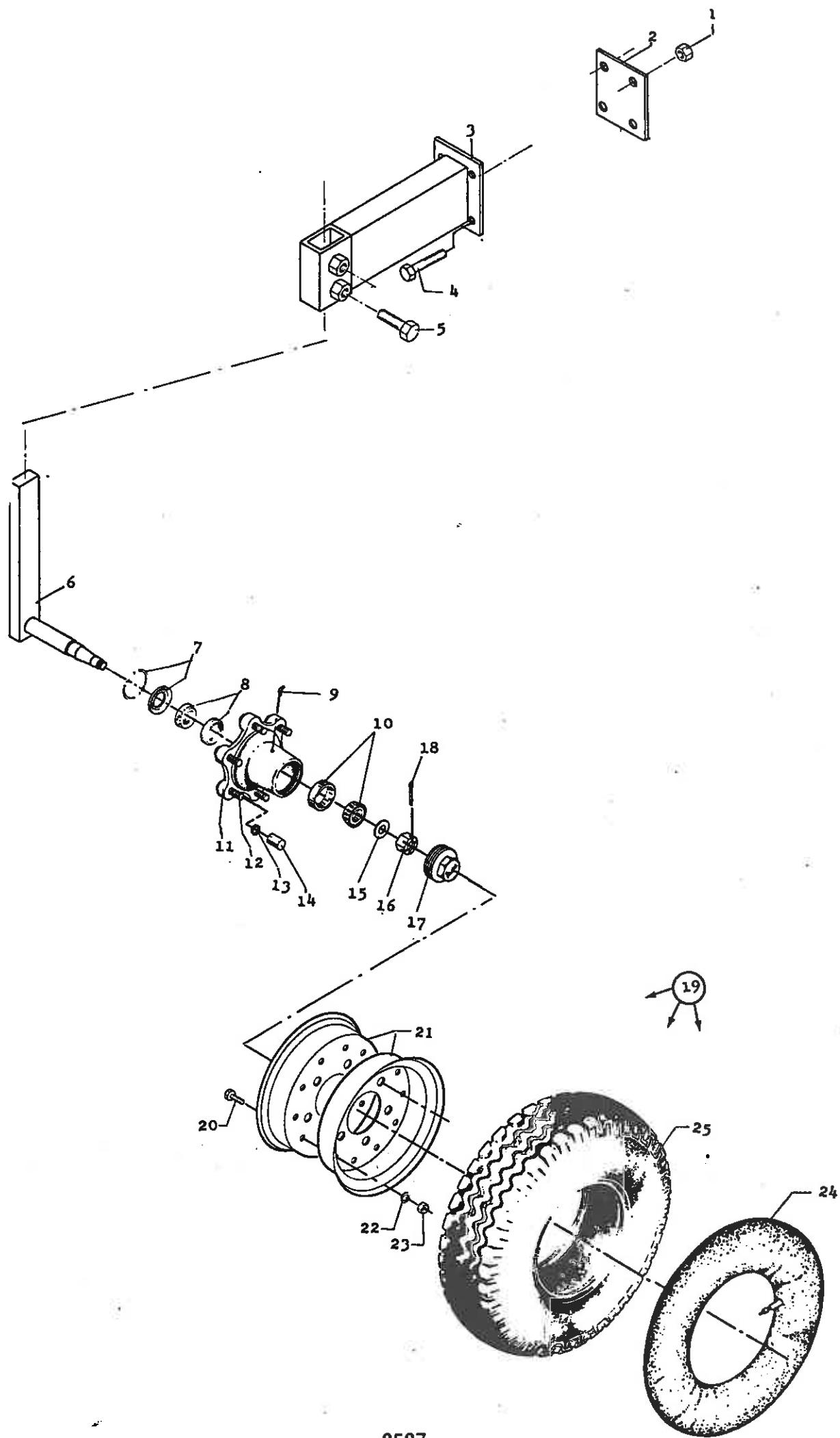


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Oppelhjul

Pos. nr. Part No. Part Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25311620	Sideskærm	Side screen	Seitenschirm	
2	25449490	Håndtag	Handle	Handgriff	
3	25311650	Fjederramme	Spring frame	Federrahmen	
4	25449480	Gummiplade	Rubber plate	Gummiplatte	
5	25449500	Vinkelbeslag	Angle bar	Winkelbeslag	
6	01923102	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	
7	01930803	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	M10x20 cadm.
8	01924112	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10 cadm.
9	25453460	Sver gummiplade	Rubber screen	Gummischirm	M10x80 cadm.
10	25449460	Gummiplade	Rubber screen	Gummischirm	
11	25311640	Smal gummiskærm	Rubber screen	Gummischirm	
12	01924103	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x35 cadm.
13	01924100	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x20 cadm.
14	01930081	Stålmetrik	Nut	Mutter	M12
15	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
16	25456880	Deksel	Cover	Deckel	
17	00910168	Split	Split	Splint	ø5x60
18	01930160	Kronometrik stål	Nut	Mutter	M30x1,5
19	01930239	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø62xø31x3,5
20	00500307	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	30209
21	25207800	Oppelhjul	Oppelwheel	Oppelrad	
22	25450130	Justerskive	Adjust washer	Justierenscheibe	
23	25313210	Nav	Hub	Nabe	
24	00501940	VinkelsmørenippeL	Grease fitting	Schmiernippel	
25	01922658	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	1/8" RG M12x80 cadm.
26	00800257	Lamel tætning	Sealing lamella	Dichtungslamelle	SKF-Z-210
27	01923230	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x55 cadm.
28	25208850	Akselbom	Shaft frame	Wellenrahmen	
29	01901156	Maskinbolt	Machinebolt	Maschinenbolzen	M8x30
30	01930005	Møtrik	Nut	Mutter	M8
31	25454190	Navskraber	Hub scraper	Nabeschaber	
32	01922700	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M16x100 cadm.
33	01930234	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø35xø17x3
34	01922713	Stålbolt	Steel bolt	Stahlbolzen	M16x150 cadm.
35	25454120	Øjebolt stål	Bolt steel	Bolzen Stahl	
36	25311730	Spændebeslag	Retainer bar	Spannbeschlag	
37	01930259	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	16mm
38	01930732	Stålmetrik	Steel nut	Stahlmutter	M16 cadm.
39	01930205	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø23xø11,5x3mm
40	00700629	Tætningsring	Tightening ring	Dichtungsring	V.85.A.



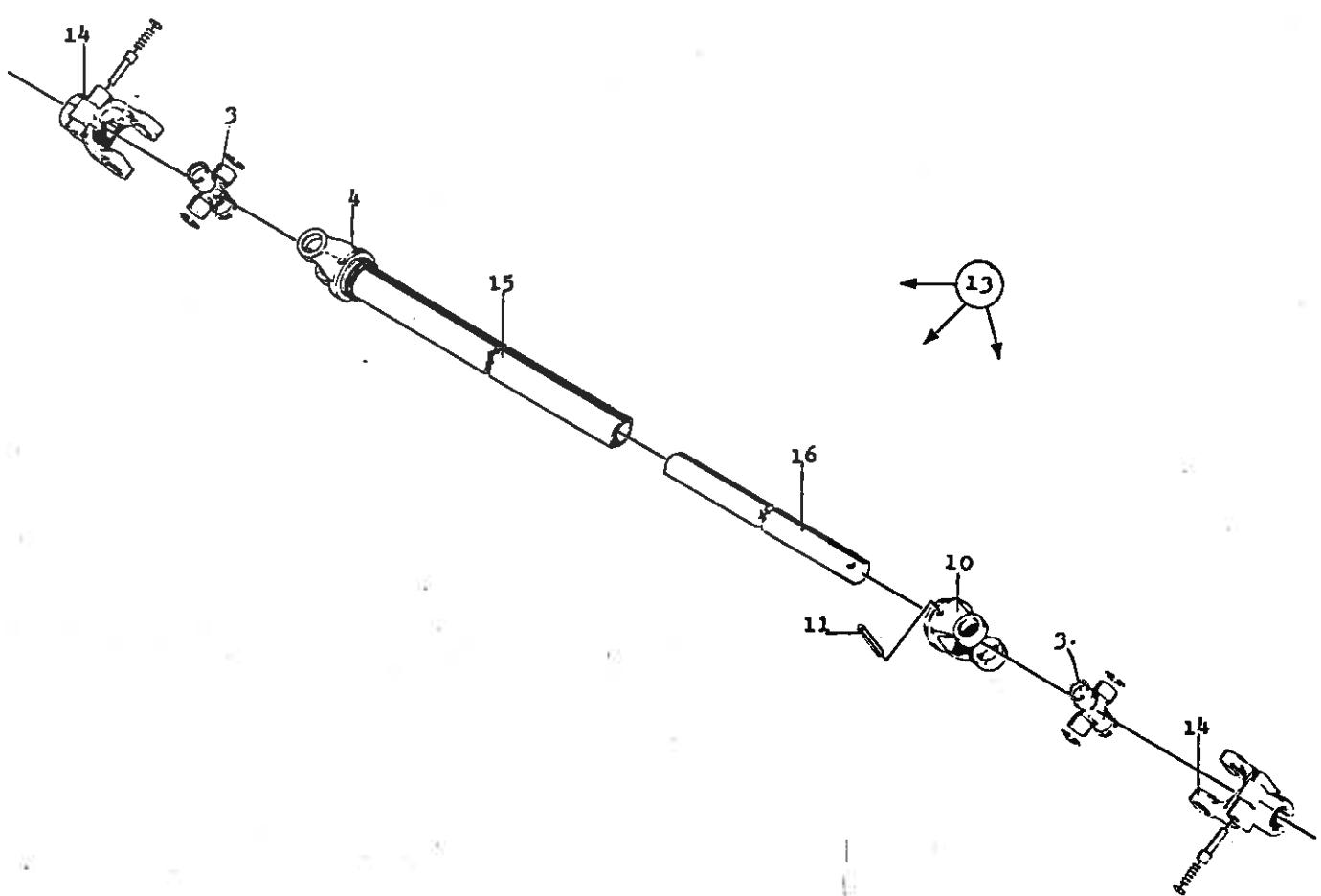
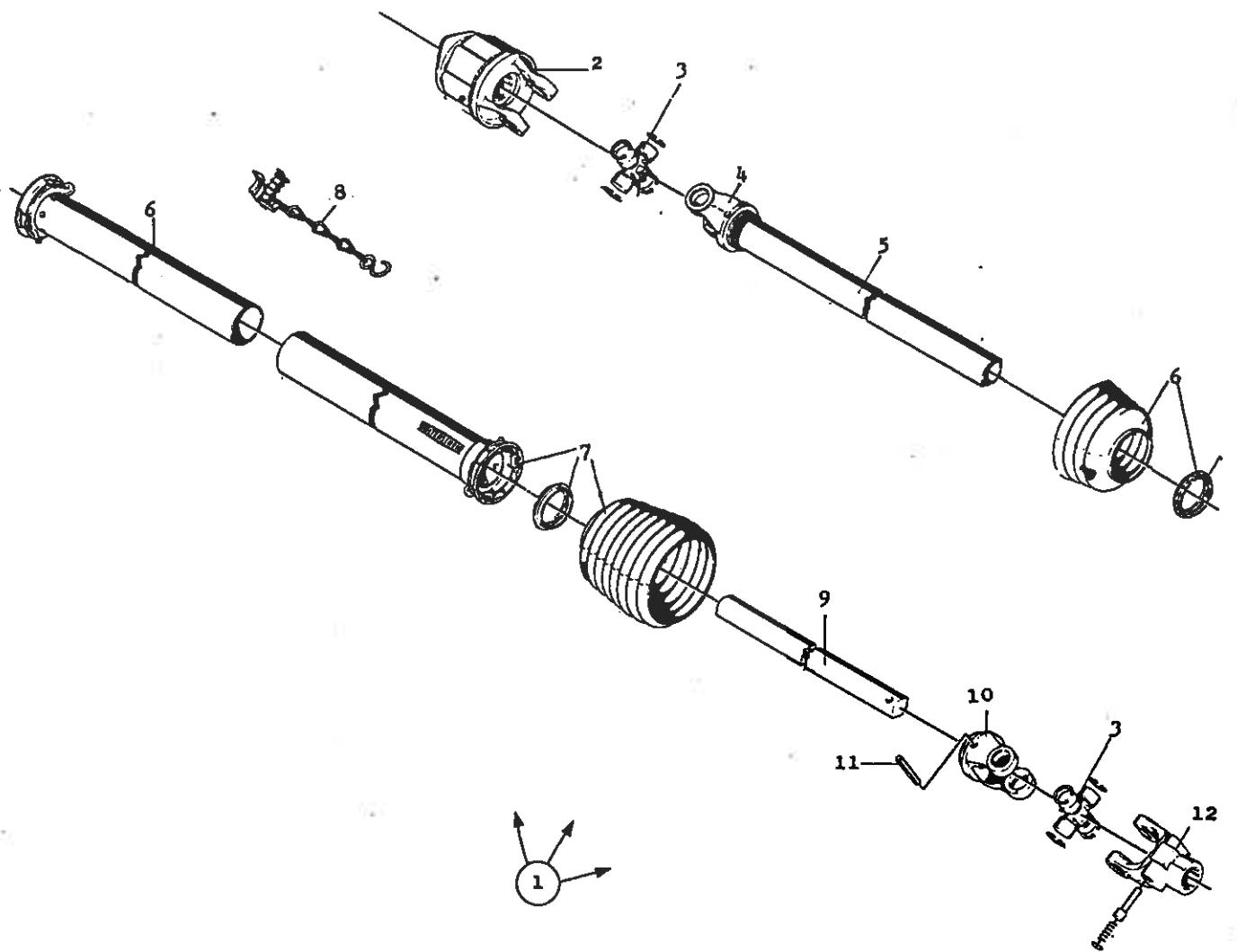


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Støttehjul,  
oppelhjul.

Pos. Nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. Nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	01930710	Matrik	Nut	Mutter	M16 cadm.
2	25414300	Spændedeplade	Retainer bar	Spannbeschlag	
3	25312100	Spændebeslag	Retainer bar	Spannbeschlag	
4	23415082	Specialbolt	Special bolt	Sonderbolzen	M16x135
5	01903227	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x40 cadm.
6	25312110	Hjulstok	Wheel stock	Radstock	
7	00800274	Pakningsring	Packing ring	Dichtungsring	
8	00900305	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	30207
9	00501801	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H6x1mm
10	00500303	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	30205
11	00800951	Nav kpl.	Hub cpl.	Nabe kpl.	SNL 35 Pos. 6-18
12	00800190	Navbolt	Hub bolt	Nabebolzen	1/2"x20x38 UNF
13	00930257	Fjederskive	Springwasher	Federscheibe	1/2"
14	00800191	Navmatrik	Hub nut	Nabemutter	1/2"x20 UNF
15	01930213	Spændeskive	Spring washer	Federscheibe	ø25xs45
16	00930170	Kronematrik	Slotted nut	Kronemutter	7/8"x14 UNF
17	00800224	Navkapsel	Hub cap	Achskapsel	
18	00910123	Split	Split	Splint	ø4x36
19	00800912	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Rad kpl.	Pos. 20-25
20	01920204	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x20 cadm.
21	00800044	Følg	Rim	Felge	400Ex90
22	01930945	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	10mm
23	01930706	Matrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
24	00800144	Slange	Tube	Schlauch	600x9
25	00800094	Dæk	Tyre	Reifen	600x9 - 10 lags

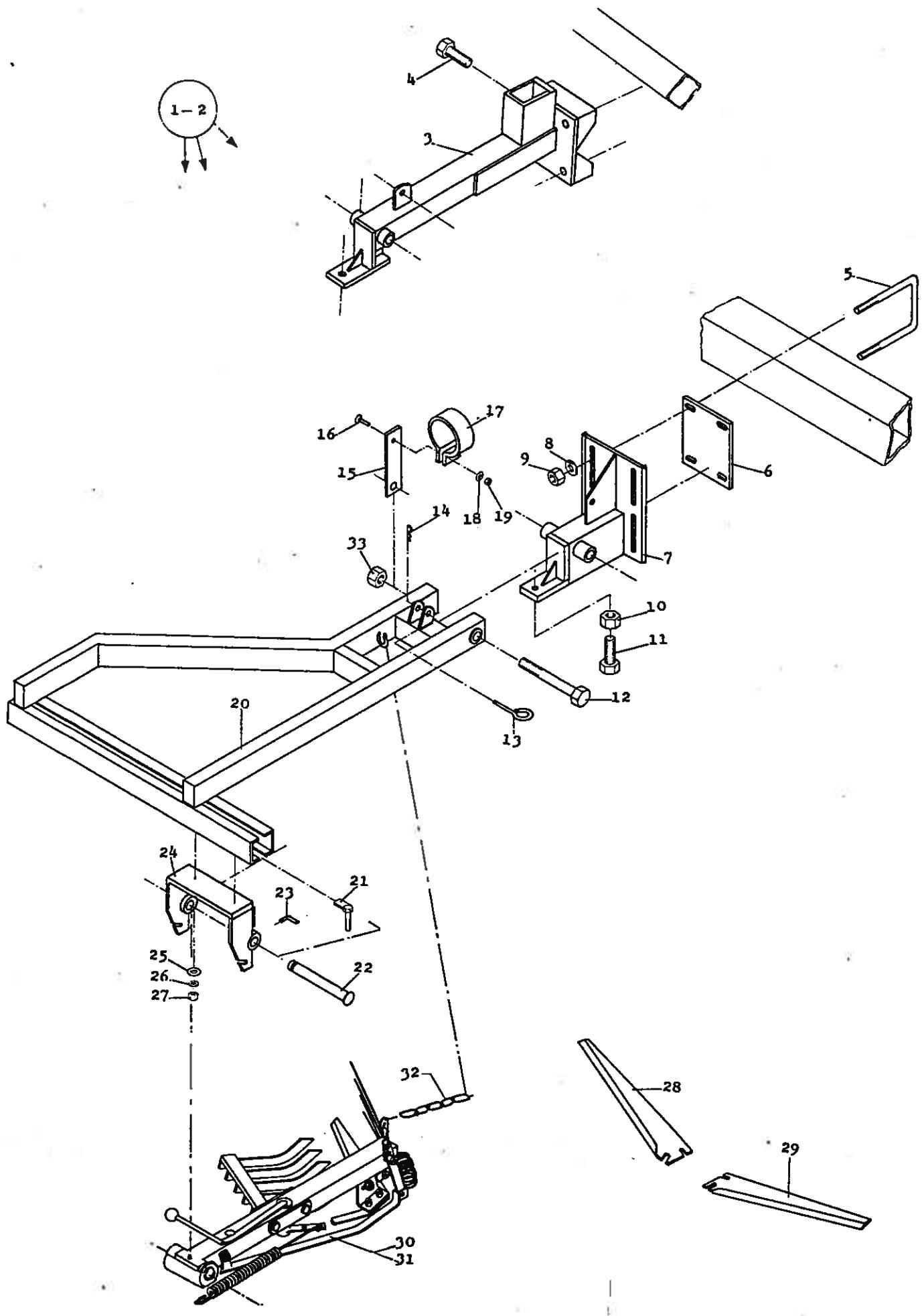




ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER T4

Kraftoverføringsaksel.  
Oppelhjul.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25504973	Kraftoverføringsaksel kpl. P.T.O. shaft cpl.	Kraftüberführungswelle kpl	W2100-SC04-860-K32B
2	25504300	Sikkerhedskobling kpl.	Sicherheitskopplung	K32B
3	00504083	Kerdankryds kpl.	Universaljoint cross cpl.	W2100
4	00504084	Gaffel	Fork	WS104900 0a.
5	25504231	Profilrør	Tube	0a L=755
6	00504717	Beskyttelsesrør kpl. indv.	Safety pipe cpl. inner	L=700
7	00504718	Beskyttelsesrør kpl. udv.	Safety pipe cpl. outer	L=715
8	00504702	Holdekæde	Holder chain	82.36.03.
9	25504232	Profilrør	Tube	00a L=760
10	00504085	Gaffel	Fork	10.48.00.
11	00911574	Rørstift	Tube pin	ø8x50
12	00504086	Gaffel	Fork	101000 1 3/8" (6)
13	25504974	Kraftoverføringsaksel kpl. P.T.O. shaft cpl.	Kraftüberführungswelle kpl	W2100
14	00504079	Gaffel	Fork	101100 1 1/8" (6)
15	25504233	Profilrør	Tube	0a L=151
16	25504234	Profilrør	Tube	00a L=165



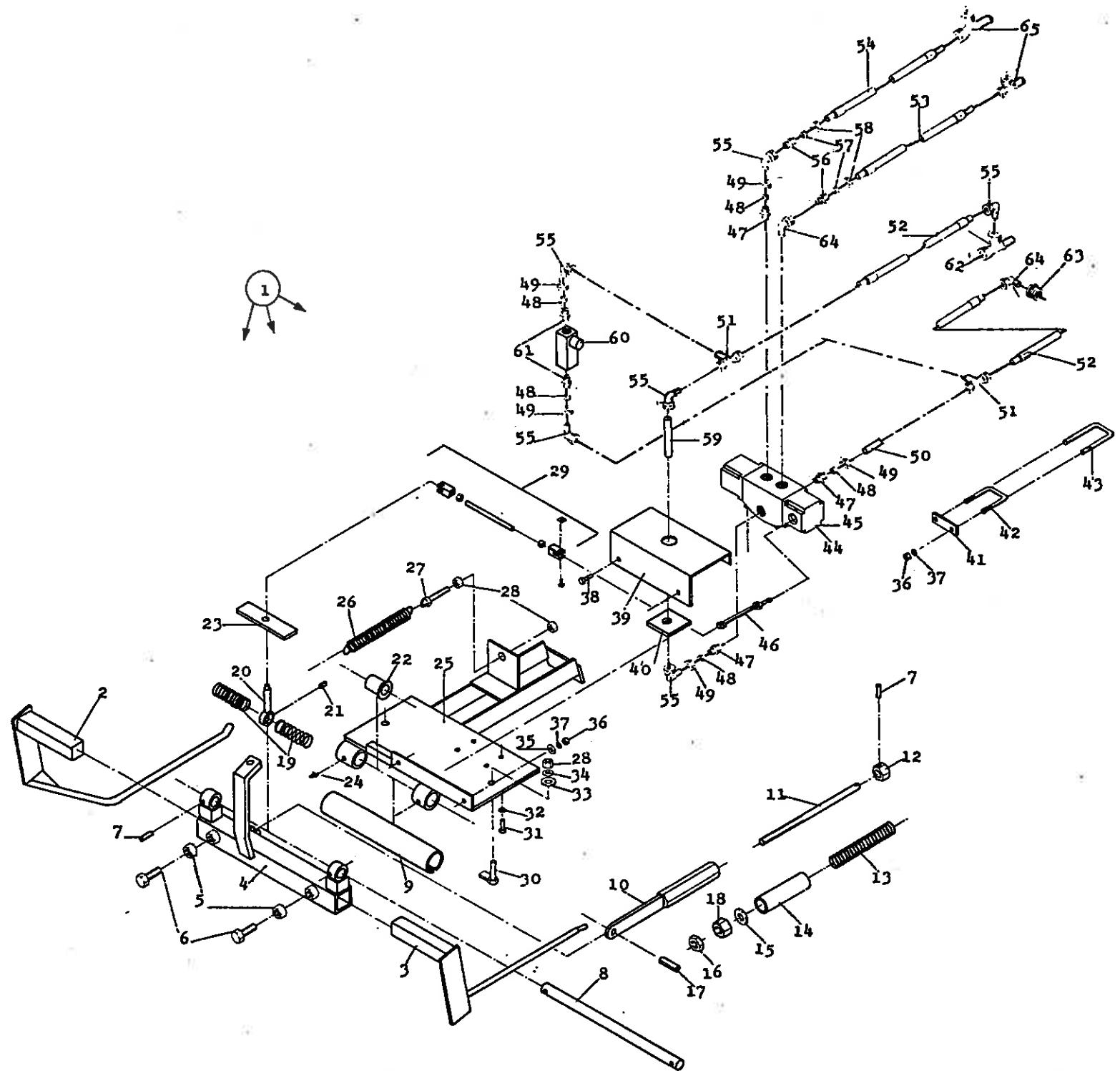


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RUBENHEBER

T4

Prela, ophæng.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Beskrif. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	25210592	Prelaophæng kpl. f. oppel- hjulssektion uden prela- organer	Prela-Suspension cpl. f. oppelwheel-section without Prela-organs	Prela-Aufhängen kpl. f. Oppelrad-Abteilung ohne Prela-Organen.	
2	25210591	Prelaophæng kpl. f. std. skærsektion uden prela- organer	Prela-suspension cpl. f. std. share section without Prela-organs	Prela-Aufhängen cpl. f. std. Schareabteilung ohne Prela-Organen	
3	25207550	Spændbeslag	Retainer bar	Prela-Organs	
4	01923227	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x40 cadm.
5	25449330	Spændbesøgle	Retainer shackle	Spannbügel	
6	25449310	Spændbeslag	Tension head	Beschlag	
7	25311580	Spændbeslag	Tension head	Beschlag	
8	01930929	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	16mm cadm.
9	01930710	Metric	Nut	Mutter	M16 cadm.
10	01930711	Metric	Nut	Mutter	M20 Cadm.
11	01923231	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M20x60 cadm.
12	01920476	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M20x180 cadm.
13	10402330	Nagle	Nail	Nagel	
14	00910327	R-split	R-split	R-splint	4mm cadm.
15	25446110	Plade f. slangeholder	Plate for hose holder	Platte für Schlauchhalte	
16	01924101	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x25 cadm.
17	25446120	Gummiplade f. slangeholder	Rubber plate f. hose holder	Gummiplatte für Schlauch- halter	
18	01930905	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	ø23xø11,5x1,5
19	01930706	Metric	Nut	Mutter	M10 cadm.
20	25207560	Spændbeslag	Prela-bar	Prela-beachlag	
21	24433510	Bolt	Bolt	Bolzen	
22	25452550	Aksel	Shaft	Welle	
23	23422302	Konisk stift	Conical pin	Konisch Stift	
24	25312138	Hængselkonsole	Hinge-console	Angel Konsole	
25	0193090	Spændeskive	Washer plate	Spannschreibe	ø29xø14,5x3,5 cadm.
26	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
27	01930708	Metric	Nut	Mutter	M12 cadm.
28	25311921	Kniv, højre	Knife, right	Messer, rechte	
29	25311922	Kniv, venstre	Knife, left	Messer, Links	
30	00850001	Højre prela-organ	Right Prela-organ	Rechts Prela-Organ	Type B.K.
31	00850002	Venstre prela-organ	Left Prela-Organ	Links Prela-Organ	Type B.K.
32	00801501	Jernkede 5 led	Chain 5 links	Kette 5 Glieder	
33	01930809	Læsemætrik	Lock nut	Gegenmutter	M20 cadm.

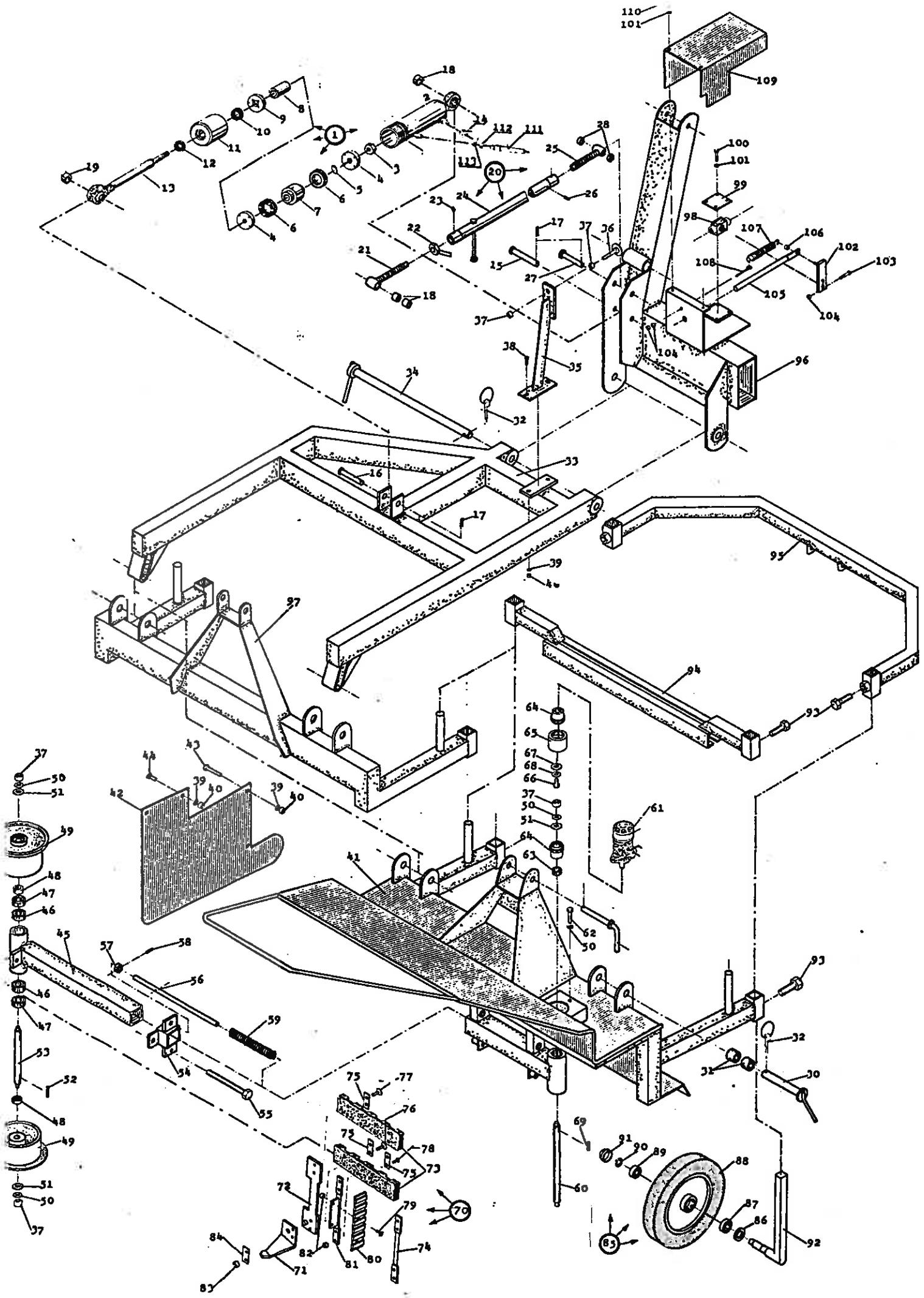




ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER T4

Automatisk sidestyr.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Beskr. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25103440	Automatisk sidestyr kpl. m. slanger. Alm. skærsektion		
2	25208061	Føler højre		
3	25208062	Føler venstre		
4	25310890	Svingarm		
5	01930710	Metric		M16 cadm.
6	01921203	Sætskrue		M16x35 cadm.
7	00911570	Rørstift		ø8x35
8	25446000	Aksel		
9	25312160	Gummibeskyttelse		
10	25446010	Øjebolt		
11	25446060	Fjederbeslag		
12	25446050	Stopbønning		
13	25452660	Følerfjeder		
14	25452670	Bønning		
15	01930909	Spændeskive		ø35xø17x2
16	01930859	Kontrametric		
17	00911674	Rørstift		M16 cadm
18	01930710	Metric		ø10x50
19	25445990	Centreringsfjeder		M16 cadm.
20	25445950	Tapstang		
21	01905448	Pinolskrue		MSP 10x12
22	25445980	Fjederbønning		
23	25452700	Gummi for lejebeslag		
24	00501853	Smørenippe		
25	25312140	Lejebeslag		H1A 8mm
26	63409800	Trækfjeder		
27	25443720	Fjederholder		
28	01930708	Metric		M12 cadm.
29	25469310	Forbindelsesstang kpl.		
30	24433510	Bolt		
31	01923076	Sætskrue		M8x16 cadm.
32	01930254	Fjederskive		8mm
33	01930927	Spændeskive		ø29xø14,5x3,5 cadm.
34	01930257	Fjederskive		12mm
35	01930904	Spændeskive		ø16xø8x1,25 cadm.
36	01930704	Metric		M6 cadm.
37	01930253	Fjederskive		6mm
38	01923052	Sætskrue		M6x20 cadm.
39	25452690	Skærm		
40	25446090	Gummiplade		
41	25452040	Spændestykke		
42	25452070	Spændebøjle 4 slanger		
43	25452060	Spændebøjle 6 slanger		
44	00702042	Blokventil		
45	00702043	Blokventil (Spec.f. John Deere)		LBG 4D-081-C4J
46	25454772	Håndtag		
47	00702902	Lige indskr. forskr.		Voss 110201
48	00702831	Skæring		15mm
49	00702832	Omlæbemetric		15mm
50	25446102	Hydraulikrør		
51	00702855	Indstill. T-forskr.		Voss 160241
52	00702471	Hydrauliks lange		½" L=5560mm 2 indlæg
53	00702426	Hydrauliks lange		¾" L=1910mm 2 indlæg
54	00702425	Hydrauliks lange		¾" L=1810mm 2 indlæg
55	00702970	Indstill. vinkel forskr.		Voss 15B241
56	00702996	Reduktionsindsats		
57	00702828	Skærering		Voss 148201
58	00702829	Omlæbemetric		12mm
59	25446101	Hydraulikrør		12mm
60	00702399	Dreveventil		PCM 600-S
61	00702903	Lige indskr. forskr.		Voss 110211
62	00702860	Indstillelig T-forskr.		Voss 162241
63	00702203	Trykvideresføringsstuts kpl.		Valvoil
64	00702956	Vinkelvideresførning		Voss 116201
65	00702859	Indstillelig T-forskr.		Voss 162191



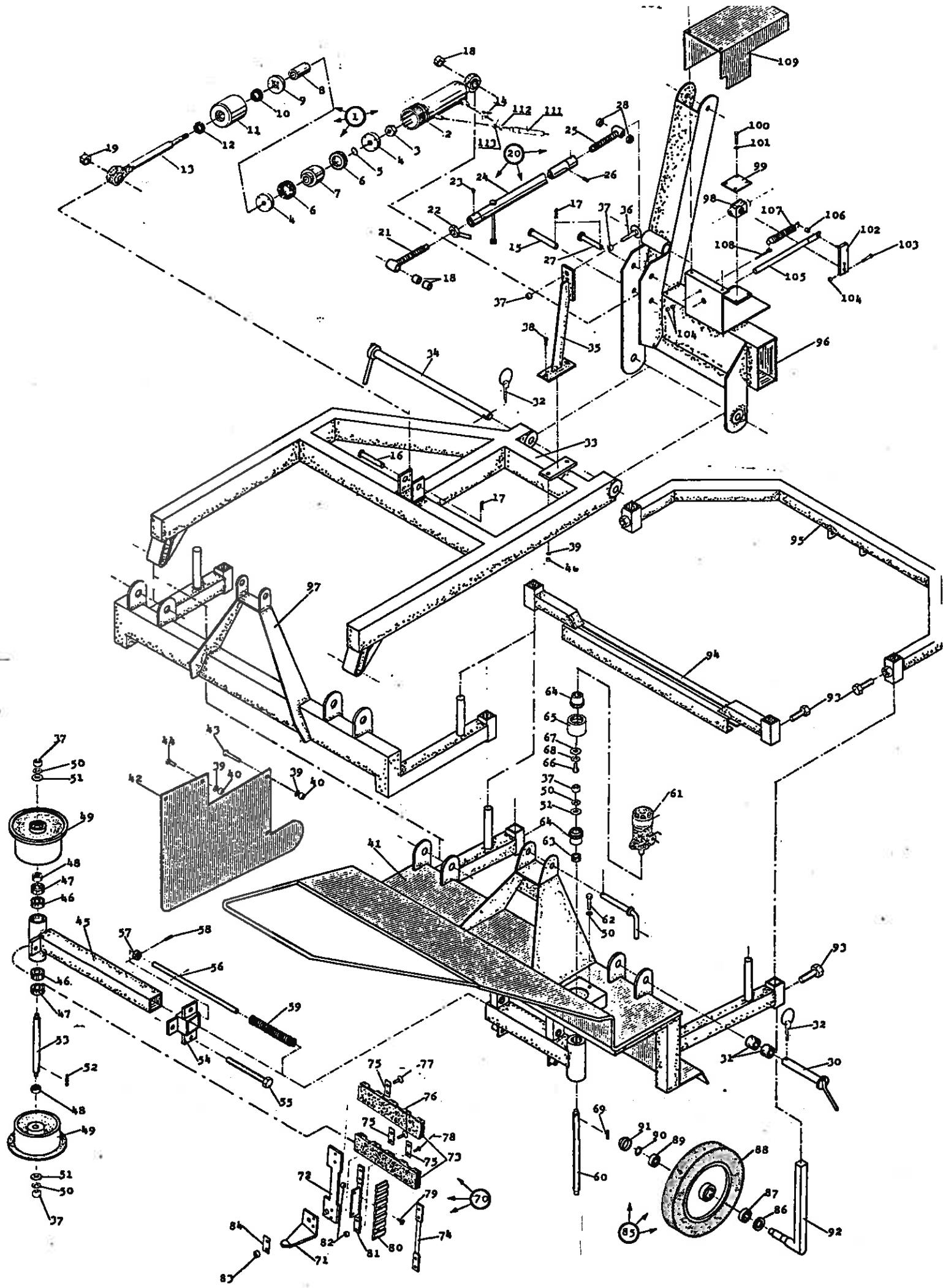


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

Aftopper

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	23201840	Cylinder kpl.	Cylinder cpl.	Zylinder kpl.	Pos. 2-14
2	23411310	Cylinder	Cylinder	Zylinder	
3	01930011	Møtrik	Nut	Mutter	H20
4	23411320	Skive	Washer	Scheibe	
5	00700420	O-ring	O-ring	O-Ring	19,2x3mm
6	00700041	U-manchet	U-sleeve	U-Manchette	40x60x12
7	23411330	Piston	Kolben		
8	25438550	Bænning	Bush	Busche	
9	23411290	Skive	Washer	Scheibe	
10	00700030	U-Manchet	U-sleeve	U-Manchette	30x45x10
11	23411280	Omløber	Union nut	Überwurfmutter	
12	00700230	Skrabering	Scraper ring	Abstreifring	30x40x7/10
13	25411270	Stempelstang	Piston rod	Kolbenstange	
14	25443110	Lukkeprop	Box nut	Verschlussklappe	
15	25467250	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzepfen	
16	25455560	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzepfen	
17	00910975	Ringsplit	Split	Splint	ø4,5 cadm.
18	25467270	Afstandsbesning	Spacing bush	Abstandsbusche	
19	23411200	Afstandsskive	Spacing washer	Abstandsscheibe	
20	25210240	Topstang kpl.	Top bar cpl.	Oberstange kpl.	Pos. 21-
21	63410543	Spindel ret gevind	Spindle	Spindel	
22	25453290	Vingemøtrik	Nut	Mutter	
23	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A-Bmm
24	25467280	Omløber	Union nut	Überwurfmutter	
25	63410544	Spindel links gevind	Spindle	Spindel	
26	00911366	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø5x25
27	25467310	Nagle	Bolt	Riegel	
28	25466852	Bænning	Bush	Busche	
29	25467300	Nagle	Bolt	Riegel	
30	25466870	Bolt	Bolt	Bolzen	
31	25466850	Bænning	Bush	Busche	
32	00910980	Ringsplit	Split	Splint	ø10 cadm.
33	25210190	Dphengsramme	Suspensions frame	Aufhangungsrahmen	
34	25466900	Monteringsbolt	Bolt	Bolt	
35	25315530	Trykarm	Arm	Arm	
36	25467240	Indstillingsplade	Plate	Platte	
37	01930708	Møtrik	Nut	Mutter	M12 cadm.
38	01923104	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M10x30 cadm.
39	01930255	Fjederskive	spring washer	Federscheibe	10mm
40	01930706	Møtrik	Nut	Mutter	H10 cadm.
41	25103970	Stelramme	Frame	Rahmen	
42	25315540	Sideskærm	Side screen	Seitenschirm	
43	01920213	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M10x65 cadm.
44	01924100	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M10x20 cadm.
45	25315550	Lejebom	Bearing frame	Lagerrahmen	
46	00500017	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205
47	00500830	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6205-Z
48	25467450	Afstandsrør	Distance pipe	Distanzrohr	
49	25312180	Kæderulle	Chain roller	Kettenlager	
50	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
51	01930207	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	12mm
52	00931368	Pafeder	Key	Passfeder	A8x7x50
53	25467440	Aksel	Shaft	Welle	
54	25467460	Strammekonsol	Tension console	Spannkonsol	
55	25467490	Strammebolt	Tension bolt	Spannschraube	M20x160
56	25467500	Stang	Rod iron	Stange	
57	25467510	Stopring	Ring	Ring	
58	01911422	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø6x40
59	24408940	Fjeder	Spring	Feder	
60	25467520	Drivaksel	Shaft	Welle	
61	00851004	Oliemotor	Oil engine	Öl Motor	OMP 50
62	01920307	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M12x35 cadm.
63	25453200	Afstandring	Distance ring	Distanzring	
64	25444390	Bowex kobling	Bowex coupling	Bowex Kupplung	
65	00851160	Yderring for kobling	Ring for coupling	Ring für Kupplung	H28
66	01903078	Sætskrue	Set screw	Setzschraube	M8x20
67	01930204	Spændeskive	Washer plate	Spannscheibe	8mm
68	01930254	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	8mm
69	00931363	Pafeder	Key	Passfeder	A8x7x50
70	25210280	Knivbånd kpl.	Knife belt cpl.	Messerband kpl.	Pos. 71-84



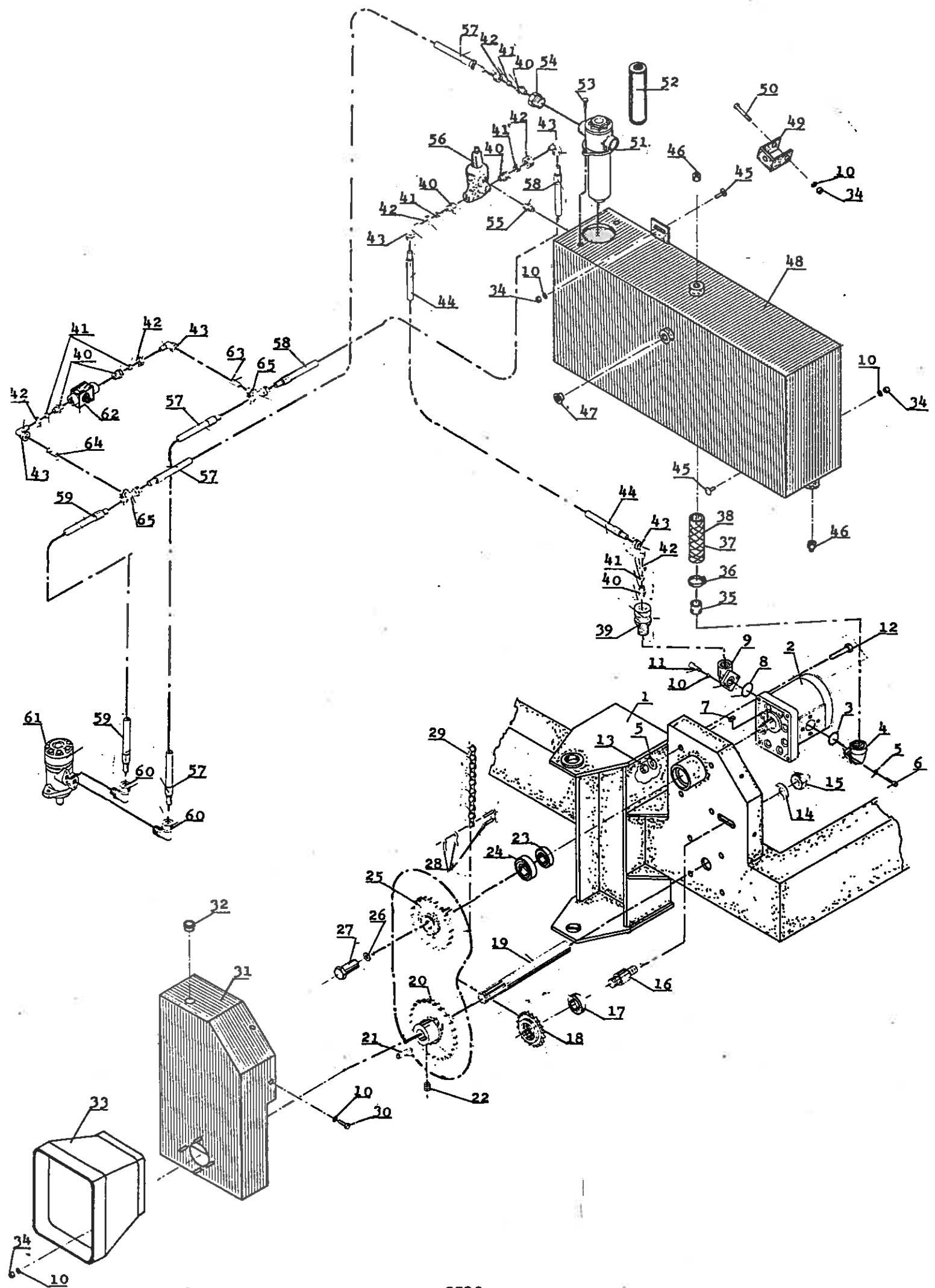


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RØBENHEBER

T4

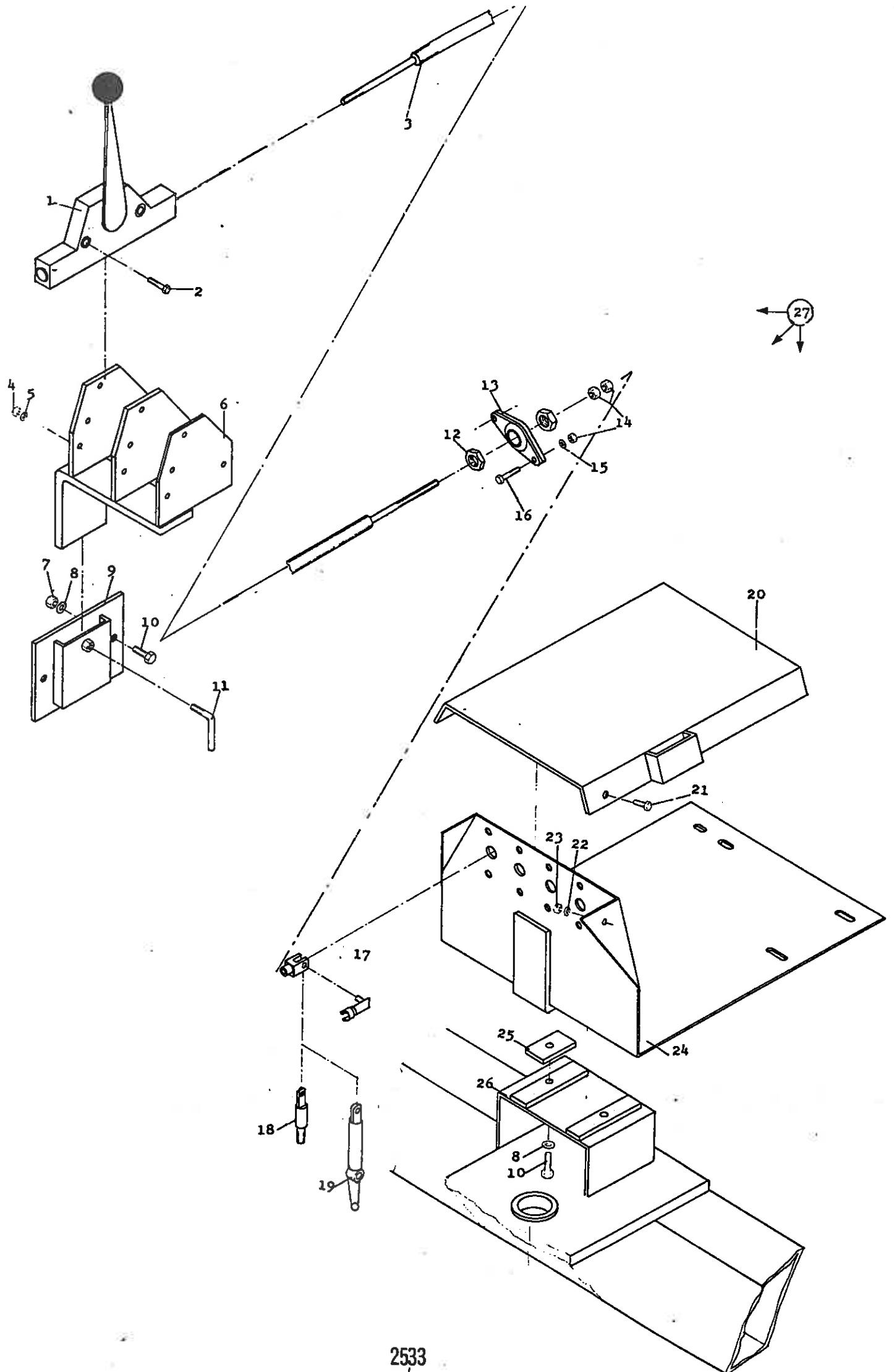
Aftopper

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bez. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
71	25315580	Kniv	Knife	Messer	
72	25315590	Knivstang	Knife bar	Messerstange	
73	25312200	Gummibånd	Rubber belt	Gummiband	
74	25467560	Stang	Rod iron	Stange	
75	25451930	Bolteplade	Plate for bolts	Platten für Bolzen	
76	01905651	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MK10x40
77	01905650	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MK10x35
78	01905637	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MK8x30
79	01924052	Bræddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	
80	25467580	Medbringer gummi	Catch, rubber	Mitnehmer, Gummi	M8x25 cadm.
81	25467550	Medbringerstang	Catch bar	Mitnehmerstange	
82	01930802	Låsematrik	Lock nut	Gegenmutter	M8 cadm.
83	01930803	Låsematrik	Lock nut	Gegenmutter	M10 cadm.
84	25451920	Låseblik	Lock tin	Schlossblech	
85	00800911	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Rad kpl.	Tek.2,15Ax8 Pos.86-91
86	00509072	Simmering	Seal	Dichtung	30x40x6
87	00500005	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6005
88	00800008	Stålpladehjul	Steel plate wheel	Stahlscheibenrad	2,15x8
89	00500004	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6004
90	00932025	Låseblik	Lock tin	Schlossblech	U-20
91	00800202	Navkapsel	Hub cap	Achskapsel	48MGx1
92	10308460	Hjulopstander	Wheel stanchion	Wellenständer	
93	01923227	Sætskrue	Set screw	Setzscrew	
94	25315610	Prela-ophæng	Prela-suspension	Prela-Aufhängen	M20x40 cadm.
95	25210300	Prela-ophæng	Prela-suspension	Prela-Aufhängen	
96	25210220	Horn	Stanchion	Ständer	
97	25210600	Sidestyrramme	Side steerings frame	Seitensteuerungsrähmen	Eksstra udstyr
98	00702363	Kuglehane	Ball cock	Kugelhahn	NV-10
99	25467700	Spændeplaade	Washer plate	Spannplatte	
100	01920111	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M6x55 cadm.
101	01930253	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	6mm
102	25467340	Arm	Arm	Arm	
103	01920107	Maskinbolt	Machine bolt	Maschinenbolzen	M6x35 cadm.
104	01930704	Matrik	Nut	Mutter	M6 cadm.
105	25467670	Trykstang	Bar	Stange	
106	25456990	Besning	Bush	Buchse	
107	10404000	Fjeder	Spring	Feder	
108	01911010	Øjeskrue	Screw	Schraube	M6x70x10 cadm.
109	15415560	Skerm	Screen	Schirm	
110	01923051	Sætskrue	Set screw	Setzscrew	M6x16 cadm.
111	00702473	Hydraulik slange	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	1/2" længde 1600
112	00702832	Omløber	Union nut	Überwurfmutter	15mm
113	00702831	Skerering	Ring	Ring	15mm





Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Beskr. nr. Plate No. Teil Nr.	Benavnelse	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25210270	Pumpekonsol	Pump	Pumpen	
2	00851211	Oliepumpe	Oil pump	Öl-pumpe	cpl. 46,5 5.
3	00700428	O-ring	O-ring	O-ring	ø3,53x29,75
4	00851254	Vinkelflange	Angular flanged	Winkelflanschen	3b1"RG
5	01930255	Fjederskive	Soring washer	Federscheibe	10mm
6	01905550	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschrauben	MC10x30
7	00931810	Skivedfeder	Disk spring	Scheibenfeder	
8	00700409	O-ring	O-ring	O-ring	ø2,62x23,81
9	00851255	Vinkelflange	Angular flanged	Winkelflanschen	2G 3/4"RG
10	01930254	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	8mm
11	01905535	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MC8x30
12	01923107	Sætskrue	Set screw	Setschraube	M10x45 cadm.
13	01930706	Møtrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
14	01930260	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	20mm
15	01930711	Møtrik	Nut	Mutter	M20 cadm.
16	25467400	Tap	Pin	Zapfen	
17	00500875	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	RALE30
18	25453890	Kedehjul	Sprocket wheel	Kettenrad	3/4" 18 tdr.
19	25315430	Aksel	Axle	Achsel	
20	25467360	Kedehjul	Sprocket wheel	Kettenrad	3/4" 32 tdr.
21	00931381	Passefeder	Key	Passfeder	A10xBx25
22	01905448	Pindoskrue	Screw	Schraube	MSP 10x12
23	00500787	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6006RS
24	00500788	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	6007RS
25	25467380	Kedehjul	Sprocket wheel	Kettenrad	
26	01930258	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	14mm
27	25467350	Spesial møtrik	Special nut	Sondernutter	
28	00503001	Samleled	Joint link	Sammelglied	3/4"x7/16"
29	00503036	Kæde 62 led	Chain 62 links	Kette 62 Glieder	3/4"x7/16" brudbe- lastning 4300 kg
30	01923076	Sætskrue	Set screw	Setschraube	M8x16 cadm.
31	25210260	Skerm	Screen	Schirm	
32	00600100	D.B.I. dut	Plug	Pfropfen	
33	00802005	Skerm	Screen	Schirm	
34	01930705	Møtrik	Nut	Mutter	M8 cadm.
35	25453940	Rør	Pipe	Rohr	
36	00851990	Slangebånd	Hose belt	Schlauchband	S 50/12
37	00851902	P.V.C. Slange	P.V.C. Hose	P.V.C. Schlauch	550mm
38	00851901	P.V.C. Slange	P.V.C. Hose	P.V.C. Schlauch	200mm
39	00702991	Reduktionsstuds	Reducing nipple	Reduziernippel	3/4"RG - 1/2"RG
40	00702902	Indskrungsforskruning	Screwed connection	Verschraubung	1/2" RG
41	00702831	Skærering	Ring	Ring	15mm
42	00702832	Omleber	Union nut	Überwurfmutter	15mm
43	00702970	Indstillelig vinkelfor- skruning	Angle screwed connection	Winkelverschraubung	15mm
44	00702475	Hydraulikslang	Hydraulic hose	Hydraulicschlauch	1/2" længde 700mm
45	01924051	Breddebolt	Carriage bolt	Schweijenschraube	M8x20 cadm.
46	00940004	Prop	Plug	Pfropfen	1/2"RG
47	00251267	Skrueglas	Glass	Glas	1/2"RG
48	25210320	Tank	Tank	Tank	
49	25467730	Beslag	Fittings	Beschlag	
50	01920164	Maskinbolt	Machin nut	Maschinbolzen	M8x70 cadm.
51	00851270	Returfilter	Return filter	Rückflussfilter	Pi 1844/80
52	00851271	Returfilterindsats	Inner for return filter	Rückflussfilterinsatz	
53	01905534	Unbracoskrue	Cap screw	Unbrakoschraube	MC8x25
54	00702994	Reduktionsforskruning	Reducing connection	Reduzierverschraubung	1"RG - 1/2"RG
55	00702621	Brystnippel	Fitting	Nippel	1/2"RG
56	00702386	Sikkerhedsaventil	Safety valve	Sicherheitsventil	WMR 10/3 G 3
57	00702473	Hydraulikslang	Hydraulic hose	Hydraulikschiлаuch	1/2" længde 1600mm
58	00702474	Hydraulikslang	Hydraulic hose	Hydraulikschiлаuch	1/2" længde 1780mm
59	00702476	Hydraulikslang	Hydraulic hose	Hydraulikschiлаuch	1/2" længde 1780mm
60	00702956	Vinkelindforskrunings- forskruning	Angle screwed connection	Winkelverschraubung	1/2" - 15mm
61	00851004	Oliemotor	Oil Motor	Öl Motor	OMP 50
62	00702363	Kuglehane	Ball cock	Kugelhahn	NV10
63	25473472	Rør	Pipe	Rohr	
64	25473471	Rør	Pipe	Rohr	
65	00702855	T-indstillelig forskruning	T-Adjustable connection	T-Einstellbare Verschrau- bung	15mm



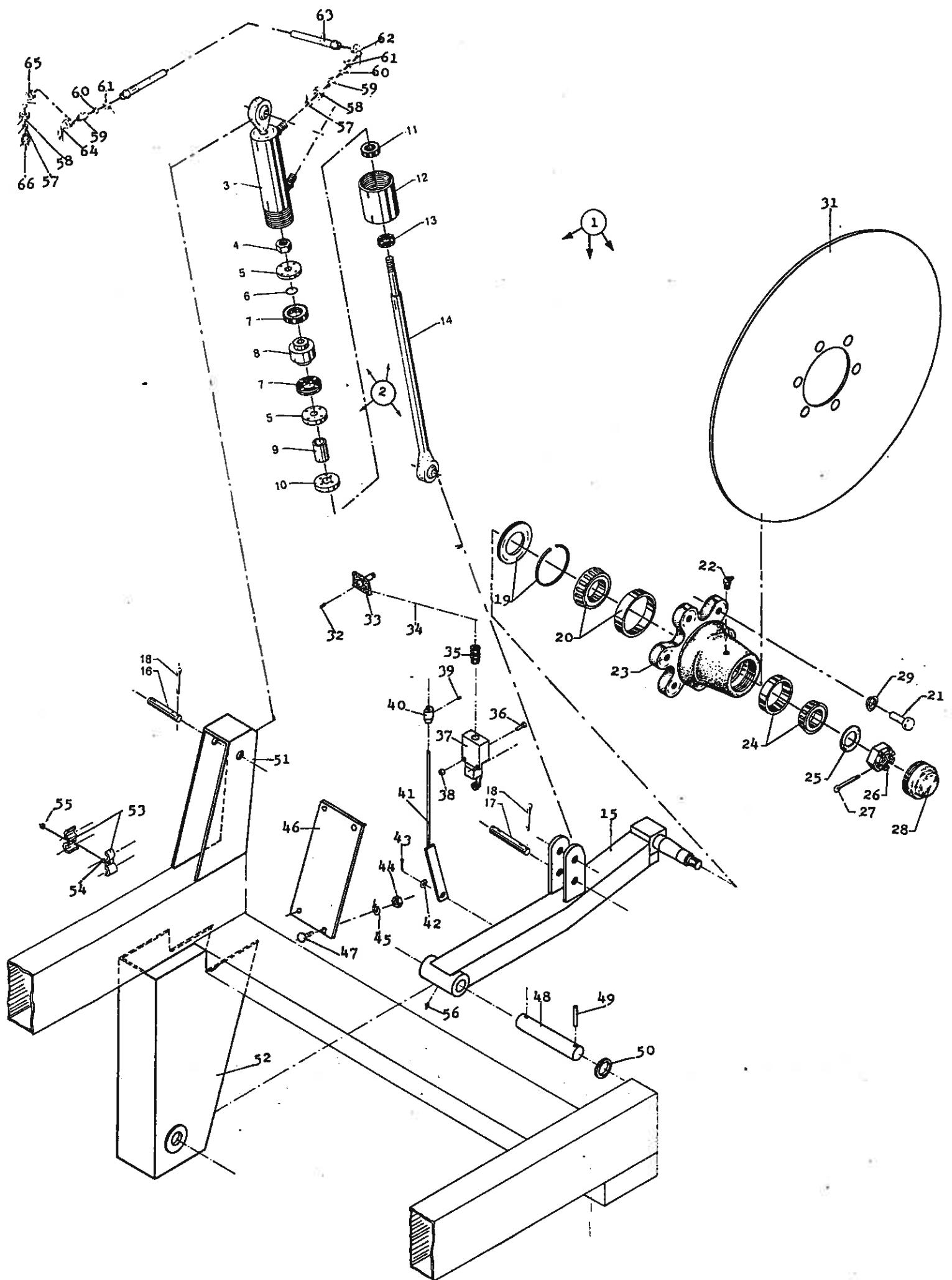


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
RÜBENHEBER

T4

Kabelbetjening

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bet. nr. Plate No. Teil Nr.	Bemærkelse Description	Bemærkning Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	00851272	Kabelbetjening	Cable handle	Kabelhandgriff
2	0192055	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
3	00851273	Kabel	Cable	Kabel
4	01930704	Metric	Nut	Mutter
5	01930253	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
6	25457030	Konsol	Bracket	Konsole
7	01930706	Metric	Nut	Mutter
8	01930255	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
9	23422290	Holder	Holder	Halter
10	01923102	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
11	23422300	Skruer	Screw	Schraube
12	01930855	Kontrametric	Counter nut	Gegenmutter
13	00851274	Kugleled	Ball link	Kugelglieder
14	01930703	Metric	Nut	Mutter
15	01904545	Maskinskrue	Machinescrew	Maschinenschraube
16	01930252	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
17	00851275	Gaffel	Fork	Gabel
18	25450480	Håndtag	Handle	Handgriff
19	25452090	Håndtag	Handle	Handgriff
20	25450440	Ventilskerm	Valve screen	Ventilschirm
21	01923077	Sætskrue	Set screw	Setzschraube
22	01930254	Fjederskive	Spring washer	Federschraube
23	01930705	Metric	Nut	Mutter
24	25311830	Ventilplade	Valve plate	Ventilplatte
25	25450470	Metric f. ventilplade	Nut f. valve plate	Mutter f. Ventilplatte
26	25453790	Ventilbøjle	Valve shackle	Ventilbügel
27	25210580	Kabelbetjening kpl. uden slanger og ventil	Remote control cpl. with- out hoses and valve	Kabelbediclung kpl. ohne Schlauch und Ventilen
				Pos. 1-26



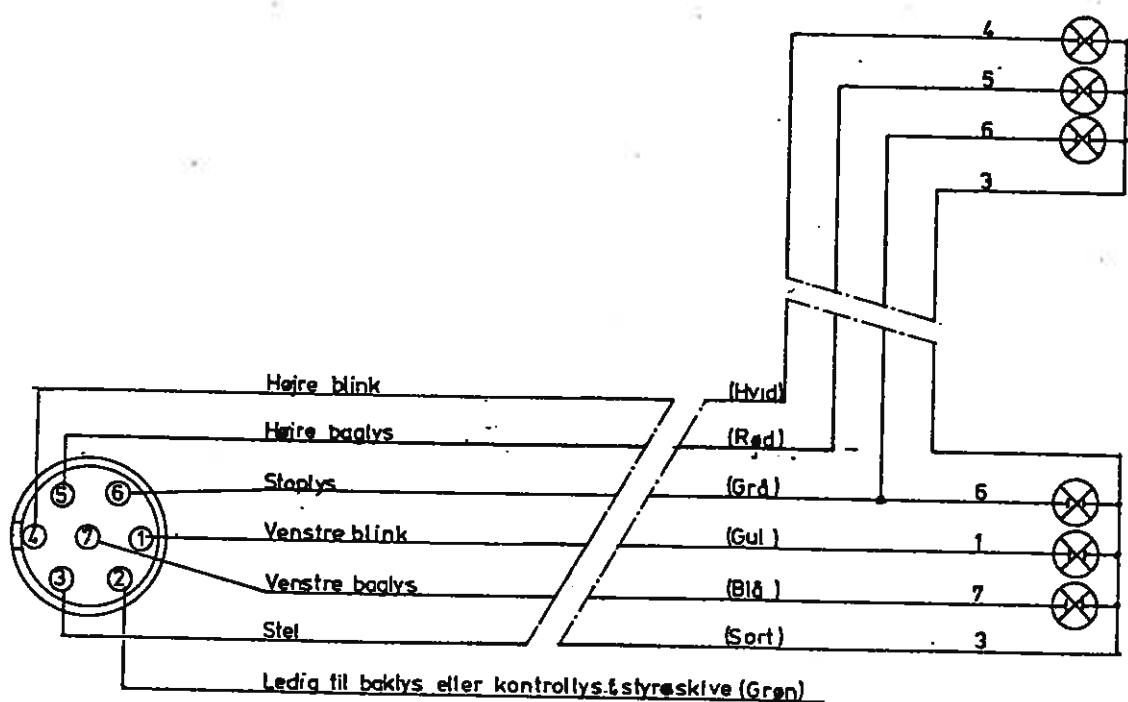
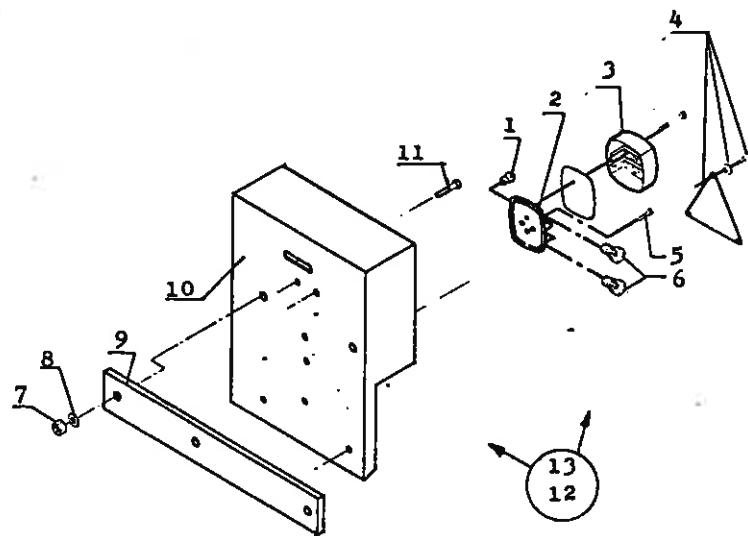


ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER

T4

Styreskive.

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Betegnelse	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	25104110	Styreskive kpl.	Washer cpl.	Scheibe kpl.	
2	25205900	Cylinder kpl.	Cylinder cpl.	Zylinder kpl.	
3	25436330	Cylinder	Cylinder	Zylinder	
4	01930011	Møtrik	Nut	Mutter	M20
5	23411320	Skive	Washer	Scheibe	
6	00700420	O-ring	O-ring	O-ring	19,2x3mm
7	00700041	U-manchet	U-sleeve	U-Manchette	40x60x12
8	23411330	Stempel	Piston	Kolben	
9	25438550	Basning	Bush	Buchse	
10	23411290	Skive	Washer	Scheibe	
11	00700030	U-mønchet	U-sleeve	U-Machette	30x45x10
12	23411280	Omløber	By-Passer	Luftbuchse	
13	00700230	Skrabering	Scraperring	Abstreifring	AUNS 30x40x7/10
14	25436310	Stampelstang	Piston rod	Kolbenstange	
15	25210620	Arm	Arm	Arm	
16	25436550	Splitbolt	Colter bolt	Splintzapfen	
17	23411230	Splitbolt	Colter bolt	Splintzapfen	
18	00910163	Split	Split	Splint	ø5x40
19	00800285	Pakningsring	Packingring	Dichtungsring	
20	00500336	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	387A/282
21	00800186	Navbolt	Hub bolt	Achsbolzen	M18x2,5x47,5 El-galv.
22	00531852	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A 6mm
23	00800185	Navhus	Hub	Nabe	HDL 57
24	00500335	Konisk rulleleje	Taper roller bearing	Kegelrollenlager	LM102949/910
25	00930213	Skive	Washer	Scheibe	ø38x65x4
26	01930162	Kronemøtrik	Slotted nut	Kronenmutter	M36x1,5
27	00910207	Split	Split	Splint	ø6,3x63
28	00800237	Navkapsel	Hub cap	Achskapsel	
29	00930420	Fjederskive konsisk	Spring washer	Federscheibe	
30	00800953	Nav kpl.	Hub cpl.	Nabe kpl.	HDL 57
31	25308860	Styreskive	Washer	Scheibe	
32	00861095	Pære	Bulb	Birne	12V-2W BA7S
33	00861278	Sokkel kpl.	Holder cpl.	Sockel kpl.	8HG 002 107-011
34	00861601	Ledning	Wire	Leitung	1 leddetx1mm <sup>2</sup> pr./m.
35	00861274	Pakdåse	Seal	Dichtung	PG 11
36	01925125	Maskinskrue	Machinescrew	Maschinenschraube	M4x16
37	00861279	Endstop	Stop	Stop	Xck-M
38	01930702	Møtrik	Nut	Mutter	M4
39	01905432	Pinolkskrue	Pointed screw	Madenschraube	MSP 8x10
40	25457660	Stopklods	Stopblock	Klotz	
41	25457630	Stang	Bar	Stange	
42	01930905	Spøndeskive	Washerplate	Spannscheibe	10mm
43	00910680	Split	Split	Splint	ø3x20
44	01930705	Møtrik	Nut	Mutter	M8 cadm.
45	01930904	Spøndeskive	Washerplate	Spannscheibe	8mm
46	25460580	Gummiskerm	Rubber screen	Gummischirm	
47	01924052	Breddebolt	Carriage bolt	Schwellenschraube	M8x25 cadm.
48	25455480	Splitbolt	Cotter bolt	Splintzapfen	
49	25410881	Skive	Washer	Scheibe	
50	00911675	Rørstift	Tube pin	Rohrstift	ø10x55
51	25313320	Cylinderbeslag	Cylinder bar	Zylinderbeschlag	
52	25208970	Armkonsol	Armconsole	Armkonsole	
53	63413140	Slangeholder	Hose holder	Schlauhalter	
54	01923105	Satskrue	Set screw	Setzschraube	M10x35 cadm.
55	01930706	Møtrik	Nut	Mutter	M10 cadm.
56	00501853	Smørenippel	Grease fitting	Schmiernippel	H1A 8mm
57	00702831	Skærering	Ring	Ring	15mm
58	00702832	Omløbermøtrik	By-Pass nut	Überwurfmutter	15mm
59	00702996	Reduktionsstuts	Reducing nipple	Reduziernippel	Voss 148201
60	00702828	Skærering	Ring	Ring	12mm
61	00702829	Omløbermøtrik	By-Pass nut	Überwurfmutter	12mm
62	00702969	Indstill.vinkelforskr.	Angle screwed Connection	Winkelverschraubung	Voss 158191
63	00702427	Hydraulikslang	Hydraulic hose	Hydraulikschiuch	4700mm 3/8"
64	00702956	Vinkelforskruning	Angle connection	Winkelverschraubung	Voss 166201
65	00702970	Indstill.vinkelforskr.	Angle screwed connection	Winkelverschraubung	Voss 158241
66	00702902	Lige indskr. forskr.	Straigth screwed connection	Gleich Verschraubung	Voss 110201





ROE - COMBINER  
BEET - COMBINER  
ROBENHEBER | T4

Lys  
Eldiagram

Pos. nr. Part No. Pos. Nr.	Bestill. nr. Plate No. Teil Nr.	Beskrivelse Beschreibung	Description	Bezeichnung	Bemerkninger Remarks Bemerkungen
1	00861100	Pære	Bulb	Birne	12v 10w
2	00861001	Lygte kpl.	Light cpl.	Scheinwerfer kpl.	120x120mm
3	00861002	Lygteglas	Lamp glass	Scheinwerferglas	
4	00861051	Reflex trekant	Reflecting triangle	Dreieckiger Reflex	175x175x175mm
5	01925145	Skrue for lygte	Screw for light	Schraube für Scheinwerfer	M5x20 cadm.
6	00861102	Pære	Bulb	Birne	12v 21w
7	01930708	Matrik	Nut	Mutter	M12 cadm.
8	01930257	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	12mm
9	24453000	Forlængerstykke T4 & T5 (Hejre side)			
10	24311310	Lytekasse			
11	01920305	Setskrue	Set screw	Setzschraube	
12	24311320	Lygteset kpl. (opgive modelnr.)			M12x25mm cadm.

